



*Maserati*

*Grecale*

מדריך הפעלה מקוצר דليل التشغيل السريع



# מדריך מקוצר – Maserti Grecale

1. נוריות אזהרה והודעות ..... 2
2. צמיגים וגלגלים ..... 14  
לחצי אוויר בצמיגים ..... 14
3. שימוש בערכה לתיקון נקר ..... 16
4. טיפולי תחזוקה תקופתיים ..... 21
5. תדלוק הרכב ..... 34  
תדלוק הרכב ..... 36  
תדלוק חירום ..... 37
6. הוראות למקרה חירום ..... 38  
מהבהבי חירום ..... 38  
במקרה של תאונה ..... 39  
התחממות יתר של המנוע ..... 40  
שחרור רכב תקוע ..... 41  
התנעת חירום באמצעות כבלי עזר ..... 41  
גרירת רכב מושבת ..... 44

מדריך מקוצר זה אינו מהווה תחליף לקריאת ספר הנהג המלא שבו הנחיות ההפעלה המפורטות ואזהרות הבטיחות לשימוש נכון ברכב. יש לקרוא את ספר הנהג המלא כדי להכיר את כלל מערכות הרכב ותפעולו הנכון.

לקבלת מידע נוסף לרשום בתקציר זה היעזר בספר הנהג המלא והיוועץ במרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בע"מ. הפנייה למספר עמוד בתקציר זה, מתייחסת למספר עמוד בספר הנהג המלא.



## חיוויים חמורים


החיוויים הבאים מוצגים באזורים הצדדיים של לוח המחוונים.

## נורית אזהרת כרית אוויר



נורית אזהרה זו תידלק למשך מספר שניות לבדיקת נורית כאשר מתג ההתנעה מועבר למצב ON. אם נורית אזהרה לא נדלקת בזמן התנעת המנוע, נשארת דולקת או נדלקת בזמן נסיעה, בקש את בדיקת המערכת

## במרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ


בהקדם האפשרי. במקרה האחרון, הודועה תישאר מוצגת: כדי להסתיר אותה, לחץ על לחצן < בצד ימין של גלגל ההגה. למידע נוסף ; עיין בפרקים "מערכות ריסון משלימות (SRS) - "כריות אוויר" בחלק "בטיחות".

## אזהרה!

אם נורית האזהרה נשארת דולקת או אם היא לא נדלקת או נדלקת בזמן נהיגה, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.


## נורית אזהרת תקלה בתיבת ההילוכים

נורית אזהרה זו נדלקת בשילוב  נורית אזהרת תקלה בתיבת ההילוכים

נורית אזהרה זו נדלקת בשילוב צפצוף אזהרה כדי לציין תקלה בתיבת ההילוכים. 

במקרה זה, עצור את הרכב ופנה למרכז שירות מורשה.

## נורית אזהרת תקלה בהיגוי כוח חשמלי

נורית אזהרה זו נדלקת בליווי הודעה כאשר הגה הכוח החשמלי אינו פועל וזקוק לשירות. 


אם נורית האזהרה דולקת ייתכן שהסיוע בהיגוי לא זמין.

## אזהרה!

לאחר אירוע ניתוק המצבר, נורית האזהרה עשויה להידלק. במקרה זה, הפעל את המנוע וסובב את ההגה עד למטה בשני הכיוונים.

אם הבעיה לא נפתרת, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

## נורית אזהרת בלמים

נורית אזהרה זו מבקרת תפקודים שונים במערכת הבלמים, כולל בקרת מפלס נוזל הבלמים והפעלת בלם החניה. 

אם נורית האזהרה של הבלמים דולקת, ייתכן שבלם החניה מופעל, מפלס נוזל הבלמים עשוי להיות נמוך או שהתרחשה בעיה במערכת למניעת נעילת גלגלים (ABS). בכל המצבים לעיל, תוצג הודעה קשורה.

אם נורית האזהרה עדיין נדלקת כאשר בלם החניה נותק, ומפלס הנוזל נמצא בסימן המלא, ייתכן שיש תקלה במערכת ההידראולית של הבלמים או בעיה במגבר הבלמים שזוהתה על ידי מערכת ה-ABS/ESC. אם הדבר קורה, נורית האזהרה תישאר דולקת עד לפתרון הבעיה.

חוסר יעילות של אחד ממחזורי מערכת הבלמים הכפולה מסומנת על ידי נורית אזהרת הבלמים, שתידלק כאשר מפלס נוזל הבלמים במשאבת בלם מרכזית ירד מתחת לרמה מסוימת.

אם התקלה היא במגבר הבלם, הבוכנה הראשית של מערכת ABS תפעל בעת לחיצה על דוושת הבלם ותורגש פעימה בכל עצירה של הרכב.



הקרח וזכור לבצע כל פעולה/פקודה שבמהלכה בלם החניה החשמלי אינו פועל.

### נורית אזהרה תקלה מערכת למניעת נעילת גלגלים (ABS)

נורית אזהרה זו וההודעה הקשורה אליה, מציינים תקלה אפשרית במערכת למניעת נעילת גלגלים (ABS). הנורית תידלק כאשר מתג ההתנעה מועבר למצב ON ועשויה להמשיך לדלוק למשך 4 שניות נוספות. אם נורית אזהרה נשארת דולקת או מהבהבת בעת הנסיעה, ייתכן וקיימת תקלה בחלק שמונע את נעילת הגלגלים. יש לבדוק ולתקן את המערכת. עם זאת, מערכת הבלמים הרגילה תמשיך לפעול כרגיל אם נורית האזהרה כבית (ⓘ).

אם נורית האזהרה של ABS נדלקת בזמן נסיעה, או אם היא לא נדלקת כאשר מתג ההתנעה במצב ON, נא לבקר במרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי על מנת לשחזר את תפקוד מערכת למניעת נעילת גלגלים.

### תקלה במערכת ניהול נתיב פעיל

נורית אזהרה זו דולקת כדי לציין שקיימת תקלה במערכת ניהול נתיב פעיל (ALM). אם נורית האזהרה וההודעה התואמת אינם נעלמים לאחר מספר הפעלות של ההגה או לאחר התנעה מחדש, פנה למרכז שירות מורשה.



**הנהיגה ברכב כאשר נורית אזהרת הבלמים האדומה דולקת היא מסוכנת. ייתכן וחלק ממערכת הבלמים אינו פועל כראוי וכתוצאה מכך, מרחק הבלימה עשוי להיות ארוך יותר ולהגביר את הסיכון לתאונה. בדוק את מערכת הבלמים בהקדם במרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.**

### נורית חיווי דלת פתוחה

נורית חיווי זו נדלקת כאשר יש דלת אחת או יותר פתוחה. נורית החיווי תראה איזו דלת פתוחה. כאשר יש דלת אחת או יותר פתוחה, הודעה קשורה תוצג לצד נורית החיווי, אם הרכב נוסע במהירות של 8 קמ"ש או מהר יותר.

### נורית אזהרת תקלה בבלם חניה החשמלי

נורית אזהרה זאת וההודעה הקשורה נדלקות כאשר יש תקלה של מערכת בלם החניה החשמלי (EPB).

התקלה עלולה גם לחסום לחלוטין או חלקית את הרכב מכיוון שבלם החניה עלול להישאר מופעל גם לאחר ניתוק אוטומטי או ידני באמצעות הבקרים שלו. אם עדיין ניתן להשתמש ברכב (בלם חניה לא משולב) טע למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ



נורית האזהרה תישאר דולקת עד לפתרון הבעיה. אם נורית האזהרה של הבלמים מהבהבת במשך 10 שניות עם נורית האזהרה של בלם החניה החשמלי וההודעה הקשורה דולקת, אירעה תקלה במערכת בקרת יציבות. אם מתרחשת תקלה בבלמים, גש למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי על מנת לבדוק את מערכת הבלמים.

במקרה של כשל במערכת חלוקת עוצמת בלימה אלקטרונית (EBD), גם נורית האזהרה של הבלמים וגם נורית ה-ABS נדלקות.

יש לתקן את מערכת ABS באופן מיידי. ניתן לבדוק תפקוד נורית אזהרת הבלמים על ידי העברת מתג ההתנעה ממצב STOP למצב ON. נורית אזהרה אמורה לדלוק במשך 2 שניות בערך.

נורית אזהרה אמורה להיכבות, אלא אם בלם החניה פועל או אם זוהתה תקלה במערכת הבלמים. אם נורית האזהרה לא נדלקת, נא להביא את המערכת לתיקון במרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

הנורית תידלק גם בזמן הפעלת בלם החניה כאשר מתג ההתנעה במצב ON. נורית אזהרה זו מציינת רק שהבלם מופעל אך לא את כוח ההיידוק של בלם חניה לגלגלים.



### נורית חיווי הפעלה/כיבוי של מערכת בקרת יציבות (ESC)



נורית חיווי הפעלה/כיבוי של מערכת בקרת יציבות (ESC) תידלק בלוח המחוונים כאשר מתג ההתנעה במצב ON.

היא אמורה לכבות על ידי התנעת המנוע. אם הנורית נשארת דולקת כשהמנוע פועל, קיימת תקלה במערכת בקרת יציבות. אם נורית האזהרה נשארת דולקת לאחר מספר מחזורי הפעלה של מתג ההתנעה, והרכב נסע מספר ק"מ במהירות גבוהה מ-48 קמ"ש, הבא את הרכב בהקדם למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ לבדיקה ולטיפול בתקלה.

#### הערה:

בכל פעם שמתג ההתנעה במצב ON:

- נורית חיווי כיבוי של מערכת בקרת יציבות ESC OFF ונורית חיווי הפעלה/תקלה של מערכת בקרת יציבות נדלקות זמנית.
- מערכת בקרת יציבות ESC תופעל, אפילו אם היא הופסקה קודם לכן. מערכת בקרת יציבות ESC תפיק רעשי זמזום או נקישות כאשר היא פעילה. תופעה זו הנה רגילה. הרעשים ייפסקו כאשר מערכת בקרת יציבות ESC מפסיקה לפעול, בעקבות פתרון התקלה שגרמה להפעלתה.

### נורית חיווי כיבוי מערכת בקרת יציבות (ESC)



מחון זה מציינ שמערכת בקרת יציבות (ESC) מושבתת (כבוי); ההודעה הקשורה תוצג.

### נורית חיווי תקלה (MIL)



נורית חיווי תקלה מהווה חלק ממערכת אבחון מובנית המבקרת את פעולת המנוע ותיבת הילוכים אוטומטית. בתנאים רגילים, נורית חיווי זו צריכה להידלק כאשר מתג ההתנעה מועבר למצב ON ולכבות מיד עם התנעת המנוע. זהו סימן שנורית החיווי פועלת כראוי. אם המחון נשאר דולק או נדלק במהלך הנסיעה, קיים כשל במערכות אספקת הדלק/התנעה ובקרת הפליטה. התקלה עלולה לגרום לגזי הפליטה גבוהים, חוסר ביצוע, שליטה לקויה ברכב ורמות צריכה גבוהות. בתנאים אלו ניתן להתקדם לאט מבלי לאמץ את המנוע או לנסוע במהירויות גבוהות. נורית החיווי תיכבה אם הבעיה תיפתר. השגיאה תירשם על ידי המערכת בכל מקרה.



- כאשר מתג ההתנעה במצב ON ונורית החיווי לא נדלקת או שהיא נדלקת תוך כדי נסיעה, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.

- נסיעה ממושכת בעת שנורית חיווי תקלה דלוקה, עלולה לגרום נזק למערכת הבקרה של המנוע. וכן להשפיע על צריכת הדלק ועל הנהיגה ברכב. אם נורית חיווי תקלה מהבהבת, ייתכנו נזק חמור לממיר הקטליטי ואובדן מתח.

### מערכת אזהרת התנגשות (FCW) לא פעילה



נורית אזהרה זו מודיעה לנהג שמערכת אזהרת התנגשות (FCW) מנוטרלת.

זה יכול לקרות כאשר החיישן הקדמי ו/או חיישני מערכת ACC/FCW אינם תקינים וצריכים ניקוי או שירות וכאשר מערכת ACC/FCW אינה זמינה עקב שגיאת מערכת (לפרטים נוספים, עיין ב"בקרת שיט אדפטיבית - ACC" בחלק " מערכות סיוע לנהג"). נורית אזהרה זו תידלק גם בעת הפעלה של תפקוד סיוע לנהג אחר או מצב נהיגה ( ) מנטרל את מערכת אזהרת התנגשות.

### נורית מחון איתות שמאלית



נורית מחון זו נדלקת כאשר מחון איתות שמאלי או תאורת חירום נדלקים. נורית החיווי תהבהב באותה תדירות של מחונוי איתות ומבוקרת על ידי ידיית רב תפקודית מאחורי גלגל הגה. אם המערכת קובעת שהרכב נוסע יותר מ-1.6 ק"מ כאשר אחד ממחונוי איתות פועל, צליל מתמשך יתרע לנהג לבטל את מחון איתות זה.



## נורית אזהרת תקלה בסוללת שיחת חירום

נורית אזהרה זו דולקת להצגת המצב של סוללת מערכת שיחת חירום.



אם נורית אזהרה של מערכת הטעינה נשארת דולקת, משמעות הדבר שיש תקלה במערכת הטעינה של הרכב. יש להביא את הרכב לתיקון במרכז שירות מורשה.

## נורית אזהרת חום מנוע

נורית האזהרה נדלקת כאשר המנוע התחמם יתר על המידה. אם הטמפרטורה מגיעה לרמות



קריטיות והמדד המוצג במקטע 12, בצד שמאל של מד סיבובי המנוע הופך לאדום, נורית אזהרה זו מתחת למחון מד טמפרטורת המנוע תדלק בצבע אדום בשילוב עם ההודעה הקשורה בתצוגה. כאשר הטמפרטורה מגיעה לסף שהוגדר, יישמע אות קולי.

אם נורית האזהרה נדלקת בזמן נסיעה, עצור בזהירות בצד הדרך ודומם את הרכב. אם מערכת מיזוג האוויר (A/C) פועלת, הפסק את פעולתה. כמו כן, העבר את ידית ההילוכים למצב N (סרק) ואפשר למנוע לפעול במהירות סרק. אם הטמפרטורה אינה חוזרת למצב רגיל, דומם מיד את המנוע ופנה למרכז שירות מורשה מטעם **חברת סמלת מוטורס בע"מ**. למידע נוסף,

אם המחון מהבהב בקצב מהיר, בדוק אם נורית תאורת LED חיצונית פגומה.

## נורית מחוויי איתות ימנית

נורית החיוויי זו נדלקת כאשר מחוויי איתות ימני או תאורת חירום מופעלים. נורית החיוויי תהבהב באותה תדירות



של מחוויי איתות והיא מבוקרת על ידי הידית הרב תפקודית מאחורי גלגל הגה. אם אלקטרוניקת רכב תחוש שהרכב נוסע יותר מ-1.6 ק"מ כאשר אחד ממחוויי האיתות פועל, צליל מתמשך יתריע לנהג לבטל את האיתות.

אם המחון מהבהב בקצב מהיר, בדוק אם נורית תאורת LED חיצונית פגומה.

## חיוויים קלים

החיוויים הבאים מוצגים באזור המרכזי של לוח המחוויים.

## נורית אזהרה של מערכת הטעינה

נורית אזהרה זו מציינת את מצב מערכת הטעינה החשמלית. אם נורית האזהרה נשארת דולקת או



נדלקת בזמן נסיעה, כבה חלק מההתקנים החשמליים הלא חיוניים של הרכב או הגבר את מהירות המנוע (אם במצב סרק). אם נורית האזהרה של מערכת הטעינה נשארת דולקת, זה אומר שהרכב נתקל בבעיה במערכת הטעינה. פנה לשירות מידי במרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ. אם נדרשת התנעת חירום, עיין בנושא "התנעה באמצעות כבלי עזר" בפרק "במקרה חירום".



עיין ב"התחממות יתר של המנוע" בחלק  
"במקרה חירום".

**נורית אזהרת לחץ שמן נמוך**



בתנאים רגילים, נורית האזהרה  
נדלקת כאשר מתג ההתנעה  
מועבר למצב ON, ונכבית מיד  
לאחר התנעת המנוע.

אם נורית האזהרה נשארת דולקת או  
נדלקת בזמן נסיעה, לחץ שמן המנוע  
נמוך מדי. נורית האזהרה משולבת עם  
הודעה ואות קולי שיימשך 4 דקות. במקרה  
זה, דומם את המנוע מיד ובצע בדיקות  
הכרחיות.

אל תפעיל את הרכב עד שהבעיה נפתרה.  
נורית חיווי זו אינה מציינת את מפלס השמן.  
יש לבדוק את מפלס השמן באמצעות  
המדיד הנמצא מתחת למכסה המנוע (ראה  
"הליכי תחזוקה" בפרק "שירות ותחזוקה").  
אם הבעיה לא נפתרת, פנה למרכז שירות  
מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס  
בע"מ.

**נורית אזהרת טמפרטורת שמן**



נורית אזהרה זו מציינת ששמן  
המנוע מחומם יתר על המידה.  
נורית אזהרה משולבת עם ההודעה  
המוצגת הקשורה. במקרה זה, סע בזהירות  
עד שהטמפרטורה תרד חזרה לרמה הרגילה  
ונורית האזהרה תיכבה.

אם הבעיה לא נפתרת, פנה למרכז שירות  
מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס  
בע"מ.

**נורית אזהרה של מפלס שמן מנוע נמוך  
(מנוע בזין בלבד)**



נורית אזהרה זו וההודעה המוצגת  
הקשורה, מציינות מפלס שמן מנוע  
נמוך. יש לבדוק את מפלס שמן  
המנוע באמצעות מדיד שמן מנוע הממוקם  
מתחת למכסה המנוע (ראה "נהלי  
תחזוקה" בחלק "תחזוקה וטיפול").

**נורית אזהרת כרית אוויר**



נורית אזהרה זו תידלק למשך  
מספר שניות לבדיקת נורית כאשר  
מתג ההתנעה מועבר למצב ON.  
אם נורית אזהרה לא נדלקת בזמן

התנעת המנוע, נשארת דולקת או נדלקת  
בזמן נסיעה, בקש את בדיקת המערכת  
**במרכז שירות מורשה מטעם חברת**

**סמלת מוטורס בע"מ** בהקדם האפשרי.  
במקרה האחרון, ההודעה תישאר מוצגת:  
כדי להסתיר אותה, לחץ על לחצן < בצד  
ימין של גלגל ההגה.

למידע נוסף : עיין בפרקים "מערכות  
ריסון משלימות (SRS) - "כריות אוויר"  
בחלק "בטיחות".

**נורית חיווי תזכורת חגורת הבטיחות**



כאשר מתג ההתנעה במצב RUN,  
תזכורת נורית חיווי חגורת הבטיחות  
תידלק למשך מספר שניות בתור  
בדיקת נוריות. במשך בדיקת נוריות, תשמע  
אות קולי אם אחת או שתי חגורות הבטיחות  
הקדמיות מנותקות.

לאחר בדיקת נוריות, אם חגורת בטיחות

נפתחת, יחד עם האות הקולי תידלק נורית  
תזכורת חגורת הבטיחות.



**אזהרה!**

**חברת מזראטי מעודדת להשתמש  
בחגורות הבטיחות כשהן חגורות  
ומותאמות כראוי בכל עת. שימוש נכון  
בחגורות הבטיחות יכול לסייע בהפחתת  
הסיכון לפציעה חמורה במקרה של  
תאונה. אל תעביר חגורות בטיחות על  
קצוות חדים: הן עלולות להיקרע. אל  
תצמיד דבר לחגורות הבטיחות, זה  
עלול להפחית את הכוח הראשוני שלהן  
ולגרום להן להיקרע במקרה של תאונה.**

למידע נוסף : עיין בפרק "מערכת ריסון  
לנוסעים" בחלק "בטיחות".

**נורית חיווי תזכורת חגורת הבטיחות  
עבור הנוסעים האחוריים**



בתחילת כל מחזור התנעה מחוון  
זה דלק למשך 65 שניות באדום  
כדי לציין שחגורות הבטיחות אינן  
חגורות במושבים האחוריים, או  
בירוק כדי לציין שחגורות הבטיחות  
חגורות.



**נורית חיווי סייען זיהוי תמרורים (TSA)**



תמרורי מגבלת מהירות בלתי  
מותנית (בדוגמה: 130 קמ"ש),  
מצב מגביל מזוהה (לדוגמה: שלג),





שלטי הגבלת מהירות מותנים ואיסור עקיפה מוצגים כאשר תפקוד סייען זיהוי תמורים פעיל. למידע נוסף, עיין ב"בקרת שיוט - סייען זיהוי תמורים" בחלק "מערכות סיוע לנהג".

### נורית אזהרת תקלה בלדת



נורית זו מתריעה על תקלה במערכת בפתיחה החשמלית של הדלתות באמצעות לחצן שחרור נעילת דלת (e-latch).

במקרה זה השתמש בידית החירום הידנית כמתואר  בפסקה "פתיחת הדלת מבפנים כשהמצבר פרוק" בנושא "נעילת בטיחות של הדלתות" בפרק "בטיחות" פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.

### מחונן בקרת מצערת אלקטרונית (ETC)



נורית חיווי זו מציינת כי ישנה תקלה במערכת בקרת המצערת האלקטרונית. אם המחונן נדלק תוך כדי נסיעה (תיתכן ירידה במומנט), בדוק את המערכת על ידי מרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ. בעת זיהוי תקלה, המחונן יידלק בזמן שהמנוע פועל.

אם המחונן נשאר דולק כשהמנוע פועל, אתה עדיין יכול לנהוג ברכב שלך. עם זאת, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.

אם המחונן מהבהב בזמן שהמנוע פועל,

נדרש שירות מייד. אתה עשוי לחוש בהפחתה בביצועי המנוע, מהירות הסרק שלו תעלה/ תפעל באופן לא סדיר, תיתכן השתהות המנוע ורכב שלך עלול להזדקק לגרירה.

### נורית אזהרת טמפרטורת דיסקי הבלמים



נורית האזהרה דולקת כאשר דיסקי הבלמים התחממו יותר מדי. במקרה זה, הימנע משימוש רב בדוושת הבלמים עד שנורית האזהרה נכבית.

### הפעלה של מערכת זיהוי עייפות הנהג (DSD)



הסמל מופיע יחד עם הודעה בתצוגה, במקרה של הפעלה של מערכת DSD (זיהוי עייפות הנהג) עצור להפסקה במהלך הנהיגה, בעצירת הרכב במקום בטוח וקח הפסקה.

### כשל של מערכת הנעה ללא מפתח



נורית אזהרה זו דולקת כדי לציין תקלה במערכת ההנעה ללא מפתח. צור קשר עם מרכז שירות מורשה חברת סמלת

### מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.

### נורית אזהרת תקלה במערכת

### ההיברידית (דגמי L4 MHEV 2.0 בלבד)



המערכת ההיברידית אינה פעילה או אינה פעילה זמנית ועשויות להיות מגבלות הפעלה. במקרים אלה פנה למרכז שירות מורשה חברת

### תקלה eBooster (דגמי L4 MHEV 2.0 בלבד)



המערכת ההיברידית אינה פעילה או אינה פעילה זמנית ועשויות להיות מגבלות הפעלה של

eBooster בשל התקלה. נורית אזהרה זו דולקת כדי לציין ש-eBooster אינו זמין.

במקרה זה, מומלץ ליצור קשר עם מרכז

### שירות מורשה חברת סמלת מוטורס

בע"מ בהקדם האפשרי.

### נורית האזהרה של רפידות בלמים בליות



נורית אזהרה זו וההודעה הקשורה מציינות שרפידות הבלמים הגיעו למגבלת השחיקה שלהן.

אנא פנה למרכז שירות מורשה מטעם

### חברת סמלת מוטורס בע"מ כדי להחליף

אותן.

### נורית הבקרה לחץ אוויר בצמיגים



נורית אזהרה זו מחוברת למערכת בקרת לחץ אוויר בצמיגים (TPMS). בתנאים רגילים, נורית אזהרה זו נדלקת בעקבות סיבוב מתג

ההתנעה למצב ON, אך עליה להיכבות מיד לאחר התנעת המנוע. אם נורית האזהרה נשארת דולקת או נדלקת במהלך הנסיעה, הלחץ של צמיג אחד או יותר נמוך מדי ותוצג הודעה.

נורית האזהרה של תקלות TPMS מחוברת לנורת בקרת לחץ האוויר בצמיגים.

כאשר המערכת מזהה תקלה, נורית





הבקרה וההודעה הקשורה יתבהבו למשך כדקה אחת ולאחר מכן יישארו דולקות. פעולה זו תחזור על עצמה עם כל מחזור התנעה של הרכב, כל עוד התקלה קיימת. כאשר הנורית דולקת, ייתכן שהמערכת לא תוכל לאתר או להתריע כראוי על תקלת לחץ אוויר נמוך בצמיגים. למידע נוסף, עיין בפרק "מערכת בקרת לחץ אוויר בצמיגים (TPMS)" בחלק "בטיחות".

**נורית חיווי פנס ערפל אחורי**

נורית חיווי זו נדלקת כאשר פנס הערפל האחורי דולק.



**תקלה בדיפרנציאל אלקטרוני (e-DIFF)**

נורית אזהרה זאת מצביעה על תקלה בדיפרנציאל אלקטרוני. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.



**נורית אזהרת טמפרטורת תיבת ההילוכים**

נורית אזהרה זו וההודעה הקשורה מציינים כי הטמפרטורה של נוזל ההילוכים עולה. אם הנורית אזהרה נדלקת בזמן נסיעה, עצור בזהירות בצד הדרך ודומם את הרכב. לאחר מכן, העבר את ידית בורר ההילוכים למצב חניה (P) ואפשר למנוע לפעול



במהירות סרק או מהר יותר עד לירידת הטמפרטורה וכיבוי הנורית. אם הבעיה לא נפתרת, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.



נסיעה ממושכת כאשר נורית אזהרת טמפרטורת תיבת ההילוכים דולקת, תגרום בסוף לנזק חמור או כשל לתיבת ההילוכים.



**אזהרה! אם נורית האזהרה של טמפרטורת ההילוכים נדלקת ואתה ממשיך להפעיל את הרכב, בנסיבות מסוימות אתה עלול לגרום לנזול לרתוח, לבוא במגע עם מנוע חם או רכיבי פליטה ולגרום לשריפה.**

**נורית חיווי מפלס דלק נמוך**

כאשר מפלס הדלק מגיע לכ-14.2 ליטר, נורית החיווי הזו מתחת למחונן מד הדלק תידלק, ותישאר דולקת יחד עם ההודעה הקשורה עד להוספת דלק. במצב זה הצבע המציין את כמות הדלק במיכל, בתוך נורית החיווי המוצגת, יעבור מלבן לכתום. עיין ב"תדלוק" בסעיף "התנעה ונהיגה" למילוי דלק.



**נורית חיווי סכנת קור**

כאשר הטמפרטורה החיצונית יורדת מתחת ל-3°C, ערך הטמפרטורה מהבהב לכמה שניות, נורית החיווי נדלקת, הודעה מוצגת ומופעל אות קולי כדי להזהיר את הנהג מפני הסיכון של כביש קפוא. בתנאים כאלה, אנו ממליצים להשתמש במצב נהיגה I.C.E. (ראה "תיבת הילוכים אוטומטית" בחלק "התנעה ונהיגה") סע בזהירות והאט כיוון שאחידת הצמיגים עלולה להיות מופחתת באופן משמעותי.



נורית החיווי מהבהבת למשך 5 שניות וכבית כאשר הטמפרטורה מגיעה ל-6°C או יותר.

**נורית אזהרה תקלה בחיישן הגשם**

נורית אזהרה זו נדלקת אם ישנה תקלה בהפעלה האוטומטית של מגבי השמשה הקדמית. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.



**נורית אזהרה תקלה בחיישני החניה**

נורית אזהרה זו נדלקת אם ישנה תקלה בחיישן חניה אחד או יותר. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.



**מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.**



**מוטורס בע"מ** להחלפת הנורת LED או הנתיך התזום.

**נורית אזהרת מערכת כוונון הפנסים הראשיים**

 נורית אזהרה זו, וההודעה הקשורה אליה, מציינים על כשל במישור האופקי או בסיבוב האלקטרו-מכני של מערכת הפנסים הראשיים. אנא פנה

**למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ** כדי לבדוק את המערכת.

**נורית אזהרת מערכת תאורה קדמית מתקדמת (AFS)**

 נורית אזהרה זו וההודעה הקשורה נדלקות כדי לדווח על תקלה במערכת AFS.

מומלץ לפנות **למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ** בהקדם האפשרי.

**נורית אזהרה אור גבוה אוטומטי**

 נורית אזהרה זו וההודעה הקשורה נדלקות כדי לדווח על תקלה במערכת אור גבוה אוטומטי. מומלץ לפנות **למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ** בהקדם האפשרי.

**נורית אזהרה מכסה פתח מילוי דלק פתוח**

 לאחר תדלוק הרכב, מתבצעת בדיקה של מכסה פתח מילוי דלק ונורית זו נדלקת אם הוא אינו נסגר כראוי לאחר כ-10 דקות וכן לפי תנאי הנהיגה. למידע נוסף, עיין בנושא "תדלוק" בפרק "התנעה ונהיגה"



**אזהרה!**  
**אל תיטע אם נורית אזהרה זו דולקת. בדוק שמכסה פתח מילוי הדלק סגור היטב.**

**תקלה בחיישן מפלס שמן**

 נורית אזהרה זו דולקת כדי לציין תקלה בחיישן המזהה את מפלס שמן המנוע.

פנה **למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ** בהקדם האפשרי.

**נורית אזהרה תקלה בתאורה חיצונית**

 נורית אזהרה זו נדלקת במקרה של תקלה בפנסים הבאים: פנסי מיקום/פנסי נסיעה ביום (DRL),

פנסי חניה, פנסי איתות, פנס ערפל אחורי, פנס נסיעה לאחור ופנסי בלמים. התקלה עשויה לנבוע מנורה שרופה, מנתיך שרוף או משיבוש בחיבור חשמלי. צור קשר **עם מרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת**

**נורית אזהרה תקלה בחיישני תאורה**

 נורית אזהרה זו נדלקת עם יש תקלה בחיישן תאורה. כבה את האורות ידנית ופנה **למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ** בהקדם האפשרי.

**נורית אזהרה של שולל התנעה ומערכת אזעקה מפני גניבה**

 נוריות אזהרה זו מבקרת תפקודים שונים של מערכות שולל ההתנעה ומערכת אזעקה מפני גניבה. הודעה קופצת תוצג בלוח המחוונים כדי לציין איזה מהתפקודים האלו גרם להדלקת נורית האזהרה.

- כדי להודיע על תקלה במערכת שולל ההתנעה של המנוע. במקרה זה מומלץ ליצור קשר עם **מרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ** בהקדם האפשרי.

- כאשר מתג ההתנעה מועבר למצב ON כדי לציין שניסיון פריצה זוהה ע"י מערכת האזעקה.

- כאשר המנוע הופעל ומפתח שלט רחוק לא מזוהה על ידי המערכת.

- כדי לדווח על תקלה במערכת אזעקה מפני גניבה.



### נורית אזהרת תקלות בחיבור הגרור

נורית אזהרה וההודעה הקשורה מוצגות כדי לציין תקלה או כשל בחיבור בין הרכב לגרור. במקרים



אלו יש לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ

בהקדם האפשרי, ולהימנע משימוש ברכב עם גרור.

### נורית אזהרה מערכת המתלים

נורית אזהרה זו וההודעה הקשורה נדלקות כדי לדווח על תקלה במערכת המתלים.



### נורית חיווי מפלס נוזל שטיפה נמוך

נורית חיווי זו נדלקת למשך 5 שניות כדי לציין מפלס נמוך של נוזל שטיפת שמשות והפנסים הראשיים. תוצג הודעה תואמת. למילוי נוזל, עיין "הליכי תחזוקה" בפרק "תחזוקה וטיפול".



### נורית אזהרה הנעה לכל הגלגלים AWD

נורית אזהרה זו נדלקת כדי לציין תקלה במערכת הנעה לכל הגלגלים או תקלה או התחממות



יתר עקב סחרור יתר של הגלגלים. במקרים אלו נא לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ

בהקדם האפשרי, ולהימנע משימוש ברכב בתנאים תובעניים.

### נורית אזהרה תקלת AWD זמנית

סמל זה מוצג כדי לציין שמערכת הבקרה הדינמית של AWD מנוטרלת זמנית כדי למנוע נזק



בגלל עומס גבוה על המנוע. במצב זה מערכת ההנעה תעבוד במצב RWD (הנעה אחורית). כאשר הסמל מופיע בתצוגה, הפחת את העומס על המערכת כדי לאפשר למערכת להתקרר. מערכת AWD תחזור לפעולה גילה כאשר הסמל ייעלם מהתצוגה.

### נורית אזהרת תקלה במערכת זיהוי עייפות הנהג (DSD)

הסמל נדלק אם ארעה תקלה במערכת זיהוי עייפות הנהג (DSD). במקרה זה, מומלץ ליצור קשר עם מרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.



### נורית אזהרה תקלה במערכת הגבהת מתלים

נורית אזהרה זו דולקת כדי לציין תקלה במערכת הגבהת מתלים. במקרה זה כדי למנוע נזק למערכת



פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי לתיקון הבעיה.

### נורית אזהרה תקלה במערכת הגבהת מתלים בשל משקל מטען

נורית אזהרה זו דולקת כדי לציין עומס חריג על מערכת הגבהת מתלים. במקרה זה הורד משקל מהרכב כדי שנורית האזהרה תיכבה.



### תקלה באזהרת התנגשות מלפנים

#### (FCW) ובלית חירום להולכי רגל (PEB)

נורית אזהרה זו מודיעה כי FCW ו/או PEB תקולים ומצב בלימה אוטונומית עשוי לא להיות זמין.



כאשר היא דולקת יחד עם הודעות ספציפיות אחרות, יכול להיות שזו תקלת מערכת הדורשת טיפול במרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ. עם זאת, ניתן לנהוג ברכב ללא שימוש בתפקוד זה (לפרטים נוספים, עיין בסעיף אזהרת התנגשות (FCW) בחלק "מערכות סיוע לנהג").

### כשל של סייען נהיגה פעיל ADA

נורית אזהרה זו תידלק כדי לציין תקלה במערכת סייען נהיגה פעיל (ADA). נא לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי והימנע מלהשתמש במערכת זאת.



מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי והימנע מלהשתמש במערכת זאת.



### בקרת שיט אדפטיבית (ACC) הוגדרה

נורית החיווי הירוקה עם המהירות המוגדרת למטה דולקת כאשר ACC מוגדרת (למידע נוסף עיין "בקרת שיט אדפטיבית - ACC" בפרק "מערכות לסייע בנהיגה" והרכב ישמור על המהירות המוגדרת.



### סייען מהירות חכם (ISA) מוגדר

נורית הירוקה תידלק עם המהירות מוגדרת כאשר ISA הוגדר והנהג עובר את המהירות. למידע נוסף, ראה "סייען מהירות חכם - ISA" בחלק "סייען זיהוי תמורים - TSA" בפרק "מערכות לסייע בנהיגה".



### בקרת נסיעה במדרון (HDC) הוגדרה

נורית החיווי הירוקה עם המהירות המוגדרת למטה דולקת כאשר HDC מוגדרת. למידע נוסף, עיין "בקרת ירידה במדרון HDC" - בפרק "מערכות לסייע בנהיגה".



### נורית חיווי אלומת אור נמוך

נורית חיווי זו דולקת כאשר האור הנמוך בפנסים הראשיים דולק במצב ידני או אוטומטי. למידע נוסף, ראה "בקרי תאורה חיצונית" בפרק "מחוננים ובקורת בלוח המכשירים".



נורית חיווי זו מציינת שהמנוע עבר כיבוי אוטומטי על ידי מערכת Start&Stop. כאשר המנוע יותנע שוב, נורית חיווי זו תיכבה. אם נורית החיווי במהלך שלב כיבוי אוטומטי (AutoStop) מתחילה להבהב, יהיה צורך להפעיל מחדש את המנוע כרגיל עם מתג ההתנעה תוך לחיצה על דוושת הבלם. למידע נוסף, עיין בפרק "מערכת Start&Stop אוטומטית" של חלק "התנעה ונהיגה".



### נורית חיווי מגביל המהירות (SL)

נורית החיווי הלבנה או הירוקה תידלק כאשר תפקוד מגביל המהירות פעיל או מוגדר והנהג עבר את המהירות (עם המהירות המוגדרת בירוק מתחת) או מבוטל זמנית (עם המהירות המוגדרת בלבן מתחת). למידע נוסף, ראה מגביל מהירות - "בפרק" "מערכות לסייע בנהיגה".



### בקרת בשיט (CC) מוגדרת

נורית הירוקה תידלק עם המהירות המוגדרת כאשר בקרת השיט הוגדרה והנהג עובר את המהירות. למידע נוסף, ראה "בקרת שיט - CC" בפרק "מערכות לסייע בנהיגה".



### נורית אזהרת תקלה במגביל המהירות (SL)

נורית זו נדלקת כאשר מערכת מגביל המהירות אינה פועלת או נדרש תיקון שלה. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי והימנע משימוש במערכת.



### תקלה בבקרת בשיט (CC)

נורית אזהרה זו דולקת כאשר בקרת השיט אינה פועלת או נדרש תיקון שלה, למידע נוסף עיין "בקרת שיט - CC" בפרק "מערכות לסייע בנהיגה".



### תקלה בבקרת שיט אדפטיבית (ACC)

נורית אזהרה זו דולקת כאשר בקרת השיט האדפטיבית אינה פועלת או נדרש תיקון שלה, למידע נוסף עיין "בקרת שיט אדפטיבית - ACC" בפרק "מערכות לסייע בנהיגה".



### נורית אזהרה תקלת מערכת Start&Stop

נורית אזהרה זו תידלק כאשר קיימת תקלה במערכת Start&Stop. הפעל או כבה את המנוע באמצעות ההליך הרגיל עם מתג ההתנעה START/STOP ובדוק את הרכב במרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.



### נורית חיווי מערכת Start&Stop פעילה



### נורית חיווי פנסים ראשיים

נורית זו תידלק כאשר הופעלו פנסי ההחניה/פנסי הנסיעה ביום (DRL). למידע נוסף, ראה "בקרי תאורה חיצונית" בפרק "מחוננים ובקרות בלוח המכשירים".



### נורית חיווי אור נמוך אוטומטי

נורית חיווי זו דולקת כאשר אור נמוך אוטומטי בפנסים הראשיים הופעל. למידע נוסף, ראה "בקרי תאורה חיצונית" בפרק "מחוננים ובקרות בלוח המכשירים".



### נורית חיווי אור גבוה אוטומטי

נורית חיווי זו דולקת כאשר אור גבוה אוטומטי בפנסים הראשיים הופעל. לפרטים נוספים, עיין "בקרי התאורה החיצונית" בפרק "מחוננים ובקרות בלוח המכשירים".



### בקרת נסיעה במדרון (HDC) מוכנה

נורית החיווי הלבנה נדלקת כדי לציין שמערכת HDC מוכנה לפעולה ואם כבר פועלת, מציינת שיש להפסיק אותה זמנית. למידע נוסף, ראה "בקרת ירידה במדרון - HDC" בפרק מערכות לסיוע בנהיגה".



### נוריות חיווי ואזהרה מד

#### סיבובי מנוע

נוריות החיווי הבאות שמוצגות במד סיבובי המנוע, וההודעות הקשורות גלויות למשך 5 שניות בחלק המרכזי של התצוגה, אלא אם צוין אחרת.

#### נורית אזהרת טמפרטורת ממירים

##### קטליטים גבוהה מדי

נורית אזהרה זו, וההודעה הקשורה, נדלקים אם המנוע פועל בצורה לא סדירה וכתוצאה מכך הטמפרטורה גבוהה במערכת הפליטה.



#### אזהרה!

- **אם נורית האזהרה מלווה בהודעה "Catalyst Temp Getting Hot Reduce Speed": הטמפרטורה של הממירים הקטליטיים גבוהה מדי. הנהג חייב להאט מיד עד שנורית האזהרה תכבה.**
- **מזראטי מסירה מעצמה כל אחריות לנזק מסוג כלשהו שייגרם מאי ציות לאזהרות המוזכרות לעיל.**

### נוריות חיווי דלת תא מטען/מכסה מנוע פתוחים

נוריות חיווי אלו ידלקו כדי לציין שדלת תא מטען ו/או מכסה המנוע פתוחים. כאשר דלת תא מטען או מכסה המנוע פתוחים, הודעה קשורה תוצג לצד נורית החיווי אם הרכב נוסע במהירות של 8 קמ"ש או מהר יותר.



למידע נוסף, עיין בפרק "מערכת ריסון לנוסעים" בחלק "בטיחות".

### נורית חיווי נטרול Start&Stop

נורית חיווי זו דולקת כאשר מערכת Start&Stop אינה זמינה בתנאים המתוארים בנושא נטרול תפקוד Start&Stop של «מערכת Start&Stop אוטומטית» או שהמערכת הופסקה דרך הבקרים הצד ימין של גלגל ההגה או דרך מקשים בצג MIA. למידע נוסף, עיין בנושא «מערכת Start&Stop אוטומטית» בפרק «התנעה ונהיגה».



### נורית חיווי הגדרות מתלי ספורט

נורית החיווי מציגה איזו הגדרות מתלים (מצב ספורט S) פעילות. למידע נוסף, עיין «מצב נהיגה» בפרק «התנעה ונהיגה».





### נורית חיווי הגדרות מתלים נוקשים



נורית החיווי מציגה איזו הגדרות מתלים (מצב נוקשה H) פעילות. למידע נוסף, עיין "מצב נהיגה" בפרק "התנעה ונהיגה".

### נורית חיווי גובה נסיעה



גובה נסיעה מוגדר דרך הבקר בקונסולה המרכזית והוא מוצג תמיד באזור ייעודי בצד ימין של תצוגת לוח המחוונים.

מצב גובה נסיעה Normal (רגיל) ניתן להנמכה לרמות גובה 1 או 2 Aero בעת שימוש ברכב בכביש.

בעת שימוש ברכב בשטח, גובה הנסיעה ניתן להגדרה למיקום גבוהים יותר הודות; לרמות 1 Off Road או 2 Off Road. למידע נוסף ראה "הגדרת גובה נסיעה" ו"נהיגת שטח" בפרק "התנעה ונהיגה".

### נורית מחוון העברת הילוכים



נורית החיווי נדלקת כדי לציין שיש להחליף הילוך כדי לשפר את צריכת הדלק. למידע נוסף, עיין בנושא "תיבת הילוכים אוטומטית" בפרק "התנעה ונהיגה".

### נורית חיווי ביצועי "בקרת זינוק"



מחוון זה נדלק כאשר הרכב מוזנק בהליך התחלת הביצועים של "בקרת זינוק".

ראה פרק "מצב בקרת זינוק" בחלק "התנעה ונהיגה" להליך ההפעלה.

### נורית חיווי אלומת אור גבוה



מחוון זה נדלק כאשר האורות הגבוהים מופעלים או כאשר הם מהבהבים.

### נורית חיווי אור גבוה אוטומטי פעיל



נורית החיווי נדלקת כאשר מערכת אור אוטומטי פעילה. למידע נוסף, ראה "בקרי תאורה חיצונית" בפרק "מחוונים ובקורות בלוח המכשירים".



## 2. צמיגים וגלגלים

### צמיגים מאושרים

GRECALE		גלגלים		
GT	MODENA	מדד עומס ומהירות (*)	מידת צמיג	גודל וסוג חישוק
סטנדרטי	אופציונלי	101Y (צמיגי קיץ) 101W (צמיגים לכל העונות)	235/55	כל השימושים "19
אופציונלי		105W	255/45	כל השימושים "20
	סטנדרטי	105W (קדמי)	255/45 (קדמי)	מדורג "20
		110W (אחורי)	295/40 (אחורי)	
אופציונלי		102W (קדמי)	255/40	כל השימושים "21
	אופציונלי	102W (קדמי) (2.0 L4 MHEV)	255/40 (קדמי)	מדורג "21
		107W (אחורי) (2.0 L4 MHEV)	295/35 (אחורי)	
(*) ייתכן שהרכב מצויד בצמיגים בעלי ערכים גבוהים יותר.				



		סרן	גודל וסוג חישוק	כל סוגי הצמיגים
(2,3 בר - 33 psi)		קדמי	כל השימושים "19"	
(2,5 בר - 36 psi)		אחורי		
	(2,3 בר - 33 psi)	קדמי	כל השימושים "20"	
	(2,5 בר - 36 psi)	אחורי		
(2,3 בר - 33 psi)		קדמי	מדורג "20"	
(2,5 בר - 36 psi)		אחורי		
	(2,3 בר - 33 psi)	קדמי	כל השימושים "21"	
		אחורי		
	(2,5 בר - 36 psi)	קדמי	מדורג "21"	
		אחורי		
(*) אין לעבור את המהירות המרבית המצוינת לצמיג (240 קמ"ש).				





### 3. שימוש בערכה לתיקון נקר

#### במקרה של צמיג מנוקב

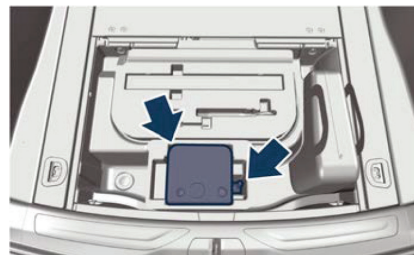
ניתן לצייד את הרכב בערכת חירום לתיקון צמיג או בגלגל חלופי קומפקטי, בהתאם לשווקי היעד ולדרישות הלקוח.

#### שימוש בערכת חירום לתיקון צמיג

ניתן לאטום פנצ'רים קטנים של עד 6 מ"מ במשטח הצמיג באמצעות ערכת חירום לתיקון צמיג, המותקנת מתחת לכיסוי הרצפה של תא המטען (עיינין בפרק "ערכת כלים" בחלק זה).

הערכה מורכבת משני חלקים:

- מדחס חשמלי עם מד לחץ וכבל חשמל;
- בקבוק המכיל חומר איטום עם צינור חיבור לצמיג המנוקב.



#### הערה:

**לתיקון ערכת חירום לתיקון צמיג עיני בהוראות שבתוך הערכה.**

ערכה זו מספקת אטימה זמנית המאפשרת לך לנהוג ברכבך עד ל-10 ק"מ במהירות מקסימלית של 80 קמ"ש.



• אין להסיר מהצמיג חפצים חודרים (כגון ברגים או מסמרים), מה שעלול לסכן את התיקון עם ערכת חירום לתיקון צמיג.

• אין להשתמש בערכת חירום לתיקון צמיג אם הצמיג מראה נזקים רחביים ו/או החישוק ניזוק בנהיגה עם פנצ'ר בצמיג.

• ניתן להשתמש בערכת החירום לתיקון צמיג כשהטמפרטורה בחוץ מגיעה בערך ל-20°C-.

• החלף את בקבוק האיטום של מערכת חירום לתיקון צמיג לפני תאריך התפוגה (התאריך מופיע על תווית הבקבוק) כדי להבטיח את הפעילות האופטימלית של המערכת.

#### הערה:

• ניתן להכניס את תקע החשמל של המדחס לשקע חשמלי של מצבר 12V הנמצא בתא המטען או בתוך תא הנוסעים (עיינין ב"ציוד פנימי" בחלק "הבנת הרכב").

• עדכן את מי שמבצע את תיקון הצמיג במרכז שירות מורשה מטעם חברת

סמלת מוטורס בע"מ או מרכז שירות צמיגים, שהצמיג אטום באמצעות ערכת תיקון הצמיגים.

#### שימוש בגלגל חילוף קומפקטי

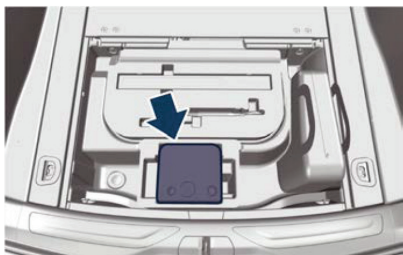
הרמה אוטומטית של מתלים פנאומטיים עלולה ליצור בעיות כאשר יש צורך להרים את הרכב כדי להחליף את הגלגל הכולל צמיג מנוקב בגלגל החירום שסופק או בגלגל אחר.



לפני הרכבת הגלגל החלופי הקומפקטי יש צורך להשביט את מערכת המתלים על ידי גלילת הגדרות הנהג ב-MIA ובחירה ב"מצב החלפת גלגל" בתפריט המשנה "מתלים". הסימון ליד הפריט שנבחר יציין שמצב זה פעיל ומערכת מתלים פנאומטיים מושבתת (לפרטים נוספים, עיינין בפרק "תפקודים של תפריט הגדרות ב-MIA" בחלק "מכשירים ובקרה של לוח המחוונים").



- הרם את כיסוי רצפת תא המטען,
- הסר את המדחס ממקום האחסון הייעודי.



- הסר את הגלגל החלופי הקומפקטי ואת הכלים האחרים מתוך התיק.

### התקנת גלגל חלופי קומפקטי

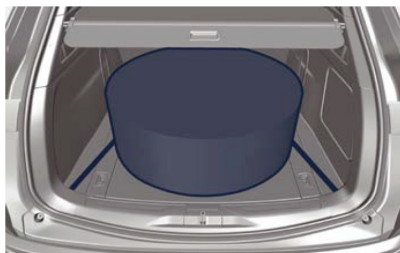
- התקן את המתאם על מפתח ברגים. הרחב את המפתח כפי שמוצג, ולאחר מכן שחרר נגד כיוון השעון בערך בסיבוב אחד את חמשת הברגים בגלגל שיש להחליף.

במידה ומותקן בורג גלגל אבטחה, ניתן להסירו רק על ידי שימוש במפתח הברגים המתאים שמסופק עם "ערכת בורג אבטחת גלגלים", הזמין ב"אביזרים מקוריים". במקרה זה, יש להתקין את התוסף על מפתח מפתח הברגים של הערכה.



### אזהרה!

- יש להשתמש במגבה על קרקע יציבה וישרה במידת האפשר.
- מומלץ לחסום את גלגלי הרכב, ולוודא שלא יישאר איש ברכב שמורם על המגבה.
- אם הרכב נעצר בשיפוע או משטח לא ישר, הנח חוסמים או פריטים מתאימים אחרים לפני או מאחורי הגלגלים כדי לעצור את תנועת הרכב.
- לעולם אל תתניע או תאיץ את המנוע כאשר הרכב מורם על מגבה.
- אסור לאדם להניח חלק מגופו מתחת לרכב הנתמך על ידי המגבה.
- הוצא את התיק מתא המטען.



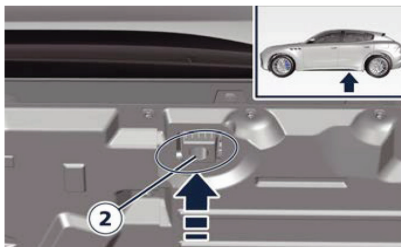
לאחר הטיפול, שחרר ההגדרות המקוריות ובטל את הסימון ליד המצב הנבחר: בדרך זו מערכת מתלים פנאומטיים תחזור לפעולה רגילה.

### הערה:

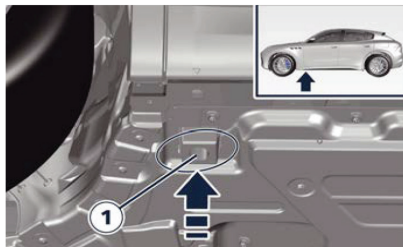
גלגל חלופי קומפקטי קיים באלומיניום או בפלדה: התמונות מציגות את הגלגל מאלומיניום.

גלגל חלופי קומפקטי מאוחסן בתא המטען ומסופק מנופח על מנת לצמצם את השטח התפוס. כמו כן מסופק מדחס חשמלי לניפוח. במקרה של נקר בצמיג, פעל באופן הבא.

- עצור את הרכב במקום שאינו מהווה סכנה לתנועה ובו ניתן להחליף גלגל בבטחה. הרכב חייב לעמוד ישר ועל משטח יציב.
- בחר במצב P (חניה) ולאחר מכן הפעל ידנית את בלם החניה החשמלי והעבר את מתג ההתנעה למצב STOP.
- במידת הצורך, הדלק את נוריות האזהרה והצב את משולש האזהרה (אם קיים) במרחק הנדרש.



● מקום את המגבה ליד הגלגל להחלפה כפי שמוצג באיור. ודא שראש המגבה מוכנס כראוי באחד החריצים 1 או 2 מתחת לחלק האורכי.



**⚠ אזהרה!**

- לעולם אל תתמקם מתחת לרכב כאשר הוא על מגבה.
- מיקום שגוי של מגבה עלול לגרום לנפילה מקרית של הרכב, וכתוצאה מכך סיכון חמור לבטיחות המפעיל ולנזקים לגוף הרכב.
- לעולם אל תשתמש במגבה, כדי לבצע תחזוקה או תיקונים מתחת לרכב.
- הכנס את ידיות ההארכה למגבה.
- סובב את ידית ההארכה בכיוון השעון של מגבה עד שהגלגל יורם כמה סנטימטרים מהקרקע.

- שחרר את חמשת הברגים במלואם והסר את הגלגל.
- ודא שפני המגע בין הגלגל החלופי לטבור חישוק הגלגל נקיים וללא זיהומים.
- התקן גלגל חלופי קומפקטי כך שהשסתום יפנה לכיוון חוץ ואבטח אותו עם חמשת הברגים שהוסרו קודם לכן, מבלי להדק אותם.
- הוצא מבית המדחס את צינור הניפוח ואת הכבל עם תקע לשקע חשמלי.
- הוצא בהברגה את מכסה השסתום של גלגל חלופי קומפקטי והברג את החיבור של צינור הניפוח על השסתום.
- הכנס את התקע לתוך אחד מהשקעים חשמליים הזמינים המותקנים בתא המטען או בתא הנוסעים.
- העבר את מתג ההתנעה למצב **ON**.
- הפעל את המדחס על ידי לחיצה על המתג.

- עצור את המדחס באמצעות לחיצה חוזרת על המתג, כאשר הלחץ המצוין על ידי המד מגיע לרמה המומלצת (ידי עיין בפרק "לחץ ניפוח בצמיג" בחלק "מפרטים טכניים") והברג את המכסה על שסתום גלגל חלופי קומפקטי.



**זהירות!**

- על מנת לקבל קריאה מדויקת יותר, יש לכבות את המדחס בעת בדיקת לחץ האוויר בצמיגים של הגלגל החלופי הקומפקטי על מד הלחץ.
- אין להפעיל את המדחס במשך יותר מ-20 דקות: קיים סיכון שהוא עלול להתחמם יתר על המידה. כמו כן, צריכת חשמל ממושכת עלולה לפרוק את המצבר, מה שימנע לאחר מכן את התנעת המנוע.

- המדחס תוכנן אך ורק לניפוח גלגל חלופי קומפקטי; אל תשתמש בו לניפוח מזרני אוויר, סירות וכד'.

- סובב נגד כיוון השעון את ידית ההארכה של המגבה כדי להוריד את הרכב ולהסיר את המגבה.

- הדק את הברגים במלואם בכיוון השעון, לסיורגין, מבורג אחד לבורג האחר הנמצא באלכסון לו.

**אזהרה!**

- שים לב למומנט הידוק של הברגים שמאבטחים את הגלגל החלופי הקומפקטי ( $120 \pm 12Nm$ ).
- יש להדק את הברגים רק לאחר שהרכב חוזר לקרקע, כדי למנוע ממנו ליפול עקב הכוח המופעל על הידוק הברגים. אי הקפדה על המלצה זו עלולה לגרום לפציעות המפעיל.



**אזהרה!**

- יש להשתמש גלגל חלופי קומפקטי רק כדי לעבור את המרחק הדרוש כדי להגיע לתחנת שירות, בה ניתן לתקן או להחליף את הצמיג המנוקב.

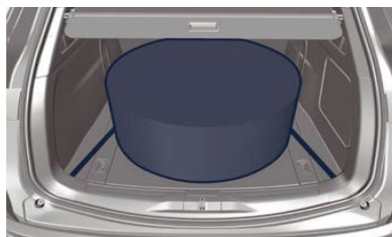
- אל תחרוג ממהירות מרבית של 80 קמ"ש בעת שימוש בגלגל חלופי קומפקטי; חריגה ממגבלה זו תגרום ליציבות, לאחיזת הכביש ולבלימה של הרכב להיפגע. הימנע מהאצה למהירות מלאה, מבלימה חדה ומפניות מהירות.

- גלגל חלופי קומפקטי צריך להיות מנופח עד לחץ אוויר בצמיגים שמומלץ (ידי עיין בפרק "לחץ אוויר בצמיגים" בחלק "מפרטים טכניים").

- מטעמי בטיחות, חל איסור מוחלט לנהוג עם יותר מגלגל חלופי קומפקטי אחד המותקן על הרכב.

- לא ניתן להתקין שרשראות שלג על גלגל חלופי קומפקטי.

- גלגל חלופי קומפקטי יכול לנסוע עד 3,000 ק"מ לכל היותר.



**זהירות!**

ודא תמיד שסגרת את הרוכסן כדי שהכלים לא יצאו החוצה בעת נהיגה ויגרמו נזק לכיסוי של תא המטען.

## כדי להרכיב על גלגל סטנדרטי צמיג שעבר תיקון או הוחלף

- בצע את ההליך בזהירות כמתואר לעיל, הרם את הרכב והסר את הגלגל החלופי הקומפקטי תוך שימוש חוזר במפתח המצורף עם מתאם, מורחב כראוי.
- הרכב על גלגל סטנדרטי צמיג שעבר תיקון או הוחלף.
- הדק את הברגים המקוריים בגלגל.
- הנמך את הרכב והסר את המגבה.
- הדק את הברגים במלואם, לסירוגין, מברג אחד לברג האחר הנמצא באלכסון לו.



- הנח את כל הכלים שהשתמשת בהם במיכל האחסון והכנס אותו בגלגל החלופי הקומפקטי.
- הכנס את המגבה לתיק וסגור את הרוכסן העליון.
- מקם את התיק בחלק התחתון של תא המטען והבד עם הרצועות התואמות.



### תכנית טיפולים תקופתית

שרותי התחזוקה התקופתיים הרשומים בספר זה חייבים להתבצע במועדים ובמרחקים המצוינים כדי לשמור על אחריות הרכב וכדי להבטיח את הביצועים והאמינות המיטביים של הרכב.

ייתכן ותידרש תחזוקה תקופה יותר לכלי רכב הפועלים בתנאים קשים, כגון באזורים מאובקים או בנסיעות קצרות. יש לבצע בדיקה ותיקון בכל פעם שקיים חשש לתקלה ברכב.

מזראטי ממליצה שטיפולי שירות אלו יבוצעו **במרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ**. הטכנאים במרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ מכירים את רכבך טוב יותר, ויש להם את ההכשרה המתאימה, החלפים המקוריים ואת הכלים אשר תוכננו במיוחד ויכולים למנוע תיקונים יקרים עתידיים.



## פעולות עיקריות/מועד ביצוע של טיפולי תחזוקה - מלבד מנועי 2.0 L4 MHEV

הטיפול התקופתי מתבצע כל שנה או ק"מ, המוקדם מביניהם.

12°	11°	10°	9°	8°	7°	6°	5°	4°	3°	2°	1°	מועד ביצוע של טיפולי תחזוקה
<b>מרווחים של טיפולי תחזוקה: כל 15,000 ק"מ או שנה</b>												<b>פעולות עיקריות</b>
I		I		I		I		I		I		נסיעת מבחן של הרכב
I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	בדיקה עם אבחון מזראטי
R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	שמן מנוע ומסנן (1)
I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	מפלס של נזל קירור מנוע
I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	בדיקת המנוע לדליפות
I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	חיבורים וצינורות של מערכת הקירור (בדיקת דליפות)
(2)												מסנן אוויר
(3)												חגורה לאלטרנטור , משאבת מים ומדחס מיזוג אוויר
R				R				R				מצתים
I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	בדיקת נזל בלמים
(4)												החלפת נזל בלמים
I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	מערכת הבלימה (צינורות בלמים, קליפרים, חיבורים) - נורית אזהרת היעילות של לוח מחוונים - הפעלת בלם החניה
I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	בלאי בצמיג, בדיקת לחץ בצמיג ובצמיג החלופי (אם קיים)
I		I		I		I		I		I		מפרקים, מוטות קישור למתלים הקדמיים והאחוריים, תת-שלדה קדמית ואחורית

12°	11°	10°	9°	8°	7°	6°	5°	4°	3°	2°	1°	מועד ביצוע של טיפולי תחזוקה
<b>מרווחים של טיפולי תחזוקה: כל 15,000 ק"מ או שנה</b>												<b>פעולות עיקריות</b>
												פעולה נכונה ותקינות של מושבים וחגורות הבטיחות
(5)												מסנן אבקנים
												מפלס נוזל של השמשה הקדמית - מתז שמשה קדמית ומנקה פנסים ראשיים
(6)												החלפה של מצבר TBM (יחידת טלמטיקה)
												כוונון פנסים ראשיים
												בקורות ומערכות כוונן באופן כללי, צירים, דלתות, מכסה תא מנוע ותא מטען
												מצב ריפוד העור
(7)												שמן תיבת העברה





12°	11°	10°	9°	8°	7°	6°	5°	4°	3°	2°	1°	מועד ביצוע של טיפולי תחזוקה
<b>מרווחים של טיפולי תחזוקה: כל 15,000 ק"מ או שנה</b>												<b>פעולות עיקריות</b>
<p>I = בדוק ובצע כל פעולה נדרשת אחרת R = החלף</p> <p><b>(1)</b> המועד ופרק הזמן להחלפת שמן המנוע ומסנן שמן המנוע תלויים בתנאי השימוש ברכב. כשמגיע מועד ההחלפה, נדלקת נורית האזהרה בלוח המחוונים או שמופיעה בו הודעה. בכל מקרה אין לחרוג מפרק זמן של שנה אחת או 15,000 ק"מ.</p> <p><b>(2)</b> מרווח ההחלפה של מסנן האוויר של המנוע באזורים ללא אבק הוא כל 30,000 ק"מ או כל שנתיים. אם הרכב נמצא בשימוש באזורים מאובקים (ראה סעיף "אזורים מאובקים" בפרק זה), יש להחליף את המסנן כל 15,000 ק"מ או כל שנה.</p> <p><b>(3)</b> מרווח החלפת הרצועה עבור משאבת מים, מדחס מיזוג האוויר ואלטרנטור באזורים ללא אבק הוא כל 60,000 ק"מ או כל 4 שנים. אם הרכב נמצא בשימוש באזורים מאובקים (ראה סעיף Dusty Areas (אזורים מאובקים) בפרק זה), יש להחליף את החגורה כל 30,000 ק"מ או כל שנתיים.</p> <p><b>(4)</b> יש להחליף את נזול בלמים, ללא קשר למספר הקילומטרים שהרכב נסע, כל שנתיים.</p> <p><b>(5)</b> מרווח ההחלפה של מסנן אבקנים של המנוע באזורים ללא אבק הוא כל 30,000 ק"מ או כל שנתיים. אם הרכב נמצא בשימוש באזורים מאובקים (ראה סעיף Dusty Areas (אזורים מאובקים) בפרק זה), יש להחליף את החגורה כל 15,000 ק"מ או כל שנה.</p> <p><b>(6)</b> סוללת TBM (יחידת טלמטיקה) חייבת להיות מוחלפת כל חמש (5) שנים.</p> <p><b>(7)</b> יש להחליף את תיבת העברה של השמן כל 120,000 ק"מ, בהקשר של סך הקילומטרים שהרכב נסע.</p>												

## פעולות עיקריות/מועד ביצוע של טיפולי תחזוקה - מנוע L4 MHEV 2.0

הטיפול התקופתי מתבצע כל שנה או ק"מ, המוקדם מביניהם.

12°	11°	10°	9°	8°	7°	6°	5°	4°	3°	2°	1°	מועד ביצוע של טיפולי תחזוקה
<b>מרווחים של טיפולי תחזוקה: כל 15,000 ק"מ או שנה</b>												<b>פעולות עיקריות</b>
I		I		I		I		I		I		נסיעת מבחן של הרכב
I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	בדיקה עם איבחון של מזראטי
R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	שמן מנוע ומסנן (1)
I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	מפלס של נוזל קירור מנוע
I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	בדיקת המנוע דליפות
I		I		I		I		I		I		חיבורים וצינורות של מערכת הקירור (בדיקת דליפות)
(2)												מסנן אוויר
R		R		R		R		R		R		רצועה עבור גנרטור מתנע עם רצועה (BSG) (3)
R		R		R		R		R		R		חגורה לאלטרנטור , משאבת מים ומדחס מיזוג אוויר (3)
(4)												מצתים
I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	בדיקת נוזל בלמים
(5)												החלפת נוזל בלמים
I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	מערכת הבלימה (צינורות בלמים, קליפרים, חיבורים) - נורית אזהרת היעילות של לוח מחוונים - הפעלת בלם החניה
I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	בלאי בצמיג, צמיג וצמיג חלופי (אם קיים) בדיקת לחץ
I		I		I		I		I		I		מפרקים, מוטות קישור למתלים הקדמיים והאחוריים, שלדה תחתית קדמית ואחורית
I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	פעולה נכונה של מושבים וחגורות בטיחות



12°	11°	10°	9°	8°	7°	6°	5°	4°	3°	2°	1°	מועד ביצוע של טיפולי תחזוקה
<b>מרווחים של טיפולי תחזוקה: כל 15,000 ק"מ או שנה</b>												<b>פעולות עיקריות</b>
(6)												מסנן אבקנים
												מפלס נוזלים של השמשה הקדמית - מתז שמשה קדמית ומנקה פנסים ראשיים
(7)												החלפה של מצבר TBM (יחידת טלמטיקה)
												כוונון פנסים ראשיים
												בקרות ומערכות כווןון באופן כללי, צירים, דלתות, מכסה תא מנוע ותא מטען
												מצב ריפוד העור
(8)												שמן תיבת העברה
<p><b>I =</b> בדוק ובצע כל פעולה נדרשת אחרת  <b>R =</b> החלף</p> <p><b>(1)</b> המרווח בפועל להחלפת שמן מנוע והחלפת מסנן שמן מנוע תלוי בתנאי השימוש ברכב ומדווח על ידי נורית האזהרה או על ידי הודעה בלוח המחוונים. אם התיישבות של שמן מנוע (נתונים הניתנים לאיסוף ממכשיר האבחון) הוא יותר מ-80% (איכות השמן פחותה מ-20%) מומלץ להחליף את שמן מנוע ואת המסנן. בכל מקרה אין לחרוג מפרק זמן של שנה אחת\ 15,000 ק"מ.</p> <p><b>(2)</b> מרווח ההחלפה של מסנן האוויר של המנוע באזורים ללא אבק הוא כל 60,000 ק"מ או כל 4 שנים. אם הרכב נמצא בשימוש באזורים מאובקים (ראה סעיף Dusty Areas (אזורים מאובקים) בפרק זה), יש להחליף את המסנן כל 15,000 ק"מ או כל שנה.</p> <p><b>(3)</b> בדגמי מנוע MHEV יש שתי רצועות. אחת מניעה את משאבת המים ואת משאבת מדחס מזג האוויר; הרצועה השנייה מניעה את ה-BSG.</p> <p><b>(4)</b> מועד החלפת מצתים - מבוסס על מספר הקילומטרים שהרכב נסע, 45,000 ק"מ בלבד. מרווחים בני שנה אינם ישימים.</p> <p><b>(5)</b> יש להחליף את נוזל בלמים, ללא קשר למספר הקילומטרים שהרכב נסע, כל שנתיים.</p> <p><b>(6)</b> מרווח ההחלפה של מסנן אבקנים של המנוע באזורים ללא אבק הוא כל 30,000 ק"מ או כל שנתיים.</p> <p>אם הרכב נמצא בשימוש באזורים מאובקים (ראה סעיף Dusty Areas (אזורים מאובקים) בפרק זה), יש להחליף את החגורה כל 15,000 ק"מ או כל שנה.</p> <p><b>(7)</b> סוללת TBM (יחידת טלמטיקה) חייבת להיות מוחלפת כל חמש (5) שנים.</p> <p><b>(8)</b> יש להחליף את תיבת העברה של השמן כל 120,000 ק"מ, בהקשר של סך הקילומטרים שהרכב נסע.</p>												



## בדיקות תקופתיות כל 1000 קמ' או לפני נסיעות ארוכות

- בדוק:
- נוזל קירור מנוע;
  - נוזל בלמים;
  - מפלס של נוזל שטיפה של שמשה קדמית;
  - לחץ ניפוח צמיגים ומצבם;
  - פעולת מערכת התאורה (פנסים ראשיים, מחווני איתות, פנסי אזהרת חירום וכו');
  - הפעלה של מערכת מגבים/מתזים של שמשה קדמית ובלאי של להבי מגבים של שמשה קדמית.

### כל 3000 קמ'

בדוק והוסף, אם צריך, את שמן מנוע.

### שימוש בתנאים קשים ברכב

- אם הרכב מופעל בעיקר באחד ממצבים הבאים:
- גרירת גרור;
  - נהיגת שטח;

- נסיעות חוזרות קצרות (קצרות מ-7 - 8 ק"מ) בטמפרטורות מתחת ל-0 מעלות;
- לעתים קרובות המנוע נמצא במצב סרק או נוסע למרחקים ארוכים במהירויות נמוכות או פרקי זמן ארוכים במצב סרק;

עליך לבצע את הבדיקות הבאות בתדירות גבוהה יותר מאשר מומלץ בטבלאות (תכנית טיפולים תקופתית):

- בדוק מצב ובלאי של רפידות בלמים קדמיים;
- בדוק שמנעול מכסה המנוע ומנעול תא המטען נקיים, וודא שהחיבורים משומנים כראוי;
- בדוק חזותית: מנוע, תיבת הילוכים, צינורות קשיחים וגמישים (פליטה, מערכת דלק, בלמים), חלקי גומי (שרוולים, גלי היע, תותבים וכו');
- בדוק טעינת מצבר;
- בדוק חזותית את רצועות היע של האביזרים;
- בדוק ואם יש צורך, החלף שמן מנוע ומסנן שמן;
- בדוק ואם יש צורך בכך, החלף את מסנן אבקנים של מערכת מיזוג האוויר;
- בדוק ואם יש צורך, החלף מסנן אוויר.



### זהירות!

כל פעולות התחזוקה לרכב חייבות להתבצע במרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ. לפעולות תחזוקה שוטפות וקטנות שתוכל לבצע בעצמך, וודא כי יש לך את הניסיון הדרוש והשתמש תמיד בציוד מתאים, חלקי חילוף מקוריים של **מזראטי** (או שווה ערך) ונוזל המומלץ.

אחרת, אל תבצע כל פעולה בעצמך וצור קשר עם מרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

### אבחון מובנה (OBD)

הרכב שלך מצויד במערכת אבחון מובנית המנטרת את ביצועי הפליטה, המנוע ומערכות בקרת ההילוכים האוטומטיות. למידע נוסף עיין בפרק "שימוש במנוע" בחלק "התנעה והפעלה".  
אם כל אחת מהמערכות הללו דורשת שירות, המערכת תדליק את נורית חיווי התקלה (MIL) בתצוגת לוח המחוונים (עיין ב"נוריות אזהרה וחיווי" בחלק "מכשירים ובקרה של לוח המחוונים").

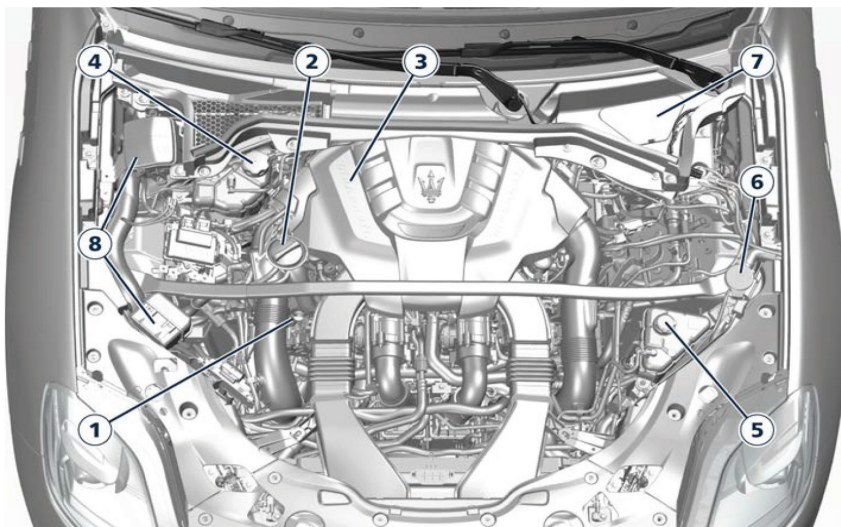


## רכיבי שירות תחזוקה

התמונות הבאות מציגות את מיקום הרכיבים המעורבים בשירות התחזוקה.

### מנוע 3.0 V6

1. מדיד שמן מנוע. (לשימוש **מרכז שירות** בלבד)
2. פתח מילוי שמן מנוע
3. מסנן אוויר
4. מכסה מיכל נוזל קירור מנוע ראשי.
5. מכסה מיכל נוזל קירור מנוע משני.
6. מכסה מיכל נוזל שטיפה של שמשה קדמית הקדמית.
7. מכסה מיכל נוזל בלמים.
8. תיבת נתיכים

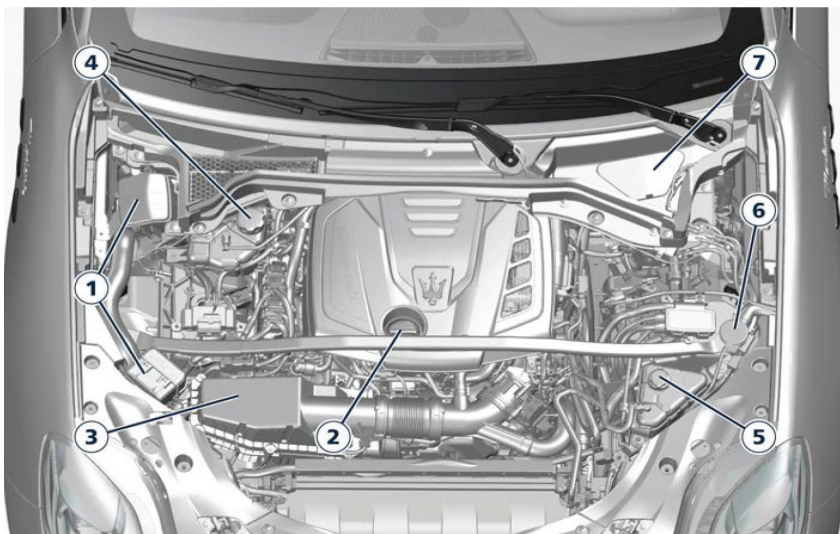


מנוע 3.0 V6



## 2.0 L4 MHEV מנוע

1. תיבת נתיכים
2. פתח מילוי שמן מנוע
3. מסנן אוויר
4. מכסה מיכל נוזל קירור מנוע ראשוני.
5. מכסה מיכל נוזל קירור מנוע משני.
6. מכסה מיכל נוזל שטיפה של שמשה קדמית הקדמית.
7. מכסה מיכל נוזל בלמים.



2.0 L4 MHEV מנוע



## נהלי התחזוקה

העמודים הבאים מכילים את תקני התחזוקה ה"נדרשים" שנקבעו על ידי מהנדסי מזראטי. מלבד אותם פריטי התחזוקה המפורטים תכנית טיפולים תקופתית, ישנם רכיבים נוספים אשר עשויים לדרוש שירות או החלפה בעתיד. כדי לגשת ליחידת מתח משולבת יש צורך להרים את מכסה המנוע (עיינין "פתיחה וסגירה של מכסה המנוע" בסעיף "לפני ההתנעה").



### זהירות!

- אי תחזוקה נכונה של הרכב שלך או אי ביצוע תיקונים ושירות בעת הצורך עלול לגרום לתיקונים יקרים יותר, נזק לרכיבים אחרים או להשפיע לרעה על ביצועי הרכב. בדוק מיד תקלות אפשריות **במרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ**: אנא שים לב שמזראטי ממליצה לפנות לרשת השירות הרשמית.
- הרכב שלך צויד בנוזלים משופרים המגנים על הביצועים והעמידות של הרכב שלך וגם מאפשרים מרווחי תחזוקה ארוכים.

אל תשתמש בשטיפות כימיות לכביסה מכיוון שהכימיקלים עלולים לפגוע במנוע, בתיבת ההילוכים, בהיגוי כוח חשמלי או במיזוג האוויר. נזקים מסוג זה זה אינם מכוסים על ידי אחריות מוגבלת לרכב חדש. אם יש צורך בשטיפה בגלל תקלה ברכיב, השתמש רק במוצר ספציפי עבור הליך השטיפה.

## בדיקת מפלס נוזל




### איכות הסביבה!

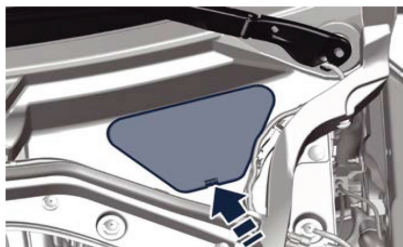
- שמן ונוזל מנוע מכילים חומרים שמזיקים לסביבה. להחלפה, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ, שם זמין כל הציוד הדרוש לסילוק השמן והנוזלים המשומשים בהתאם לתקנות בתוקף ובאופן ידידותי לסביבה.
- יש להשליך את כל הציוד המשמש להחלפת נוזלים (כפפות, מטליות, מיכלים וכו') בהתאם לתקנות.

## בדיקת מפלס של נוזל קירור מנוע -

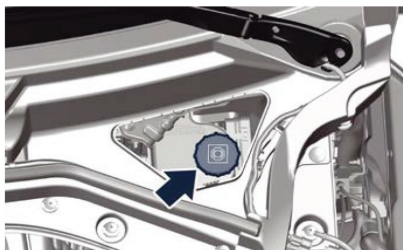
הרכב שלך מצויד בנוזל קירור מנוע משופר (נוגד קיפאון) המציע הגנה גבוהה מחלודה, הקפאה ומאפשר מרווחי תחזוקה ארוכים. למניעת קיצור של תקופות השירות הארוכות, חשוב להשתמש באותו נוזל קירור המקורי (נוגד קיפאון) במשך כל חייו השירות של הרכב שלך. השתמש במים בדרגת זיקוק גבוהה כגון מים מזוקקים או מים נטולי יונים וערבב עם תמיסת מים/נוזל קירור (נוגד קיפאון). השימוש במים באיכות נמוכה יפחית את רמת ההגנה מחלודה של מערכת הקירור של המנוע.

- ערבב תמיסה מינימלית של 50% נוזל קירור מנוע (נוגד קיפאון) ומים מזוקקים. השתמש בריכוז גבוה יותר (אין לעבור את 70%) כאשר צפויה טמפרטורה של  $-37^{\circ}\text{C}$  (ראה : "טבלת מילוי" בפרק "במקרה חירום").

באחריות הנהג לשמור על רמת ההגנה הטובה ביותר מפני קפיאה בהתאם לטמפרטורת הסביבה שבה הרכב מופעל. מיכל נוזל הקירור מספק דרך חזותית מהירה לקביעה אם מפלס נוזל הקירור תקין. כאשר טמפרטורת הפעולה של המנוע תקינה, יש לבדוק את מיכל נוזל הקירור אחת לחודש. כשהמנוע כבוי וקר, מפלס נוזל הקירור במאגר בצד שמאל וימין של תא המנוע צריך להיות בין הטווחים המצוינים במיכל ובתוך צוואר המילוי.



- הקפד לנקות את החלק העליון של מיכל משאבת בלם מרכזית לפני הסרת המכסה.
- הוסף נוזל כדי להעלות את המפלס לסימון "MAX" בצד של מאגר הגליל הראשי. השתמש אך ורק בנוזל הבלמים שהיצרן המליץ עליו (עייני ב"טבלת המילוי" בחלק זה).
- לאחר הגעה לרמה הנכונה, סגור בחוזקה את המכסה.



הבלאי הרגיל של רפידת בלמים יכול לגרום לירידת מפלס הנוזל. אך מפלס נוזל נמוך, יכול להיגרם גם מדליפה, ודורש בדיקה מדויקת של מערכת הבליומה.

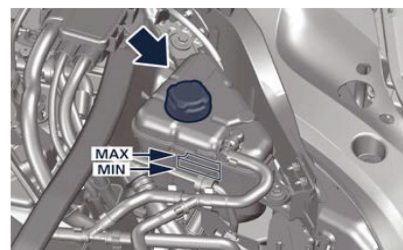
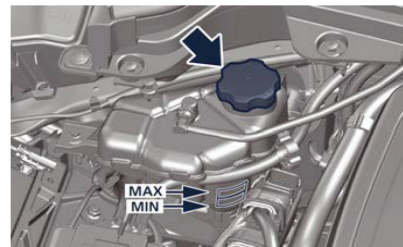


### אזהרה!

- לעולם אל תוסיף נוזל קירור מנוע (נוגד קיפאון) כאשר המנוע חם. אל תשחרר או תסיר את המכסה כדי לקרר מנוע חם. החום גורם להיווצרות לחץ במערכת הקירור. למניעת כווייה או פציעה, אל תסיר את מכסה הלחץ, כאשר המערכת חמה או תחת לחץ.
- בעת הוספת נוזל קירור אל תשתמש במכסה לחץ אחר למעט מכסה שצוין כמתאים לרכבך. הדבר עלול לגרום לפציעה או לנזק למנוע.

### בדיקת מפלס נוזל בלמים

- בדוק את מפלס הנוזל מיד אם נורית האזהרה של מערכת הבלמים (!) וההודעה הקשורה נדלקת ומתריעה על מפלס נמוך של נוזל בלמים.
- הסר את מכסה מיכל נוזל בלמים.



- כאשר נדרשת הוספה של נוזל קירור מנוע (נוגד קיפאון) לשמירה על המפלס התקין, יש להוסיפו למיכל העודפים. אין למלא מיילוי יתר.
- לאחר הגעה לרמה הרצויה, הרכיבו מחדש וסגרו היטב את המכסה של המיכל.
- אם נדרשת לעיתים תכופות תוספות של נוזל קירור (נוגד קיפאון), או אם המפלס במאגר מחזור נוזל הקירור לא יורד כשהמנוע מתקרר, יש לבדוק את מערכת הקירור **במרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ**.
- שמור על ניקיון מצנן ומדחס.






- בעת מילוי של מיכל נוזל שטיפה, הרטב מטלית או מגבת במעט נוזל שטיפה ונגב את להבי המגבים. הדבר ישפר את ביצועי המגבים.

כדי למנוע הקפאת השמשה הקדמית במזג אוויר קר, בחר בתמיסה או בתרכובת אשר עומדת בטווח הטמפרטורה של מזג האוויר או מעבר לו בהתאם לתנאי האקלים באזור שלך. ניתן למצוא את טווח הטמפרטורה על גבי תווית מיכלי נוזל השטיפה.



### אזהרה!

- **נוזלי שטיפה הניתנים לרכישה הם דליקים. הם עלולים להידלק ולגרום לך לכוויות. יש להיזהר בעת מילוי או עבודה עם מערכת שטיפת השמשה הקדמית.**
- **אין לנהוג כאשר מיכל מתזי השמשה הקדמית ריק: פעולת מערכת השטיפה חיונית לשיפור הראות בנהיגה.**

**בדיקת מפלס שמן מנוע - מנועי בנזין**  
כדי להבטיח שימון הולם של מנוע רכבך, יש לשמור על המפלס התקין של שמן המנוע. אם נורית אזהרה  נדלקת ומופיעה הודעה על רמת שמן נמוכה, או בעת תחזוקה מתוזמנת (עין ב"שרותי התחזוקה התקופתיים" בחלק זה) הכרחי לבדוק את רמת שמן במנוע.

- **מנע ערבוב של נוזל הבלמים עם נוזלים המבוססים על דלקים. אטמי הבלמים עלולים להינזק, ולגרום לכשל חלקי או מלא של הבלמים, שעלול להסתיים בתאונה.**

**הוספת נוזל שטיפת שמשה קדמית**  
המיכל בצד שמאל של תא המנוע מכיל את הנוזל לשטיפת השמשה הקדמית והחלון האחורי. במהלך טיפולי התחזוקה התקופתיים או כאשר מופיעה ההודעה על רמה נמוכה של נוזל השטיפה יחד עם הנורית , דאג להוספת נוזל בהקדם האפשרי. בהתאם למערכת המותקנת ברכב, מיכל הנוזלים עשוי להכיל כמעט 4.1 ליטר של נוזל שטיפה.


- הסר את מכסה המיכל בתא המנוע.



- מלא את המיכל בנוזל השטיפה של השמשה הקדמית (עין ב"טבלת המילוי" בחלק נתונים טכניים), והפעל את המערכת לכמה שניות כדי לנקז החוצה את שאריות נוזל השטיפה.



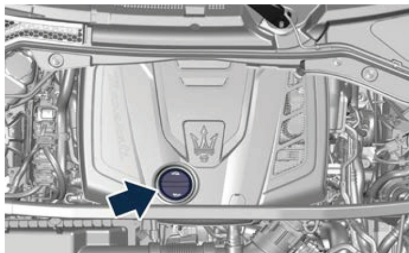
### זהירות!

הסמל  על מכסה המיכל מסמל נוזל בלמים סינתטי, ונועד להבדילו מנוזל מינרלי. שימוש בנוזל מינרלי עלול לגרום נזק בלתי הפיך לאטמי גומי של מערכת הבלמים.



### אזהרה!

- **כדי למנוע זיהום מחומרים זרים או מלחות, השתמש רק בנוזל בלמים חדש או נוזל שהיה סגור במיכל אטום לחלוטין. הקפד שמכסה מיכל נוזל הבלמים יהיה סגור היטב תמיד. נוזל בלמים במיכל פתוח יספח לחות מהאוויר ונקודת הרתיחה שלו תפחת. הנוזל עלול לרתוח באופן לא צפוי במהלך בלימה חזקה או ממושכת, ולגרום לכשל פתאומי בבלימה, שעלול להסתיים בתאונה.**
- **מילוי יתר יכול לגרום לנזילה של נוזל בלמים על חלקי מנוע חמים ולהתלקחות הנוזל. נוזל בלמים יכול גם להזיק לצבע ולמשטחי וויניל, ודא שהוא לא יישפך על משטחים אלה.**



מנוע 2.0 L4 MHEV

- הוספת 1 ליטר (מנועי V6 3.0) של שמן כאשר המפלס נמצא בתחתית טווח Safe תגרום לכך שהמפלס יהיה בחלק העליון של טווח SAFE.
- החזר את את המכסה למקומו והמתן מספר דקות כדי לאפשר לשמן להגיע לאגן שמן מנוע.
- בדוק את רמת המפלס שוב.

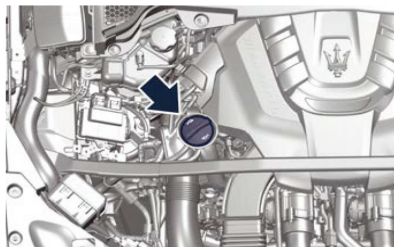
### החלפת מסנן שמן מנוע

- מסנן שמן מנוע צריך להיות מוחלף במסנן חדש בכל פעם שמחליפים את השמן.
- נא לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ כדי לבצע את השרות.

## הערה: בדיקת המדיד מותרת אך ורק במרכז שירות מורשה (ללא התייחסות לבדיקת מפלס שמן).

- מפלס שמן צריך להיות בין הסימנים "מינימום" ל"מקסימום" המצוינים בקצות הסרגל של תת התפריט Oil Level "גובה שמן" (ראה Refilling Table (טבלת המילוי) בסעיף In Emergency (במצב חירום).

- במידה ונדרש מילוי: הברג והסר את מכסה המילוי.



מנוע 3.0 V6

המנוע מצויד בחיישן המסוגל לזהות מפלס שמן אותו ניתן לראות בתצוגת MIA על ידי הכניסה לתפריט Vehicle (רכב) ובחירה בתפריט המשנה Oil Level (גובה שמן) בתוך Functions of MyCar Menu on MIA (תפקודי תפריט MyCar ב-MIA). מצב קריטי (לדוגמה: מפלס קריטי, כשל בחיישן שמן וכו') מסומן על ידי הדלקת נורת האזהרה הייעודית ועל ידי הודעות קופצות (ראה Instrument Cluster Pop Up Messages (הודעות קופצות בלוח המחוונים) בסעיף Dashboard Instruments and Controls (מחוונים ובקורות בלוח המחוונים). יש להחנות את הרכב על קרקע ישרה ולאחר מכן לעקוב אחר ההוראות בתצוגת MIA.



### זהירות!

- אין למלא שמן עם מאפיינים שונים מאלו של המנוע (עיין ב"טבלת מילוי" בחלק "במקרה חירום").
- מילוי יתר או מילוי חסר של שמן יגרום לחדירת אוויר או לאבדן לחץ שמן. הדבר עלול לגרום נזק למנוע.
- אל תוסיף חומרים משלימים לשמן המנוע, מלבד צבעי איתור נזילות. שמן המנוע הוא חומר הנדסי מתועש ותוספים עלולים לפגוע בפעולתו.



בדרך זאת ניתן להרים את זרועות המגבים לניקיון והחלפת להבי המגבים. אם, לאחר השימוש בתפקוד, מתג ההתנעה מוחזר למצב ON כשהלהבים נמצאים במצב אחר ממצב מנוחה (בבסיס השמשה הקדמית), הם יחזרו למצב מנוחה רק בעקבות פקודה שניתנה באמצעות ידית הבקרה (הידית כלפי מעלה, במצב הלא יציב) או כאשר יש חריגה ממהירות של 5 קמ"ש.



**אזהרה!**  
**מסוכן להפעיל או לתחזק את להבי המגבים כשהמגבים במצב פעיל (כל מצב השונה ממצב "0") וכאשר מתג ההתנעה במצב ON. חיישי גשם עלולים להפעיל במפתיע את המתזים. השתמש תמיד במצב "שירות" עבור כל פעולה הקשורה בלהבי המגבים של השמשה הקדמית.**

## החלפת מסנן שמן מנוע

להחלפה נא לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

## החלפת מסנן מיזוג האוויר

להחלפה נא לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

## תחזוקת מגבים והחלפת להבים הרמת זרועות מגבי השמשה הקדמית

כאשר זרועות המגבים של השמשה הקדמיות במצב נייח, לא ניתן לבדוק או להחליף את הלהבים מכיוון שהם נשארים מתחת למכסה המנוע.

כדי לתחזק את הלהבים יש צורך להעביר את זרועות המגבים למצב "שירות".

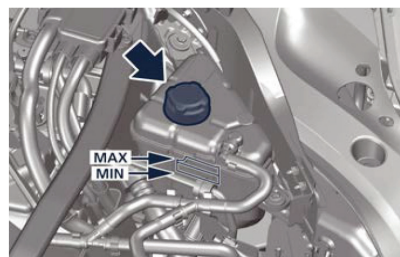
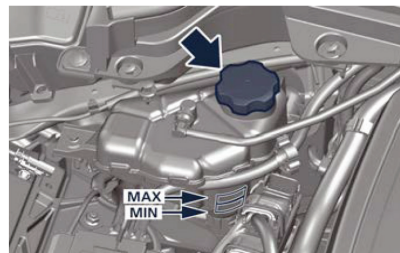
כדי להפעיל תפקוד זה, נטרל את מגב השמשה הקדמית (טבעת במצב 0) לפני העברת מתג ההתנעה למצב STOP.

תפקוד זה ניתן להפעלה במשך שתי דקות מאז העברת מתג ההתנעה למצב STOP. כדי להפעיל תפקוד זה, העבר את הידית כלפי מעלה (מצב לא יציב) למשך שלוש שניות לפחות.

**בדיקת שמן תיבת הילוכים אוטומטית**  
 נא לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ, כדי לבצע את בדיקת שמן.

## בדיקת מפלס נוזל עבור מערכת קירור תיבת הילוכים

נוזל קירור הכלול במיכל של מערכת זו זהה לזה המשמש למערכת הקירור של המנוע. להכנת תערובת של מים עם נוגד קיפאון ולבקרת המפלס, המשך כפי שמוצג.




## חלקי חילוף

שימוש בחלקי מזרטי מקוריים לתחזוקה רגילה או מתוזמנת מתאפשר הודות לשיפור בתמיכת הסינון בין המנוע והמשתיק. נזק או כשלים שנגרמו על ידי חלקי חילוף לא מקוריים המשמשים לתחזוקה ותיקונים לא יכוסו על ידי אחריות היצרן.

## 5. תדלוק

### גישה לצוואר מילוי הדלק

כדי לגשת לצוואר מילוי הדלק, יש לפתוח את דלתית המילוי. מחוץ לרכב, ניתן לעשות זאת רק על ידי לחיצה על לחצן פתיחת הנעילה  או על לחצן  הנעילה במפתח השלט הרחוק, באותו אופן כמו פתיחה או סגירה של הדלתות. אם אחד מבקרי נעילת הדלת נלחץ מתוך הרכב, דלתית המילוי עדיין תישאר פתוחה כדי לאפשר תדלוק.



### הערה:

על מנת לפתוח את דלתית מילוי הדלק, יש ללחוץ עליה במרכז צידה הימני; אם היא לחוצה בכל מיקום אחר, היא עשויה להישאר נעולה.

## תוויות תאימות דלק – מנועי בנזין

כדי לעזור לך בבחירת הדלק התואם לרכב, בתוך דלתית מילוי דלק מופיעה תווית כמוצג בתמונה.



התווית כוללת שני סמלים גרפיים המזהים את סוג הדלק שיש להשתמש בו בהתאם למפרט **EN16942** כמתואר בטבלה הבאה.

<p>דלק נטול עופרת המכיל עד 2.7% (m/m) חמצן וכמות מרבית של אתנול 5,0% (v/v) דלק תואם <b>EN228</b></p>	
<p>דלק נטול עופרת המכיל עד 3.7% (m/m) חמצן וכמות מרבית של אתנול 10,0% (v/v) דלק תואם <b>EN228</b></p>	



- המתן כ-10 שניות לפני הסרת פיית הדלק על מנת להבטיח אספקה מלאה של שאריות דלק ולהגביל את הסיכון ללכלוך באזור דלתית מילוי דלק.

- הסר את פיית הדלק.
- הנח את המכסה על צוואר מילוי הדלק.
- התקן את המכסה באמצעות סיבובו בכיוון השעון עד שהוא יעצור.
- סגור את דלתית מילוי הדלק.



**זהירות!**  
כדי למנוע שפיכת דלק ומילוי יתר, אל תמשיך למלא עד הקצה.

### נורית אזהרה פתח מילוי דלק פתוח



לאחר תדלוק הרכב, מתבצעת בדיקה של מכסה פתח מילוי דלק ונורית זו נדלקת אם הוא אינו נסגר כראוי, לאחר כ-10 דקות וגם בהתרחש לתנאי הנהיגה. אם התקלה במערכת הדלק, תידלק גם נורית חייווי תקלה (MIL). אם מכסה פתח מילוי דלק נעול יש בעיה במערכת, בהתנתעת הרכב הבאה, רק נורית חייווי תקלה (MIL) תידלק. במקרה זה, צור קשר עם **מרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ**.

הכנס את פיית הדלק במלואה לתוך פתח המילוי.



### אזהרה!

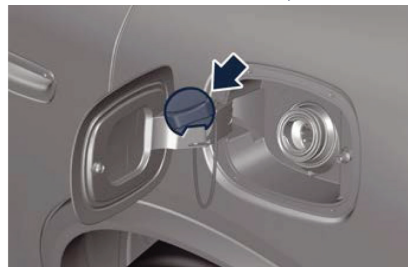
- **כדי למנוע סכנת שריפה, אין להתקרב לפתח המילוי עם להבות פתוחות או עם סיגריות!**
- **כדי למנוע את הסיכון של שאיפת אדים מזיקים, אל תנשום קרוב לדלתית מילוי דלק, כאשר היא נפתחת.**
- **הרחק תמיד מקור להבה ואש מתוך הרכב או מחוצה לו, בעת שדלתית פתח מילוי הדלק פתוחה או בעת תדלוק.**
- **לעולם אל תתדלק כשהמנוע פועל. הדבר מפר את רוב התקנות למניעת שרפות ועלול לגרום לנורית חייווי התקלה (MIL) להידלק (עייני ב"נוריות חייווי ואזהרה בחלק "מכשירים ובקורות לוח המחוונים").**
- מלא את הרכב בדלק. קיבולת מיכל הדלק מצוינת ב"טבלת המילוי" בחלק "תחזוקה וטיפול". כאשר פיית הדלק משמיעה "קליק" או מפסיקה לפעול, מיכל הדלק מלא: ניתן להמשיך למלא עד ל"קליק" כפול. לאחר שני "קליקים" נוספים, כמות הדלק שמאפשרת המערכת נמוכה מאוד, לכן אנו ממליצים לא להמשיך יותר.

### מילוי המכל (בנזין בלבד)

- צוואר מילוי הדלק מסופק עם מכסה חיצוני. סובב נגד כיוון השעון והסר את מכסה פתח מילוי הדלק. איטום הרמטי של המכסה עלול לגרום לעלייה קלה בלחץ בתוך המכל. לכן כל רעש שריקה בזמן פתיחת המכסה הוא רגיל לחלוטין. המכסה מחובר לצוואר המילוי באמצעות רצועה, כדי למנוע את איבודו בעת התדלוק.



- בעת התדלוק, הנח את המכסה במושב המתאים על ציר דלתית המילוי.



## שחרור חירום של דלתית פתח

### מילוי דלק

אם אינך יכול לבטל נעילה של דלתית פתח מילוי הדלק באמצעות מפתח השלט הרחוק, השתמש במנגנון שחרור החירום של דלתית פתח מילוי הדלק הממוקמת בתא המטען.

- פתח את דלת תא המטען (ראה "פתיחה וסגירה של דלת תא המטען" בחלק "לפני ההתנעה").
- סובב בכיוון השעון את הוו בדיפון בצד שמאל של תא המטען.



- פתח אז את דלתית מילוי הדלק באופן הרגיל.



- משוך את כבל השחרור במתינות כדי למנוע שבירה אפשרית שלו. לא ניתן להרגיש או לשמוע את פתיחת הנעילה של מפעיל דלתית מילוי הדלק.

מהבהבי תאורת חירום ימשיכו לפעול למרות שמתג ההתנעה עבר למצב למצב STOP.



- כאשר פנסי אזהרת חירום מופעלים, בקרת מחווני איתות מושבתת.
- בעת שימוש ממושך, מהבהבי החירום עלולים לגרום להתרוקנות המצבר.

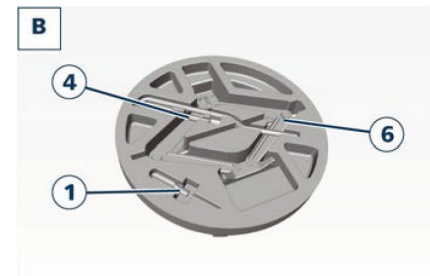
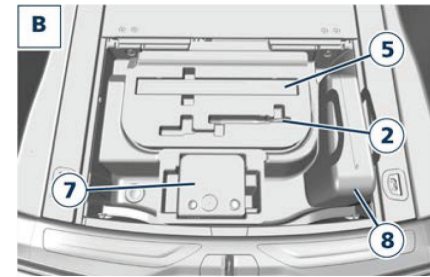
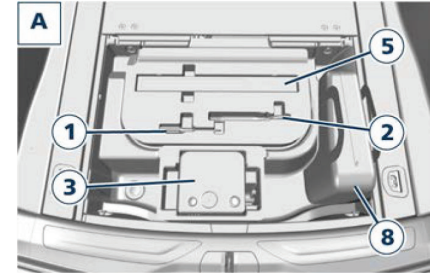
### מהבהבי חירום

מתג מהבהבי חירום נמצא בצד שמאל של תצוגת נוחות.



לחץ על מקש המגע כדי להפעיל את מהבהבי תאורת החירום כדי להזהיר תנועה מתקרבת שקיים מקרה חירום. כאשר פנסים אלו נדלקים, מחווני איתות, נוריות החיווי הקשורות בלוח המחוונים והלחצן מתחילים להבהב.

לחץ על מקש המגע פעם שניה לכיבוי מהבהבי תאורת חירום. זוהי מערכת אזהרה בחירום ואין להשתמש בה כאשר הרכב בתנועה. השתמש בה כאשר רכבך תקוע והוא עלול להוות סכנה בטיחותית למשתמשים בדרך. כאשר אתה חייב לעזוב את הרכב כדי לבקש סיוע,





## במקרה של תאונה

- חשוב תמיד לשמור על קור רוח.
- אם אינך מעורב ישירות, עצור במרחק בטוח של לפחות עשרה מטרים מאזור התאונה.
- כבה את המנוע והפעל את פנסי אזהרת חירום.
- לבילה, יש להאיר את אזור התאונה באמצעות הפנסים הראשיים.
- פעל תמיד בזהירות כדי למנוע את הסיכון להתנגשות בנהגים אחרים.
- ציין כי התרחשה תאונה על ידי הנחת משולש החירום (אם קיים) במיקום שנראה היטב ובמרחק שנקבע.
- התקשר לשירותי החירום, וספק מידע רב ככל האפשר. אם קיים, השתמש בתיבות השיחה המיוחדות.
- הסר את מפתח ההתנעה (אם קיים) מכלי הרכב המעורבים.
- אם ניתן להריח דלק או מוצרים כימיים אחרים, אל תעשן ובקש מאנשים סביבך לכבות את הסיגריות שלהם.
- כדי לכבות שריפות, אפילו קטנות, השתמשו במטף, שמיוכת, חול או אדמה. לעולם אל תשתמש במים.

- בתאונות שמעורבים בהן מספר כלי רכב שאירעו בכבישים מהירים, במיוחד כאשר הראות גרועה, קיים סיכון גבוה להיות מעורב בהתנגשויות אחרות. עזוב את הרכב מיד והתרחק מהאזור.

### במקרה שיש פצועים

- לעולם אל תשאיר את הפצוע לבדו. גם אנשים שאינם מעורבים ישירות בתאונה מתבקשים לתת סיוע.
- אין להצטופף מסביב לפצועים.
- יש להרגיע את הפצוע לומר לו שהעזרה בדרך ולהישאר קרוב אליו כדי לסייע לו להימנע מהתקפי פאניקה אפשריים.
- שחרר או חתוך את חגורת הבטיחות המרסנות את הנפגעים.
- אין לתת לפצועים לשתות.
- לעולם אל תזיז אדם פצוע.
- הוצא את הפצוע מהרכב רק במצב חירום, למשל אם קיימת סכנת שריפה, שקיעה במים או נפילה לבור.
- כאשר מוציאים פצוע, אל תמשוך את איבריו, לעולם אל תכופף את ראשו ובמידת האפשר, שמור את גופו במצב אופקי.

### ערכת חירום (E)

ערכת חירום מספקת עזרה ראשונה במקרה של תקלה ברכב או כל מצב אחר. ערכת החירום נמצאת בתיבה בתא המטען. ערכת חירום מורכבת מהרכיבים הבאים:

- משולש אזהרה;
- אפוד חירום זוהר;
- ערכת עזרה ראשונה;
- כפפות;
- מגרד קרח.

### הערה:

**הפריטים בתוך הערכה עשויים להשתנות בהתאם לתקנות של מדינות שונות.**

**מרכזי שירות מורשים של מזראטי יכולים לספק לך מידע על ערכת חירום עבור מזראטי הזמינה ממבחר "אביזרים מקוריים"**

### ערכת עזרה ראשונה (E)

- ערכת העזרה הראשונה זמינה בתא המטען בתוך תיק ערכת עזרה ראשונה (אם קיים). ערכה זו מכילה את הפריטים הבאים:
- גזה סטרילית לכיסוי וניקוי הפצעים;
- תחבושות בגדלים שונים;
- תחבושות דביקות לטיפול במגוון הגדלים;
- רצועת תחבושת דביקה;
- מספרים עם קצוות עגולים;
- כפפות;
- שמיכת הצלה.





כשמיוזג האוויר מכובה עד שהמחוג יחזור לטווח הנורמלי. אם המחוג של טמפרטורה נשאר באזור אדום "H" ונורית אזהרה אדומה נשארת דלוקה, כבה את המנוע באופן מיידי ופנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.



### אזהרה!

אתה ואנשים אחרים עלולים להיכות קשות מנזל קירור (נוגד קיפאון) חם של המנוע או מאדים היוצאים מהמצנן. אם אתה רואה או שומע אדים היוצאים מתחת למכסה המנוע, אל תפתח את מכסה המנוע עד שהמצנן יתקרר. לעולם אל תנסה לפתוח את מכסה הלחץ של מיכל נוזל קירור (עיינ ב"נהלי תחזוקה" בסעיף "תחזוקה וטיפול") כאשר המצנן חם יתר על המידה.

## שיחת סיוע ושיחת



### חירום

למידע נוסף, בנושא "שיחת סיוע ושיחת חירום" בפרק "במקרה חירום".

## התחממות יתר של המנוע

כדי להפחית את הסיכוי להתחממות יתר של המנוע בעת עצירה בדרך עירונית, העבר את בורר ההילוכים להילוך N (סרק), אבל אל תעלה את מהירות הסרק של המנוע.

### הערה:

- ישנם צעדים אותם תוכל לנקוט כדי למנוע מצב של התחממות יתר:
- אם מערכת מיוזג האוויר (A/C) פועלת, הפסק את פעולתה. מערכת מיוזג האוויר מוסיפה חום למערכת הקירור של המנוע והפסקת פעולתה יכולה לסייע למניעת חום זה.
- אתה יכול גם לכוון את בקר הטמפרטורה לטמפרטורת חימום המרבית, מצב זה שולט על זרימת אוויר לכיוון הרצפה והמאוורר מופעל במהירות גבוהה. כדי לאפשר למקרן החימום לפעול כמסייע למצנן ומסייע בהסרת חום ממערכת הקירור של המנוע.



### זהירות!

נהיגה כאשר מערכת הקירור חמה עלולה לגרום נזק לרכב. אם המחוג של טמפרטורה ממוקם באזור אדום "H" (עיינ ב"סקירת לוח מחוונים") בחלק "מחוונים ובקורות של לוח המכשירים" ונורית האזהרה נדלקת בזמן נסיעה, עצור בזהירות בצד הדרך ודומם את הרכב. העבר את הרכב למצב סרק

## שחרור רכב תקוע

אם רכבך נתקע בבוץ, בחול, או בשלג, ניתן לחלצו באמצעות תנועה קדימה ואחורה. סובב את ההגה ימינה ושמאלה לפינוי האזור שסביב הגלגלים הקדמיים. לאחר מכן העבר בין הילוך D (נהיגה) או M (ידיני) ו-R (הילוך אחורי) (עייין בפרק "תיבת הילוכים אוטומטית" בחלק "התנועה ונהיגה"). במעבר להילוך M (ידיני), נסה לשחרר את הרכב בהילוך שני. בתנועה במהירות נמוכה של הרכב, אתה יכול לעבור במהירות מהילוך D (נהיגה) ל-R (הילוך אחורי) ולהיפך, רק על ידי לחיצה על לחצן השחרור בידי הילוכים. לשיפור היעילות לחץ קלות על דוושת האצה על מנת למנוע החלקת גלגל. אם לא ניתן לשחרר את הרכב באחת מהדרכים שתוארו קודם לכן, היכנס למצב נהיגה עם אחיזה נמוכה, על ידי בחירת מצב Comfort (נוחות), ובטל לחלוטין את מערכת בקרת הטיה וההחלקה, על ידי לחיצה על הלחצן ESC OFF למשך 3 שניות לפחות. הזז את ידי הילוכים בין הילוך D (נהיגה) ל-R (הילוך אחורי) כדי להתניע.

### זהירות!



האצת המנוע או סבוב של הגלגלים המונעים עלול לגרום להתחממות תיבת הילוכים ולתקלה בה. אפשר למנוע לפעול במצב סרק כאשר ידית הילוכים נמצאת בהילוך N (סרק) במשך דקה אחת לפחות לאחר כל חמישה מחזורים של תנועה קדימה ואחורה. זה יפחית את התחממות היתר ואת הסיכון של תקלה בתיבת הילוכים במהלך ניסיון ממושך לחלץ את הרכב.

### אזהרה!



**סבוב מהיר של הגלגלים עלול להיות מסוכן. הכוחות שנוצרים במהירות מופרזות של גלגלים מונעים עלולים לגרום נזק, או אפילו לכשל של מערכת הינע או של צמיגים. הצמיג עלול להפוצץ ולפצוע מישהו. אל תסובב את הגלגלים ברצף מבלי לעצור בעת שהרכב תקוע ואל תתיר לאף אדם לעמוד קרוב לגלגל מסתובב, בכל מהירות.**

## הליך התנועה בכבלי עזר

אם המצבר ברכב מרוקן, ניתן להתניע את הרכב באמצעות זוג כבלי עזר ומצבר של רכב אחר, או באמצעות שימוש בבוסטר התנועה לרכב. יש צורך בכבלים מתאימים כדי לחבר את בוסטר התנועה לקטבים המרוחקים של המצבר הפרוק. לכבלי התנועה יש מהדקי קטבים חיוביים ושליליים המזוהים לפי צבע העטיפה (אדום = חיובי, שחור = שלילי). מזראטי מספקת לפי בקשה כבלי עזר שנוצרו עבור הדגמים שלה במארז פרקטי.

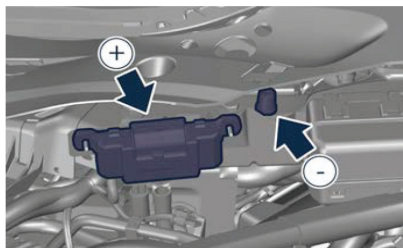
התנועה בכבלי עזר היא מסוכנת, אם היא נעשית באופן לא נכון, לכן בצע בזהירות את ההליכים המתוארים להלן.

### הערה:

**בעת שימוש בבוסטר התנועה נייד, הקפד להפעילה לפי הוראות הפעלה והזהירות של יצרן המצבר.**



לאחר הרמת מכסה המנוע (ראה "פתיחה וסגירה של מכסה המנוע" בחלק "לפני התנעה") הקוטב החיובי (+) והקוטב השלילי (-) מוצגים בתמונה וניתנים לזיהוי בקלות על ידי הסמלים המסומנים על גבי יחידת מתח משולבת.



3.0 V6



2.0 L4 MHEV

**נמוכות מ-20°C) עלול לגרום למצבר להתפוצץ. לכן בצע תמיד פעולות התנעה בעזרת כבלי עזר באמצעות הכלים המתאימים ובתנאים הסביבתיים הטובים ביותר, תוך נקיטת כל אמצעי הזהירות הדרושים.**

- אל תנסה להתניע את המנוע אם המצבר הפרוק קפוא. המצבר עלול להיסדק או להתפוצץ ולגרום לפציעה אישית.
- אל תבצע הליך זה אם לא עשית זאת בעבר: תמרונים לא נכונים עלולים לגרום לפריקות חשמל גבוהות ואף להתפוצצות המצבר.
- כדי למנוע סכנת התפוצצות או שריפה, אין להתקרב לחומר המילוי עם להבות גלויות או עם סיגריות!

**הערה:**  
אם אתה צריך לנתק את המצבר ממערכת החשמל של הרכב, עיין ב"מצב ותחזוקה של המצבר" בחלק "תחזוקה וטיפול".

### מיקום חיבורי עזר למצבר

להפעלה נוחה יותר, חיבורי עזר למצבר להתנעה בכבלי עזר ממוקמים בתוך תא מנוע כאשר המצבר ממוקם בתא המטען.



**זהירות!**

• אין להשתמש בבוסטר התנעה לרכב או מקור טעינת מתח אחר עם מקור מתח מעל 14 וולט, אחרת עלול להיגרם נזק למצבר, למנוע המתנע, לאלטרנטור או למערכת החשמל של הרכב עם המצבר הפרוק.

• אין להשתמש במטען מצברים להתנעה בחירום בשום מקרה. אתה עלול לגרום נזק למערכות האלקטרוניות, במיוחד ליחידות הבקרה המנהלות את תפקוד ההתנעה ואספקת הדלק.



**אזהרה!**

• השימוש בבוסטר התנעה שלא נבדקו, ושעלול לשחרר מתח טעינה גבוה מדי (גבוה מ-14 וולט), בתנאי סביבה קיצוניים (לדוגמה: אזורים סגורים או ללא אוורור הולם וטמפרטורות גבוהות מ-50°C או

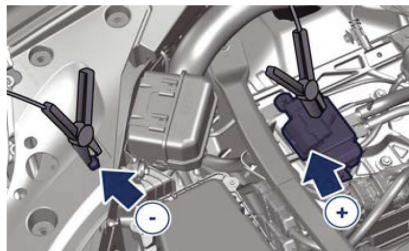
## הליך התנעה בכבלי עזר



**אזהרה!**

- **שמור מרחק ממאוורר הקירור של המצנן בעת פתיחת מכסה המנוע. הוא עשוי לפעול בכל עת כשמתג ההתנעה נמצא במצב ON (פעיל). אתה עלול להיפצע מהלהבים המסתובבים.**
- **הסר כל תכשיט מתכת כגון טבעות, רצועות שעון וצמידים שעלולים לבוא במגע עם רכיבים חשמליים. אתה עלול להיפצע באופן קשה.**
- **אל תאפשר לכלי הרכב המעורבים בפעולת התנעה בכבלי עזר לגעת זה בזה מכיוון שהדבר עלול ליצור חיבור לאדמה ולגרום לפציעה אישית.**

- כבה את החימום, מערכת השמע וכל צרכני חשמל בלתי נחוצים.
- הפעל את בלם החניה, שלב את תיבת ההילוכים האוטומטית למצב P (חניה) והגדר את מתג ההתנעה ההתקן האלחוטי במצב **STOP** (כבוי).
- אם אתה משתמש ברכב אחר להתנעה בכבלי עזר, החנה את הרכב במרחק המאפשר את ההתנעה בכבלי עזר, הפעל את בלם החניה וודא שמתג ההתנעה כבוי.



2.0 L4 MHEV

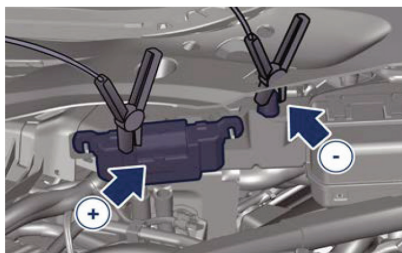
- התנע את המנוע ברכב עם המצבר המסייע, אפשר למנוע לפעול במהירות סרק במשך מספר דקות, ולאחר מכן התנע את המנוע של הרכב עם המצבר הפרוק. בעת שימוש בערכת התנעה ניידת, המתן מספר שניות לפני התנעת המנוע ולאחר השלמת החיבור.
- לאחר התנעת המנוע, הסר את הכבלים בסדר פעולות הפוך.
- נתק את הקצה השני של כבל העזר השלילי (-) מחיבור העזר השלילי (-) של הרכב עם המצבר הפרוק.
- נתק את הקצה ההפוך של כבל העזר השלילי (-) מהקוטב השלילי (-) של מצבר העזר.
- נתק את הקצה ההפוך של כבל העזר החיובי (+) מהקוטב קוטב חיובי (+) של מצבר העזר.

● חבר את הקצה האחד של כבל העזר לקוטב החיובי (+) של כבל העזר של הרכב עם המצבר הפרוק לאחר הרמת מכסה המגן של הכבל כמצוין בצד החיצוני יחידת מתח משולבת.

● חבר את הקצה השני של כבל העזר החיובי (+) לקוטב החיובי (+) של מצבר העזר.

● חבר את הקצה האחד של כבל העזר השלילי (-) לקוטב השלילי (-) של מצבר העזר.

● חבר את הקצה השני של כבל העזר השלילי (-) למחבר העזר השלילי (-) של הרכב עם המצבר הפרוק.



3.0 V6



## גרירת רכב מושבת

למידע נוסף, ראה  : בנושא "גרירת רכב מושבת" בפרק "במקרה חירום".

• נתק את הקצה ההפוך של כבל העזר החיובי (+) מהקוטב החיובי (+) של מצבר העזר.

### הערה:

אם נדרשות התנעות מרובות בכבלי עזר להתנעת הרכב דאג לבדוק את המצבר ומערכת הטעינה במרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.



# مرشد مختصر مازيرتي - Maserti Grecale

2	.....	1	اضواء تحذير ورسائل
14	.....	2	اطارات وعجلات
14	.....		ضغط الهواء بالاطارات
16	.....	3	استعمال مجموعة ادوات تصليح اطار مثقوب
21	.....	4	صيانه روتينيه اساسيه
34	.....	5	وقود والتزود بالوقود
36	.....		تزويد السيارة بالوقود
37	.....		تزويد السيارة بالوقود في حالة الطوارئ
38	.....	6	تعليمات لحالة الطوارئ
38	.....		وامضات الطوارئ
39	.....		في حالة حدوث حادث
40	.....		التسخين الزائد للمحرك
41	.....		تحرير سياره عالقه
41	.....		تشغيل الطوارئ بواسطة الكوابل المساعجه
44	.....		جر سياره معطله

هذا مرشد المختصر لا يشكل بديل لقراءة كتاب السائق الكامل الذي يشمل تعليمات التشغيل المفصله وتحذيرات الامان لاستعمال صحيح للسياره. يجب قراءة كتاب السائق الكامل للتعرف على كل انظمة السيارة والاحطار الموجوده في تشغيلها. للحصول على معلومات اضافيه غير المذكوره بهذا المرشد المختصر, استعن بكتاب السائق الكامل واستشر مركز خدمات شركة سملت. التوجيه لرقم الصفحه في هذا المرشد المختصر, يشير لرقم الصفحه بكتاب السائق الكامل.


## مؤشرات خطيره

يتم عرض المؤشرات التالية في المناطق الجانبية من لوحة القيادة.

### ضوء تحذير الوساده الهوائيه



سيضيء ضوء التحذير هذا لفترة من الوقت بضع ثوانٍ للتحقق من الضوء عندما يتم نقل مفتاح الإشعال إلى الوضع ON. إذا لم يضيء ضوء التحذير في الوقت المناسب عند تشغيل المحرك أو يبقى يعمل أثناء القيادة، اطلب اختبار النظام في مركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت م.ض. بأسرع وقت ممكن. في الحالة الأخيرة، ستظل الرسالة معروضة: لإخفائها اضغط على الزر < الموجود على الجانب يمين عجلة القيادة.

معلومات اضافيه  راجع فصول "أنظمة التثبيت التكميلية (SRS) - الوسائد الهوائية" في قسم "الأمان".



**تحذير!**  
إذا بقي ضوء التحذير مضاءً أو إذا لم يتم تشغيله في الوقت المناسب أثناء القيادة، اتصل بمركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت م.ض. في أقرب وقت ممكن.

### ضوء تحذير خلل في علبة التروس



سيضيء هذا الضوء مصحوباً مع ضوء تحذير خلل في علبة التروس سيضيء هذا الضوء مع صوت تحذير للاشارة الى خلل في علبة التروس.



في هذه الحالة، اوقف السيارة وتوجه لمركز خدمه معتمد.



### ضوء تحذير خلل بالمقود الكهربائي المعزز

يأتي ضوء التحذير هذا مصحوباً برسالة عندما لا تكون عجلة القيادة الكهربائية تعمل وتحتاج الخدمة. إذا كان ضوء التحذير مضيئاً، فقد تكون المساعدة بالتوجيه غير متوفر.



**تحذير!**  
بعد حالة فصل البطارية، يمكن ان يضيء ضوء التحذير. في هذه الحالة، شغل المحرك وأدر عجلة القيادة حتى الأسفل في كلا الاتجاهين.

إذا لم يتم حل المشكلة، اتصل بمركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت م.ض.

### ضوء تحذير الفرامل



يتحكم ضوء التحذير هذا بوظائف مختلفة في نظام الفرامل، بما في ذلك التحكم في مستوى سائل الفرامل وتفعيل فرامل الوقوف المطول.

إذا كان ضوء تحذير الفرامل مضاء، فقد تكون فرامل اليد تعمل، قد يكون مستوى سائل الفرامل منخفض أو حدثت مشكلة في نظام منع اقفال العجلات (ABS).

في جميع هذه المواقف المذكورة أعلاه، سيتم عرض رسالة ذات صلة.

إذا كان لا يزال ضوء التحذير يضيء عندما يتم فصل فرامل الوقوف، ومستوى السائل عند العلامة العليا، قد يكون هناك خلل في النظام الهيدرولي للفرامل أو مشكلة في معزز الفرامل التي اكتشفها نظام / ABS ESC. إذا حدث هذا، فإن ضوء التحذير سيبقى مضاء حتى يتم حل المشكلة.

عدم كفاءة إحدى دورات نظام الفرامل المزدوجة يشار إليها بواسطة ضوء تحذير الفرامل، والذي سيضيء عندما يكون مستوى السائل في مضخة الفرامل المركزية منخفض لمستوى معين.

إذا كان العطل في معزز الفرامل، المكبس الرئيسي لنظام ABS سيعمل عند الضغط على دواسة الفرامل وستشعر بنبض في كل مره يتم فيها إيقاف المركبة.



القريب وتذكر تنفيذ كل إجراء / أمر التي لا تعمل خلالها فرامل الوقوف الكهربائية.

**ضوء تحذير خلل بنظام منع اقفال العجلات (ABS)**

ضوء التحذير هذا والرسالة المرتبطة به، تشير إلى خلل محتمل في نظام منع اقفال العجلات (ABS). سوف



يضيء الضوء عندما يتم تحويل مفتاح التشغيل إلى الوضع ON وقد يستمر بالاضائه لمدة 4 ثوانٍ أخرى. إذا بقي ضوء التحذير مضاءً أو يومض أثناء السفر، قد يكون هناك خلل في الجزء الذي يمنع اقفال العجلات. يجب فحص وتصليح النظام. مع ذلك، فإن نظام لفرامل سيستمر في العمل بالمعتاد إذا انطفئ ضوء التحذير



إذا ظهر ضوء تحذير ABS أثناء القيادة، أو إذا لم يضيء عندما يكون مفتاح الإشعال بوضع ON، يرجى زيارة مركز خدمة معتمدة من قبل شركة سملت م.ض. في أقرب وقت ممكن من أجل استعادة وظيفة نظام منع اقفال العجلات.

**خلل في نظام إدارة المسار النشط**

ضوء التحذير هذا يضيء للإشارة أن هناك خلل في نظام إدارة المسار النشط (ALM).



إذا كان ضوء التحذير والرسالة المطابقة لا تختفي بعد تشغيل عجلة القيادة عدة مرات أو بعد التشغيل للسيارة مرة أخرى، اتصل بمركز خدمة معتمد.



**تحذير!**

**قيادة السيارة عند إضاءة ضوء تحذير الفرامل الأحمر**

**خطير. من الممكن أن يكون هذا الجزء من نظام الفرامل لا يعمل بشكل صحيح ونتيجة لذلك، قد تكون مسافة الكبح أطول ويزيد خطر وقوع حادث. افحص نظام الفرامل في أقرب وقت ممكن في مركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت م.ض.**

**ضوء مؤشر باب مفتوح**

يضيء ضوء المؤشر هذا عندما يكون هناك باب واحد أو أكثر مفتوح. المؤشر سيشير إلى أي باب مفتوح.



عندما يكون هناك باب واحد أو أكثر مفتوح، سيتم عرض رسالة ذات صلة بجانب ضوء المؤشر، إذا كانت السيارة تتحرك بسرعة 8 كم / ساعة أو أسرع.

**ضوء التحذير من عطل فرامل الوقوف الكهربائي**

يضيء ضوء التحذير هذا وتظهر الرسالة ذات الصلة عند وجود خلل في نظام فرامل الوقوف الكهربائية (EPB).



قد يؤدي الخلل أيضاً إلى حظر أو إيقاف السيارة جزئياً لأن فرامل الوقوف قد تبقى نشطة حتى بعد الفصل التلقائي أو اليدوي باستخدام عناصر التحكم الخاصة به. إذا كان لا يزال من الممكن استخدام السيارة (فرامل الوقوف غير مشغله). توجه لمركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت م.ض.

سيبقى ضوء التحذير مضاء حتى يتم حل المشكلة. إذا كان ضوء تحذير الفرامل يومض لمدة 10 ثوانٍ بمصباح تحذير فرامل الوقوف الكهربائية والرسالة ذات الصلة قيد التشغيل، حدث خلل في نظام التحكم في الاستقرار. إذا حدث خلل في الفرامل، توجه لمركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت م.ض. في أقرب وقت ممكن من أجل فحص نظام الفرامل.

في حالة فشل نظام توزيع طاقة الكبح الإلكتروني

(EBD)، ضوء تحذير الفرامل وكذلك ضوء ABS

يضيء.

يجب إصلاح نظام ABS على الفور. يمكنك التحقق من وظيفة ضوء تحذير الفرامل عن طريق تحريك مفتاح الإشعال من وضع الإيقاف STOP إلى وضع التشغيل ON. يجب أن يضيء ضوء تحذير لحوالي ثانيتين. يجب أن ينطفئ ضوء تحذير، إلا إذا كانت فرامل الوقوف مشغلة أو إذا تم اكتشاف خلل في نظام الفرامل. إذا لم يكن هناك ضوء تحذير مضاء، يرجى إحضار النظام للإصلاح بمركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت م.ض.

سوف يضيء الضوء أيضاً أثناء تشغيل فرامل الوقوف عندما يكون مفتاح الإشعال في وضع ON.

يشير ضوء التحذير هذا إلى تشغيل الفرامل فقط لكن ليس لقوة التثبيت لفرامل الوقوف على العجلات.



ضوء مؤشر تشغيل / إيقاف نظام التحكم في الاستقرار (ESC)



سوف يضيء ضوء مؤشر تشغيل / إيقاف نظام التحكم في الاستقرار (ESC) على لوحة القيادة عند نقل الإشعال في وضع ON.

يجب ان يطفئ عند بدأ تشغيل المحرك. إذا بقي المصباح مضاءً بعد تشغيل المحرك، هذا يشير الى وجود خلل في نظام التحكم في الاستقرار.

إذا ظل ضوء التحذير مضيئاً بعد عدد دورات تشغيل لمفتاح الإشعال، وقطعت السيارة عدة كيلومترات بسرعة أعلى من 48 كم / ساعة، أحضر السيارة لمركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت م.ض. في أقرب وقت ممكن لفحص العطل والتعامل معه.

#### ملاحظه:

- في كل مرة يكون مفتاح الإشعال في وضع ON:
- ضوء مؤشر إيقاف نظام التحكم بالثبات OFF يضيء ومؤشر التنشيط / عطل في نظام التحكم في الاستقرار يضيء مؤقتاً.
- سيتم تنشيط نظام التحكم في الاستقرار ESC، حتى لو تم إيقافه في وقت سابق. سوف يصدر نظام التحكم في الاستقرار ESC أزيز أو نقر ضوؤاء عندما يتم تنشيطه هذه الظاهرة طبيعية. سوف تتوقف الضوؤاء عندما يتوقف نظام التحكم في الاستقرار ESC عن العمل، بعد اصلاح العطل الذي تسبب في تنشيطه.

ضوء مؤشر إيقاف نظام التحكم في الاستقرار (ESC) يشير هذا المؤشر إلى ان نظام التحكم في الاستقرار (ESC) معطل (مطفئ)، سيتم عرض الرسالة ذات الصلة.



ضوء مؤشر خلل (MIL)



ضوء مؤشر الخلل جزء من نظام تشخيص مدمج يتحقق من تشغيل المحرك وعلبة التروس الأوتوماتيكية. في ظل الظروف العادية، ضوء المؤشر هذا يجب أن يضيء عند تشغيل مفتاح الإشعال إلى وضع ON وإيقاف التشغيل فور بدأ تشغيل المحرك. هذه علامة على أن ضوء المؤشر يعمل بشكل صحيح. إذا بقي المؤشر مضاءً أو يضيء أثناء السفر، هناك خلل في أنظمة إمداد الوقود / بدأ التشغيل والتحكم في الانبعاثات. خلل قد يسبب ارتفاع غازات العادم، وانخفاض الأداء وضعف التحكم في السيارة ومستويات استهلاك عالية في ظل هذه الظروف، يمكنك إحراز تقدم بطيء دون تسريع المحرك أو القيادة بسرعات عالية. سوف ينطفئ ضوء المؤشر إذا تم حل المشكلة. سيتم تسجيل الخلل بواسطة النظام على جميع الحالات.



الحدر!

- عندما يكون مفتاح الإشعال في وضع ON والضوء ليس مضاءً او ان المؤشر يعمل اثناء القيادة، يوصى بالاتصال بمركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت م.ض. في أقرب وقت ممكن.

- القيادة لفترات طويلة عندما يكون ضوء مؤشر الخلل مضاء، قد يسبب ضرر لنظام التحكم في المحرك. تؤثر أيضا على استهلاك الوقود والقيادة في السيارة. إذا كان ضوء مؤشر الخلل يومض، قد يحدث تلف خطير للمحول الكتلتي وخسارة الجهد الكهربائي.

نظام تحذير الاصطدام (FCW) غير نشط



يقوم ضوء التحذير هذا بإعلام السائق أنه تم تعطيل نظام التحذير من الاصطدام (FCW).

يمكن أن يحدث هذا عندما يكون المستشعر الأمامي و / أو مستشعرات نظام ACC / FCW معطلة وتحتاج إلى تنظيف أو صيانته وعندما يكون نظام ACC / FCW غير متوفر بسبب خلل في النظام. لمزيد من التفاصيل، راجع "التحكم التكييفي في ثبات السرعة ACC - في قسم" أنظمة مساعدة السائق".

سيضيء ضوء التحذير هذا أيضًا عندما يتم تشغيل وظيفة مساعدة آخر للسائق أو وضع قيادة آخر يعطل نظام التحذير من الاصطدام.

ضوء مؤشر إشارة الانعطاف اليسرى



يضيء ضوء المؤشر هذا عند تشغيل إشارة الانعطاف الى اليسار أو اضواء الطوارئ تعمل. سيومض ضوء المؤشر

في نفس تردد مؤشرات الإشارة والتحكم فيها بواسطة مقبض متعدد الوظائف خلف عجلة القيادة. إذا قرر النظام أن السيارة تتحرك أكثر من 1.6 كم عندما يكون أحد مؤشرات الإشارة قيد التشغيل، سيصدر صوت مستمر تنبيهًا للسائق لإلغاء هذا المؤشر.



## ضوء تحذير خلل في بطارية مكاملة الطوارئ

يضيء ضوء التحذير هذا لعرض حالة بطارية نظام الاتصال في حالة طوارئ. إذا بقي ضوء تحذير نظام الشحن مضاء،



هذا يعني وجود خلل في نظام شحن السيارة. يجب إحضار السيارة إلى مركز خدمة معتمد لإصلاحها.

## ضوء تحذير درجة حرارة المحرك

يضيء ضوء التحذير عند ارتفاع درجة حرارة المحرك. إذا وصلت درجة الحرارة إلى مستويات حرجة والمقياس



الموضح في القسم 12، على الجانب الأيسر من مقياس سرعة الدوران يتحول إلى اللون الأحمر، ضوء التحذير هذا أسفل مؤشر المقياس ستضيء درجة حرارة المحرك باللون الأحمر مع الرسالة المرتبطة في الشاشة.

عندما تصل درجة الحرارة إلى الحد المحدد، سيصدر صوت صفير.

إذا أضاء ضوء التحذير أثناء القيادة، توقف بحذر على جانب الطريق وأوقف السيارة.

إذا كان نظام تكييف الهواء (A / C) يعمل، اطفئه.

حرك أيضا مقبض التروس للوضع N (حيادي) ودع المحرك يعمل بسرعه حياديه. إذا لم تعود درجة الحرارة إلى حالتها الطبيعية، اطفئ المحرك على الفور واتصل بمركز خدمة معتمد من قبل شركة سمليت م.ض. لمزيد من المعلومات،

إذا كان المؤشر يومض بمعدل سريع، فتتحقق مما إذا كان مصباح LED خارجي معطل.

## ضوء مؤشر إشارة الانعطاف اليميني

يضيء ضوء المؤشر هذا عند تشغيل إشارة الانعطاف الى اليمين أو اضاءه الطوارئ تعمل. سيومض ضوء المؤشر



في نفس تردد مؤشرات الإشارة والتحكم فيها بواسطة مقبض متعدد الوظائف خلف عجلة القيادة. إذا قرر النظام أن السيارة تتحرك أكثر من 1.6 كم عندما يكون أحد مؤشرات الإشارة قيد التشغيل، سيصدر صوت مستمر تنبيهًا للسائق لإلغاء هذا المؤشر. إذا كان المؤشر يومض بمعدل سريع، فتتحقق مما إذا كان مصباح LED خارجي معطل.

## مؤشرات خفيفة

يتم عرض المؤشرات التالية في المنطقة المركزية من لوحة القيادة.

## ضوء تحذير نظام الشحن

يشير ضوء التحذير هذا إلى حالة نظام الشحن الكهربائي. إذا بقي ضوء التحذير مضاء أو تم تشغيله أثناء القيادة، قم



بايقاف تشغيل بعض الأجهزة الكهربائية غير الضرورية للسيارة أو قم بزيادة سرعة المحرك (إذا كان في وضع الخمول). إذا بقي ضوء تحذير نظام الشحن مضاء، فهذا يعني أن السيارة واجهت مشكلة في نظام الشحن. يجب الاتصال لمركز خدمة معتمد من قبل شركة سمليت م.ض. إذا كان التشغيل في حالة الطوارئ مطلوبًا، فراجع موضوع "التشغيل باستخدام الكابلات المساعدة" في فصل "في حالة الطوارئ".

راجع "ارتفاع درجة حرارة المحرك" في قسم "في حالة الطوارئ".

### ضوء تحذير ضغط زيت منخفض



في ظل الظروف العادية، ضوء تحذير يضيء عند نقل مفتاح الإشعال إلى وضع ON، وينطفئ على الفور بعد بدأ تشغيل المحرك.

إذا بقي ضوء التحذير مضاءً أو اضاء أثناء القيادة، ضغط زيت المحرك منخفض جدا. يتم دمج ضوء التحذير مع رسالة وإشارة صوتية تستمر 4 دقائق. في هذه الحالة، اطفئ المحرك على الفور وقم بإجراء الاختبارات الضرورية.

لا تبدأ تشغيل السيارة حتى يتم حل المشكلة. ضوء المؤشر هذا لا يشير إلى مستوى الزيت. تحقق من مستوى الزيت باستخدام المقياس تحت الغطاء (انظر "إجراءات الصيانة" في فصل "الخدمة والصيانة"). إذا لم يتم حل المشكلة، يجب الاتصال بمركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت م.ض.

### ضوء تحذير درجة حرارة الزيت



يشير ضوء التحذير هذا إلى ارتفاع درجة حرارة زيت المحرك. تم دمج ضوء التحذير مع الرسالة المعروضة

ذات الصلة. في هذه الحالة، قم بالقيادة بحذر حتى تنخفض درجة الحرارة إلى طبيعتها وسوف ينطفئ ضوء التحذير.

إذا لم يتم حل المشكلة، يجب الاتصال بمركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت م.ض.

### ضوء تحذير انخفاض زيت المحرك (محرك بنزين فقط)



ضوء التحذير هذا والرسالة المعروضة ذات الصلة، تشير إلى مستوى زيت محرك منخفض. افحص مستوى زيت

المحرك باستخدام مقياس زيت المحرك الموجود تحت الغطاء (انظر "إجراءات الصيانة" في قسم "الصيانة والعناية").

### ضوء تحذير الوساده الهوائية



سيضيء ضوء التحذير هذا لبضع ثوان عندما يتم نقل مفتاح الإشعال إلى الوضع ON. إذا لم يضيء ضوء

التحذير في الوقت المناسب عند تشغيل المحرك أو يبقى يعمل أو يعمل أثناء القيادة، اطلب اختبار النظام في مركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت م.ض. بأسرع وقت ممكن. في الحالة الأخيرة، ستظل الرسالة معروضة، لإخفاؤها اضغط على الزر < الموجود على الجانب الأيمن لعجلة القيادة.

لمزيد من المعلومات : راجع فصول "أنظمة التثبيت المكمله (SRS) - "الوسائد الهوائية" في قسم "الأمان".

### ضوء مؤشر تذكير الوساده الهوائية



عندما يكون مفتاح الإشعال في وضع RUN، تذكير ضوء سيتم تشغيل مؤشر حزام الأمان لبضع ثوان لاختبار الضوء.

أثناء اختبار الضوء، سوف تسمع إشارة صوتية في حالة عدم ربط حزام المقعد الامامي أو كلاهما. بعد فحص الأضواء، إذا كان تم فك حزام الأمان،

إلى جانب الإشارة الصوتية، سيضيء ضوء تذكير حزام الأمان.



تحذير!

تشجع شركة مازيراتي على استخدام أحزمة المقاعد وضبطها بشكل صحيح في جميع الأوقات. الاستخدام

الصحيح لأحزمة الأمان يمكن أن يساعد في تقليل خطر

حدوث إصابة خطيرة في حال وقوع حادث. لا تضع

أحزمة الامان على الحواف الحادة: يمكن أن تتمزق. لا

تضع اي شيء على أحزمة الامان، هذا الشيء قد يقلل

من قوتهم الأولية ويسبب تمزقها في حالة وقوع حادث.

لمزيد من المعلومات : راجع فصول "أنظمة تثبيت للركاب" في قسم "الأمان".

ضوء مؤشر تذكير الوساده الهوائية للمسافرين في الخلف



في بداية كل دورة تشغيل يضيء هذا

المؤشر لمدة 65 ثانية باللون الأحمر

للإشارة إلى أن أحزمة الامان للمقاعد

الخلفية ليست مربوطة، أو باللون

الأخضر للإشارة إلى أن أحزمة الامان

للمقاعد الخلفيه مربوطة.

ضوء مؤشر مساعد التعرف على الاشارات (TSA)



اشارات حد لسرعة غير مشروطة (مثال:

130 كم / ساعة)، يتم تحديد حالة محدد

(على سبيل المثال: الثلج).





### خلل eBooster (مَادَج L4 MHEV 2.0 فقط)

النظام الهجين غير نشط أو غير نشط مؤقتًا وربما تكون قيود التشغيل eBooster بسبب عطل. ضوء التحذير



هذا يشير إلى أن eBooster غير متوفر. في هذه الحالة، يوصى بالاتصال بمركز خدمة معتمد من شركة سملت م.ض. في اقرب فرصه ممكنه.

### ضوء تحذير وسائد فرامل تالفه

ضوء التحذير هذا والرسالة المرتبطة به تشير الى أن وسادات الفرامل قد وصلت إلى حد تأكلها.



يرجى الاتصال بمركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت م.ض. لتغييرها.

### ضوء تحذير أعطال النظام الهجين (مَادَج L4 2.0 فقط MHEV فقط)

ضوء التحذير هذا متصل بنظام التحكم في ضغط الإطارات (TPMS). في ظل الظروف العادية، يتم



تشغيل ضوء التحذير عند تشغيل مفتاح الإشعال إلى الوضع ON ، ولكن يجب أن ينطفئ على الفور بعد بدأ تشغيل المحرك. إذا كان ضوء التحذير يبقى قيد التشغيل أو يعمل أثناء السفر، ضغط إطار واحد أو أكثر منخفض جدًا وسيتم عرض رسالة.

ضوء تحذير عطل TPMS موصول لضوء التحكم في ضغط الإطارات.

عندما يكتشف النظام عطلًا، يضيء مصباح

الخدمة الفورية مطلوبة. قد تشعر بانخفاض أداء المحرك، السرعة الحيايه ترتفع / يتصرف بشكل غير منتظم، قد يحدث تأخر للمحرك وقد تحتاج سيارتك للرجوع.

### ضوء تحذير درجة حرارة اقراص الفرامل

يضيء ضوء تحذير درجة حرارة اقراص عندما تكون اقراص فرامل ساخنة اكثر من اللازم.



في هذه الحالة، تجنب استخدام دواسة الفرامل حتى يطفئ ضوء التحذير.

### مؤشر التحكم الإلكتروني في الخانق (DDD).

يظهر المؤشر مع رسالة في الشاشة، في حالة تنشيط



نظام DDD (كشف إجهاد السائق توقف لأخذ قسط من الراحة أثناء القيادة، أو وقف السيارة في مكان آمن وخذ قسطًا من الراحة.

### فشل في نظام التشغيل بدون مفتاح

ضوء التحذير هذا يضيء للإشارة الى خلل في نظام التشغيل بدون مفتاح. اتصل بمركز خدمة معتمد من شركة سملت م.ض. بأسرع وقت ممكن.



### ضوء تحذير أعطال النظام الهجين (مَادَج L4 2.0 فقط MHEV فقط)

النظام الهجين غير نشط أو غير نشط مؤقتًا وربما تكون قيود تشغيل. في هذه الحالات اتصل بمركز خدمة معتمد من




قبل شركة سملت م.ض. في اقرب فرصه ممكنه.

إشارات شرطية لحدود السرعة وعدم التجاوز تظهر عندما تكون وظيفة مساعد التعرف على إشارات المرور فعاله. لمزيد من المعلومات، راجع "مثبت السرعة - مساعد التعرف على إشارات المرور" في قسم "أنظمة المساعدة للسائق".

### ضوء تحذير خلل بالبواب

هذا الضوء يحذر من خلل في النظام الكهربائي لفتح الأبواب باستخدام زر تحرير اقفال الابواب (e-latch).



في هذه الحالة استخدم مقبض الطوارئ اليدوي على النحو الموصوف  : في فقرة "فتح الباب". من الداخل عند نفاذ شحنة البطارية "في موضوع" اقفال الامان للأبواب "في فصل" الأمان ". توجه لمركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت م.ض. بأسرع وقت ممكن.

### مؤشر التحكم الإلكتروني في الخانق (ETC).

يشير ضوء المؤشر هذا إلى وجود عطل في نظام التحكم في الخانق الإلكتروني. إذا كان المؤشر يضيء أثناء القيادة



(قد يكون هناك انخفاض في العزم)، تحقق من النظام من قبل مركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت م.ض. عند اكتشاف الخلل، سيضيء المؤشر أثناء تشغيل المحرك.

إذا بقي المؤشر قيد التشغيل والمحرك قيد التشغيل، لا يزال بإمكانك قيادة سيارتك. لكن، يوصى بالاتصال بمركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت م.ض. في اقرب وقت ممكن.

إذا كان المؤشر يومض أثناء تشغيل المحرك،

التحكم والرسالة المرتبطة به لمدة حوالي دقيقة واحدة وبعد ذلك ستبقى مضيئه، سوف يتكرر هذا مع كل دورة تشغيل السيارة طالما أن العطل موجود. عندما يكون الضوء مضاء، قد لا يكون النظام قادرًا على تحديد موقع الخلل أو التحذير بشكل صحيح عن ضغط هواء منخفض بالاطار.

لمزيد من المعلومات، راجع فصل "نظام مراقبة ضغط الهواء بالإطارات (TPMS)" بقسم "أمان".

### ضوء مؤشر مصباح ضباب خلفي

يضيء ضوء المؤشر هذا عندما يكون مصباح الضباب الخلفي مضاء.



### خلل في المحور التفاضلي الإلكتروني (e-DIFF)

يشير ضوء التحذير هذا إلى عطل بالمحور التفاضلي الإلكتروني.



يوصى بالاتصال بمركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت م.ض. في أقرب وقت ممكن.

### ضوء تحذير درجة حرارة علبه التروس

ضوء التحذير هذا والرسالة المرتبطة به تشير الى أن درجة حرارة سائل علبه التروس ترتفع.



إذا أضاء ضوء التحذير أثناء القيادة، توقف بحذر على جانب الطريق وأطفئ المحرك. بعد ذلك حرك ذراع اختيار التروس إلى وضع الوقوف (P) لتمكين المحرك من العمل.

بسرعة حيادية أو أسرع حتى انخفاض درجة الحرارة وإطفاء الضوء. إذا لم يتم حل المشكلة، اتصل بمركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت م.ض.

### الحدرا!

• القيادة لفترات طويلة عند إضاءة ضوء تحذير درجة حرارة علبه التروس، سيؤدي في النهاية، الى تلف خطير أو عطل في علبه التروس.

### تحذير!

إذا كان ضوء تحذير درجة الحرارة مضاء وتستمر في تشغيل السيارة، في ظروف معينة يمكنك بذلك ان تسبب في غليان السائل، ملامسة المحرك او اجزاء العادم الساخنة وتسبب في نشوب حريق.

### ضوء تحذير مستوى وقود منخفض

عندما يصل مستوى الوقود إلى حوالي 14.2 لتر، ضوء المؤشر الموجود تحت



مقياس الوقود سيضيء وسيبقى مضاءً مع الرسالة المتعلقة به حتى يتم التزود بالوقود. في هذا الوضع، يشير اللون إلى كمية الوقود في الخزان، داخل ضوء المؤشر الموضح سيتغير من الأبيض إلى البرتقالي. انظر "التزود بالوقود" في قسم "التشغيل والقيادة" لتعبئة الوقود.

### ضوء مؤشر خطر الجليد

عندما تنخفض درجة الحرارة الخارجية إلى أقل من 3 درجات مئوية قيمة درجة الحرارة تومض لبضع ثوانٍ،



يضيء ضوء المؤشر، ويتم عرض رسالة ويتم تشغيل إشارة صوتية لتحذير السائق من خطر طريق جليدي. في ظل هذه الظروف، نحن نوصي باستخدام وضع القيادة I.C.E (انظر "ناقل حركة أوتوماتيكي" في قسم "التشغيل والقيادة") قم بالقيادة بحذر وببطء لأنه قد يتم تقليل ثبات الإطارات بشكل كبير.

يومض ضوء المؤشر لمدة 5 ثوانٍ ويطفئ عندما تصل درجة الحرارة إلى 6 درجات مئوية أو أكثر.

### ضوء تحذير خلل في مستشعر المطر

يضيء ضوء التحذير هذا في حالة وجود عطل في التنشيط التلقائي لمساحات



الزجاج الأمامي. توجه إلى مركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت م.ض. بأسرع وقت ممكن.

### ضوء تحذير خلل في مستشعر الوقوف المطول

يضيء ضوء التحذير هذا في حالة وجود خلل في واحد أو أكثر من أجهزة استشعار وقوف السيارات.



توجه إلى مركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت م.ض. بأسرع وقت ممكن.



لاستبدال لمبة LED أو الفتيل المنصهر الملائم.

### ضوء تحذير غطاء فتحة تعبئة الوقود مفتوح

ضوء التحذير هذا والرسالة المرتبطة به، تشير الى فشل في المستوى الأفقي أو بالدوران الكهروميكانيكي من



نظام المصباح. الرجاء اتصل بمركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت م.ض. لفحص النظام.

### ضوء تحذير نظام اضاءة اماميه متطوره (AFS)

ضوء التحذير هذا والرسالة المرتبطة به تضيء للإبلاغ عن خلل بنظام AFS. يوصى بالاتصال بمركز خدمة معتمد من قبل



شركة سملت م.ض. في أقرب وقت ممكن.

### ضوء تحذير ضوء عالي اوتوماتيكي

ضوء التحذير هذا والرسالة المرتبطة به تضيء للإبلاغ عن خلل في نظام إضاءة عالي تلقائي. موصى به يوصى



بالاتصال بمركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت م.ض. في أقرب وقت ممكن.

### ضوء تحذير غطاء فتحة تعبئة الوقود مفتوح

بعد تزويد السيارة بالوقود، يتم فحص غطاء فتحة تعبئة الوقود ويضيء هذا الضوء إذا لم يقفل بشكل صحيح بعد حوالي 10 دقائق وحسب شروط القيادة. لمزيد من المعلومات، راجع موضوع "التزود بالوقود" في فصل "التشغيل والقيادة"



تحذير!

لا تقود إذا كان ضوء التحذير هذا مضاءً. تأكد من إغلاق غطاء فتحة تعبئة الوقود بشكل جيد.

### خلل مستشعر مستوى الوقود

ضوء التحذير هذا يضيء للإشارة الى خلل في المستشعر الذي يكتشف مستوى زيت المحرك.



اتصل بمركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت م.ض.

في أقرب وقت ممكن.

### ضوء تحذير خلل بالاضاءه الخارجيه

يضيء ضوء التحذير هذا عند وجود خلل في المصابيح التالية: مصابيح الموضع / الأضواء النهارية (DRL)



أضواء وقوف السيارات، أضواء الإشارة، ضوء الضباب الخلفي، ضوء السفر الى الخلف وأضواء الفرامل. الخلل الذي قد يكون ناتجًا عن مصباح محترق أو فتيل منصهر محترق أو من انقطاع في التوصيل الكهربائي. اتصل بمركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت م.ض.

### ضوء خلل في مستشعرات الاضاءة

يضيء ضوء التحذير هذا إذا كان خلل في مستشعر الضوء. قم بإيقاف تشغيل الأضواء يدويًا والاتصال بمركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت م.ض. بأسرع وقت ممكن.



### ضوء تحذير نظام منع الحركة ونظام إنذار ضد السرقة

تراقب أضواء التحذير هذه أنواع مختلفة من وظائف أنظمة منع الحركة ونظام إنذار ضد السرقة.



سيتم عرض رسالة منبثقة على لوحة القيادة لتحديد أي من هذه الوظائف تسبب في اضاءة ضوء التحذير. يمكن أن يضيء ضوء التحذير:

- للإبلاغ عن خلل في نظام منع حركة المحرك. في هذه الحالة من المستحسن الاتصال بمركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت م.ض. في أقرب وقت ممكن.
- عند تحويل مفتاح الإشعال إلى وضع ON، للإشارة إلى اكتشاف النظام لمحاولة سرقة السيارة.
- عند بدء تشغيل المحرك والنظام لم يتعرف على مفتاح التحكم عن بعد.
- للإبلاغ عن عطل في نظام الإنذار ضد السرقة.

### ضوء تحذير خلل هـمستشعرات الضوء

ضوء التحذير والرسالة المرتبطة به يتم عرضها للإشارة إلى خلل أو فشل في العلاقة بين السيارة والمقطورة



في هذه الحالة يجب الاتصال بمركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت م.ض. بأسرع وقت ممكن، وتجنب استخدام السيارة مع مجرور.

### ضوء تحذير نظام التعليق

يضيء ضوء التحذير هذا والرسالة المرتبطة به للإبلاغ عن خلل في نظام التعليق.



### ضوء مؤشر انخفاض مستوى سائل الغسل

ضوء المؤشر هذا يضيء لمدة 5 ثواني للإشارة إلى مستوى منخفض من سائل غسيل الزجاج الأمامي والمصابيح



الرئيسية. سيتم عرض رسالة ملائمة. لتعبئة السوائل، راجع "إجراءات الصيانة" في فصل "الصيانة والعناية".

### ضوء تحذير دفع لكل العجلات AWD

يضيء ضوء التحذير هذا للإشارة إلى خلل في نظام الدفع بجميع العجلات إما معطل أو ان درجة حرارته مرتفعة بسبب الدوران المفرط للعجلات. في هذه الحالات يرجى الاتصال بمركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت م.ض. في أسرع وقت ممكن، وتجنب استخدام السيارة تحت ظروف صعبة.



### ضوء تحذير عطل AWD مؤقت

يتم عرض هذا الرمز للإشارة إلى انه تم تعطيل نظام التحكم الديناميكي في نظام الدفع بجميع العجلات



(AWD) مؤقتاً لمنع التلف بسبب الحمل الكبير على المحرك. في هذا الوضع سيعمل نظام القيادة في وضع RWD (القيادة للخلف). عندما تظهر الاشارة على الشاشة، قلل الحمل على النظام كي يبرد. سيعود نظام AWD إلى التشغيل العادي عندما تختفي الاشارة من الشاشة.

### ضوء تحذير الأعطال في نظام تحديد تعب السائق (DDD)

يضيء الضوء في حالة حدوث عطل في نظام كشف إرهاق السائق (DDD). في هذه الحالة، يوصى بالاتصال بمركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت م.ض. بأسرع وقت ممكن.



### ضوء تحذير عطل في نظام رفع نظام التعليق

ضوء التحذير هذا مضاء للإشارة إلى عطل في نظام رفع التعليق. في هذه الحالة لمنع تلف النظام اتصل بمركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت م.ض. بأسرع وقت ممكن. من أجل حل المشكلة.



### ضوء تحذير عطل في نظام رفع نظام التعليق بسبب وزن البضائع

ضوء التحذير هذا يضيء للإشارة إلى حمولة غير طبيعية على نظام الرفع. في هذه الحالة قلل الوزن في السيارة حتى ينطفئ ضوء التحذير.



### خلل بتحذير الاصطدام الأمامي (FCW) والفرملة الطارئة للمشاة (PEB).

يُعلم ضوء التحذير هذا عن خلل FCW و / أو PEB ووضع الكبح التلقائي قد لا يكون متاحاً.



عندما يضيء مع رسائل محددة أخرى، قد يكون خلل في النظام يتطلب الرعاية بمركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت م.ض. ومع ذلك، يمكن قيادة السيارة بدون استخدام هذه الوظيفة (لمزيد من التفاصيل، راجع قسم تحذير الاصطدام (FCW) في قسم "أنظمة مساعدة السائق".

### فشل مساعد السائق النشط ADA

سيضيء ضوء التحذير هذا للإشارة إلى خلل في نظام مساعد القيادة النشط ADA. يرجى الاتصال بمركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت م.ض. في أقرب وقت ممكن والامتناع عن استخدام هذا النظام.





### ضوء تحذير عطل محدد السرعة (SL)

يضيء هذا الضوء عندما يكون نظام محدد السرعة لا يعمل أو تصحيحه مطلوب. توجه لمركز معتمد من قبل شركة سملت م.ض. في أقرب وقت ممكن وتجنب استخدام النظام.



### عطل في مثبت السرعة (CC)

يضيء ضوء التحذير هذا عندما يكون نظام تثبيت السرعة لا يعمل أو مطلوب تصحيحه، لمزيد من المعلومات انظر "مثبت السرعة - CC" في فصل "أنظمة المساعدة في القيادة".



### عطل في التحكم التكييفي في ثبات السرعة (ACC)

يضيء ضوء التحذير هذا عندما لا يعمل نظام التحكم التكييفي في ثبات السرعة أو مطلوب إصلاحه، لمزيد من المعلومات، راجع "التحكم التكييفي في ثبات السرعة - ACC" في فصل "أنظمة مساعدة القيادة".



### ضوء التحذير من خلل بنظام التشغيل والإيقاف

سوف يضيء ضوء التحذير هذا عندما يوجد خلل في نظام Start & Stop ابدأ أو أوقف المحرك باستخدام الإجراء العادي مع مفتاح الإشعال ابدأ / توقف وافحص السيارة في مركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت م.ض.



### ضوء مؤشر نظام Start & Stop نشط

يشير ضوء المؤشر هذا إلى اطفاء المحرك بشكل تلقائي من قبل نظام Start&Stop. عندما يبدأ المحرك بالعمل مرة أخرى، سوف ينطفئ ضوء المؤشر هذا. إذا بدأ ضوء المؤشر بالوميض أثناء مرحلة الاطفاء التلقائي (AutoStop)، سوف تحتاج إلى إعادة تشغيل المحرك كالمعتاد مع مفتاح الشعال والضغط على دواسة الفرامل مفتاح الإشعال. لمزيد من المعلومات، راجع فصل "نظام التشغيل والإيقاف التلقائي" من قسم "التشغيل والقيادة".



### ضوء مؤشر محدد السرعة (SL)

ضوء المؤشر الأبيض أو الأخضر سوف يضيء عند الحد من وظيفة السرعة النشطة أو مضبوطة والسائق تجاوز السرعة (مع السرعة المحددة باللون الأخضر أدناه) أو تم الإلغاء مؤقتاً (مع السرعة المحددة باللون الأبيض أدناه). لمزيد من المعلومات، راجع محدد السرعة - "في فصل" أنظمة المساعدة في القيادة".



### تم ضبط التحكم في السرعة (CC)

الضوء الأخضر سوف يضيء عندما يتم تحديد السرعة والسائق يتجاوز السرعة التي تم ضبطها. لمزيد من المعلومات، راجع "مثبت السرعة - CC" في فصل "أنظمة مساعدة القيادة".



### تم ضبط التحكم التكييفي في ثبات السرعة (ACC)

يضيء ضوء المؤشر الأخضر مع السرعة المحددة أدناه عندما تم تعريف ACC (لمزيد من المعلومات راجع "نظام تثبيت السرعة التكييفي - ACC" في فصل "أنظمة مساعدة القيادة" والمركبة سوف تخزن السرعة المحددة.



### تم تكوين مساعد السرعة الذكي (ISA)

سوف يضيء الضوء الأخضر مع السرعة عندما يتم تعريف ISA والسائق تجاوز السرعة. لمزيد من المعلومات، راجع "مساعد السرعة الذكية - ISA" في قسم "مساعد التعرف على الإشارات - TSA" في فصل "أنظمة مساعدة القيادة".



### ضبط نظام التحكم في القيادة على المنحدرات (HDC)

ضوء المؤشر الأخضر مع السرعة المحددة أدناه عندما يتم تعريف HDC. لمزيد من المعلومات، راجع "Drop Control" في منحنر HDC - "في فصل" أنظمة مساعدة القيادة".



### ضوء مؤشر شعاع منخفض

يضيء ضوء المؤشر هذا عند تشغيل الضوء المنخفض في المصابيح الأمامية في الوضع اليدوي أو التلقائي. للحصول على معلومات إضافية، راجع "عناصر التحكم في الإضاءة الخارجية" في فصل "المؤشرات والضوابط على شاشة الأجهزة".





## ضوء مؤشر مصابيح رئيسية

سيضيء هذا المؤشر عند تنشيطه أضواء وقوف السيارات / أضواء السفر أثناء النهار (DRL). لمزيد من المعلومات،



راجع "عناصر التحكم بالإضاءة الخارجية" في فصل "المؤشرات والضوابط على لوحة القيادة".

## ضوء مؤشر ضوء منخفض تلقائي

سيضيء ضوء المؤشر هذا عند يضيء الضوء المنخفض التلقائي في المصابيح الأمامية. لمزيد من المعلومات، راجع "عناصر تحكم الإضاءة الخارجية" في فصل "المؤشرات والضوابط على لوحة القيادة".



## ضوء مؤشر ضوء عالي تلقائي

سيضيء ضوء المؤشر هذا عندما يضيء الضوء العالي التلقائي في المصابيح الأمامية. لمزيد من المعلومات، راجع "عناصر التحكم بالإضاءة الخارجية" في فصل "المؤشرات والضوابط على لوحة القيادة".



## نظام التحكم في النزول في منحدر (HDC) جاهز

يضيء ضوء المؤشر الأبيض للإشارة إلى أن نظام HDC جاهز للعمل وإذا كان يعمل بالفعل يشير إلى أنه يجب إيقافه مؤقتًا. لمعلومات إضافية انظر "التحكم في هبوط المنحدرات - HDC" في فصل "أنظمة مساعدة القيادة".



ضوء مؤشر تحذير خلل مقياس دورات المحرك تُعرض مؤشرات الأضواء التالية على عداد دوران المحرك والرسائل ذات الصلة مرئية لـ 5 ثواني في الجزء المركزي من الشاشة، الا اذا ذكر شيء آخر.

ضوء تحذير درجة الحرارة المحول الكتاليتي عاليه جدا يضيء ضوء التحذير هذا وتظهر الرسالة المرتبطة به إذا كان المحرك يعمل بشكل متقطع ونتيجة لذلك، تكون درجة الحرارة في النظام عالية الانبعث.



**تحذير!**

- إذا كان ضوء التحذير مصحوبًا برسالة "Catalyst Temp Getting Hot Reduce Speed" درجة حرارة المحول المتاليتي عاليه جدًا. يجب على السائق خفض السرعة على الفور حتى يطفئ ضوء التحذير.
- مازيراتي تتصل من كل المسؤولية الضرر من أي نوع الناجم عن عدم الامتثال للتحذيرات المذكورة أعلاه.

## أضواء مؤشر الباب الخلفي / غطاء المحرك مفتوح

ستضيء مصابيح المؤشر هذه للإشارة إلى أن باب الصندوق و / أو غطاء المحرك مفتوح. عندما يكون باب صندوق الحمولة أو غطاء المحرك مفتوحًا، سيتم عرض رسالة ذات صلة بجانب ضوء المؤشر ما إذا كانت السيارة تسير بسرعة 8 كم / ساعة أو أسرع.



لمزيد من المعلومات، راجع فصل "نظام التقييد" للركاب "في قسم" الأمان".

## ضوء مؤشر تعطيل عمل Start & Stop

يضيء ضوء المؤشر هذا عندما يكون نظام Start & Stop غير متوفر من حيث الشروط الموصوفة في موضوع تعطيل الوظيفة Start & Stop «نظام Start & Stop» آليا «أو إيقاف النظام من خلال أدوات التحكم على الجانب الأيمن من عجلة القيادة أو من خلال مفاتيح على شاشة MIA. لمزيد من المعلومات، راجع موضوع «نظام التشغيل والإيقاف التلقائي» في فصل «الانطلاق والقيادة».



## ضوء مؤشر ضبط تعليق رياضي

يُظهر ضوء المؤشر إعدادات نظام التعليق (الوضع الرياضي S). لمزيد من المعلومات، راجع «وضع القيادة» في فصل "التشغيل والقيادة".





### ضوء مؤشر تعليق صلب

يظهر ضوء مؤشر إعدادات نظام التعليق (الحالة الصلبة H) نشطه. لمزيد من المعلومات، راجع "وضع القيادة" في فصل "التشغيل والقيادة".



### ضوء مؤشر أداء "التحكم في القفز"

يضيء هذا المؤشر عند تقفز السيارة في إجراءات بدأ أداء "التحكم في القفزه". انظر فصل "وضع التحكم في القفزه" بقسم "التشغيل والقيادة" لإجراء التشغيل.



### ضوء تحذير ارتفاع السفر

يتم ضبط ارتفاع الركوب من خلال وحدة التحكم في اللوحة الوسطى ويتم عرضه دائماً في منطقة مخصصة على الجانب الأيمن من عرض لوحة الاشارات.



وضع ارتفاع الركوب Normal (العادي) يمكن خفضه إلى مستويات ارتفاع Aero 1 أو Aero 2 عند استخدام السيارة على الطريق. عند استخدام المركبة في الميدان، ارتفاع الركوب قابل للتهيئة لمكان أعلى بفضل مستويات Off Road 1 أو Off Road 2. لمزيد من المعلومات، راجع "إعدادات ارتفاع الركوب" و "القيادة على الطرق الوعرة" في فصل "التشغيل والقيادة".

### ضوء مؤشر نقل الغيارات

يضيء ضوء المؤشر للإشارة إلى انه يجب تغيير الترس لتحسين استهلاك الوقود. لمزيد من المعلومات، راجع موضوع "ناقل حركة أوتوماتيكي" في فصل "التشغيل والقيادة".



### ضوء مؤشر شعاع ضوء عالي

يضيء هذا المؤشر عندما تضيء الأضواء العالية أو عندما تومض



### ضوء مؤشر الشعاع العالي التلقائي نشط

يضيء ضوء المؤشر عند تشغيل نظام الضوء التلقائي النشط. لمزيد من المعلومات انظر "عناصر التحكم في الإضاءة الخارجية" في الفصل "المؤشرات والضوابط على لوحة العدادات".



## 2. اطارات وعجلات الاطارات المعتمده

GRECALE		عجلات		
GT	MODENA	مقدار الحمل والسرعة (*)	حجم الاطار	حجم ونوع الطوق المعدني للعجل
عادي	اختياري	101Y (اطار الصيف) 101W (اطارات لكل المواسم)	235/55	كل الاستعمالات 19"
اختياري		105W	255/45	كل الاستعمالات 20"
	عادي	105W (امامي) 110W (خلفي)	255/45 (امامي) 295/40 (خلفي)	مدرج 20"
اختياري		102W (امامي)	255/40	كل الاستعمالات 21"
	اختياري	102W (امامي) (2.0L4 MHEV) 107W (خلفي) (2.0L4 MHEV)	255/40 (امامي) 295/35 (خلفي)	مدرج 21"
(*) يمكن ان تكون السيارة مزوده باطارات مع قيم عاليه اكثر				



(33psi - بار 2.3)		محور	حجم ونوع الطوق المعدني للعجل	كل انواع الاطارات
		امامي	كل الاستعمالات "19"	
خلفي				
(33psi - بار 2.3)	امامي	كل الاستعمالات "20"		
(36psi - بار 2.5)	خلفي			
(33psi - بار 2.3)		امامي	مدرج "20"	
(33psi - بار 2.3)		خلفي		
(33psi - بار 2.3)	(33psi - بار 2.3)	امامي	كل الاستعمالات "21"	
		خلفي		
(36psi - بار 2.5)	(36psi - بار 2.5)	امامي	مدرج "21"	
		خلفي		

(\* ) يمنع تجاوز السرعة القصوى المحدده المذكوره للاطار (240 كم/س)

#### في حالة وجود اطار مثقوب

يمكن تجهيز السيارة بمجموعة أدوات لإصلاح اطار في حالات الطوارئ أو عجل احتياطي مصغر، حسب الأسواق المستهدفة ومتطلبات العملاء.

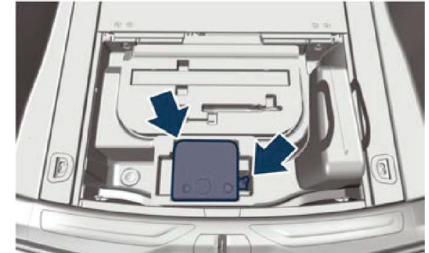
استخدام مجموعة أدوات لإصلاح إطار في حالات

#### الطوارئ

يمكن إغلاق الثقوب الصغيرة حتى 6 مم في سطح الإطار باستخدام عدة الطوارئ لإصلاح إطار، مثبتة تحت غطاء أرضية صندوق الحمولة (راجع فصل "عدة أدوات" في هذا القسم).

تتكون مجموعة الادوات من جزأين:

- ضاغط كهربائي مزود بمقياس ضغط وكابل طاقة.
- زجاجة تحتوي على مادة مانعة للتسرب مع أنبوب اتصال بالإطار المثقوب.



#### ملاحظه

لإصلاح بطقم أدوات إصلاح الإطارات في حالات الطوارئ، انظر في التعليمات الموجودة داخل المجموعة. توفر هذه المجموعة ختمًا مؤقتًا يسمح بقيادة سيارتك لمسافة تصل إلى 10 كم بسرعة قصوى 80 كم / ساعة.



#### الحدرا!

- لا تقم بإزالة الأشياء المخترقة (مثل براغي أو مسامير)، والتي قد تعرض التصليح بمجموعة أدوات إصلاح الإطارات للخطر في حالات الطوارئ.
- لا تستخدم مجموعة أدوات إصلاح الإطارات في حالات الطوارئ إذا ظهر بالإطار تلف جانبي و / أو تضرر الطوق المعدني بسبب القيادة بإطار مثقوب.
- يمكن استخدام ادوات الطوارئ لإصلاح الإطارات عندما تصل درجة الحرارة في الخارج تقريبًا إلى 20- درجة مئوية.
- استبدل الزجاجة المانعة للتسرب في ادوات إصلاح الطوارئ لإطار قبل تاريخ انتهاء الصلاحية (يظهر التاريخ على ملصق الزجاجة) من اجل ضمان النجاعة الأمثل لمجموعة الادوات.

#### ملاحظه

- يمكنك إدخال قابس الطاقة للضاغط إلى مقبس التيار الكهربائي لبطارية 12V الموجود في صندوق الحمولة أو داخل مقصورة الركاب (انظر "المعدات الداخلية" في القسم "فهم السيارة").
- أبلغ الشخص الذي يقوم بإصلاح الإطارات في مركز خدمة معتمد من قبل شركة سمليت م.ض.

او مركز خدمة الإطارات، انه تم اصلاح الاطار باستخدام مجموعة ادوات اصلاح الإطارات.

#### استعمال عجل احتياطي مصغر

الرفع التلقائي لنظام التعليق الهوائي قد يخلق مشاكل عندما يكون من الضروري رفع السيارة لتغيير العجل الذي يشمل اطار مثقوب بالعجل الاحتياطي المصغر الذي زود او عجل آخر.

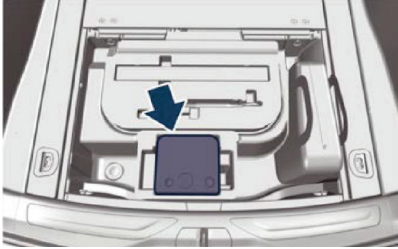


#### الحدرا!

قبل تركيب العجل الاحتياطي المصغر تحتاج إلى تعطيل نظام التعليق بواسطة إعدادات برنامج التشغيل في MIA واختيار "الوضع" استبدال العجلة" في القائمة الفرعية "نظام التعليق".  
ستشير العلامة الموجودة بجانب العنصر المحدد إلى ان هذا الوضع نشط وان نظام التعليق الهوائي معطل. (لمزيد من التفاصيل، راجع فصل "وظائف قائمة الإعدادات في MIA" في قسم "الأجهزة والتحكم في لوحة القيادة".



- ارفع غطاء صندوق الحمولة.
- قم بإزالة الضاغط من مكان التخزين المخصص له.

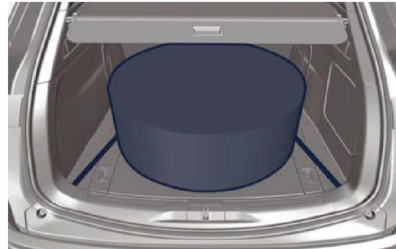


- قم بإزالة العجل الاحتياطي المصغر والأدوات الأخرى من الحقيبة.
- **تركيب عجل احتياطي مصغر**
- قم بتركيب المحول على مفتاح البراغي. قم بتوسيع المفتاح كما هو موضح، ثم قم بفك البراغي الخمسة في العجل المراد تغييره عكس اتجاه عقارب الساعة بدوره واحده. إذا تم تثبيت مسمار أمان على العجل، لا يمكن إزالته إلا بمفتاح البراغي المناسب المزود مع "مجموعة براغي أمان العجل"، اطلب في "الملحقات الاصلية". في هذه الحالة، يجب عليك تثبيت التمديد على مفتاح براغي مجموعة الأدوات.



تحذير!

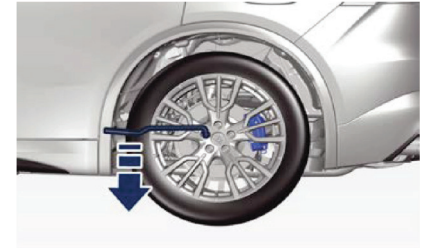
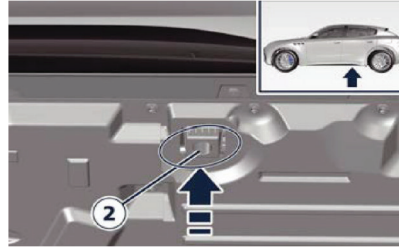
- يجب استخدام الرافعه على أرض مستقرة ومستقيمه قدر الإمكان.
- يوصى بتثبيت عجلات السيارة والتأكد من أن لا أحد يبقى في السيارة المرفوعة.
- إذا توقفت السيارة على منحدر أو سطح غير مستقيم، ضع حواجز أو عناصر مناسبة اخرى أمام أو خلف العجلات لأيقاف حركة السيارة.
- لا تقم أبداً بتشغيل المحرك أو زيادة سرعته عندما تكون السيارة مرفوعة على الرافعه.
- يجب على الإنسان عدم وضع أي جزء من جسده تحت سياره التي تدعمها الرافعه.
- أخرج الحقيبه من صندوق الحمولة.



بعد الخدمه، قم باستعادة الإعدادات الأصلية وقم بإلغاء تحديد المربع المجاور للوضع المحدد: بهذه الطريقة سيعود نظام التعليق الهوائي للعمل بشكل عادي.

#### ملاحظه

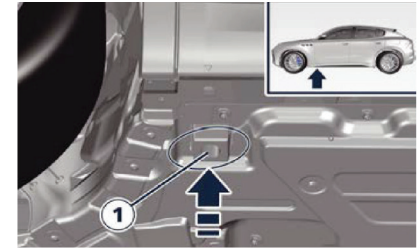
- عجل احتياطي مصغر متوفر من الألمنيوم أو من الصلب: تظهر الصور العجل من الألمنيوم.
- يتم تخزين العجل الاحتياطي المصغر في صندوق السيارة ويزود منفوخ من أجل تقليص المساحة.
- كما يتم توفير ضاغط كهربائي للنفخ. في حالة وجود ثقب بالإطار، تصرف وفقاً لما يلي:
- أوقف السيارة في مكان بحيث لا تشكل خطر لحركة المرور حيث يمكنك تغيير عجل بأمان. يجب أن تقف السيارة بشكل مستقيم وعلى سطح مستقر.
- حدد وضع P (وقوف) ثم ادمج فرامل الوقوف المطول الكهربائيّة يدوياً وانقل مفتاح الإشعال إلى وضع STOP.
- إذا لزم الأمر، قم بتشغيل أضواء التحذير ووضعه مثلث التحذير (إن وجد) على المسافة المطلوبة.



- قم بفك البراغي الخمسة بالكامل ثم قم بإزالة العجل.
- تأكد من سطح التلامس بين العجل الاحتياطي والمحور نظيف وخالي من الشوائب.
- قم بتركيب عجل احتياطي مصغر بشكل يكون فيه الصمام متجهًا للخارج وقم بتثبيتته مع البراغي الخمسة التي تم ازالتها سابقًا، دون شدّها.
- أخرج أنبوب النفخ من بيت الضاغط والكابل مع القابس الكهربائي.
- فك غطاء صمام العجل الاحتياطي المصغر وبرغي أنبوب النفخ على الصمام.
- أدخل المقابس في أحد المقابس الكهربائيّة المتوفرة الموجوده في صندوق الحمولة او في مقصورة الركاب.
- حرك مفتاح الإشعال إلى وضع ON.
- شغل الضاغط بالضغط على المفتاح.

- **تحذير!**
- لا تضع نفسك تحت سيارة عندما تكون مرفوعه على رافعه.
- وضع الرافعه بشكل غير صحيح يمكن ان ينتج عنه سقوط عرضي للسياره ونتيجة لذلك خطرا جسيما على سلامة المشغل وأضرار لجسم السيارة.
- لا تستخدم رافعه لإجراء الصيانة أو الإصلاحات تحت السيارة.
- أدخل مقابض التمديد في الرافعه.
- دور مقبض التمديد في اتجاه عقارب الساعة حتى يرتفع العجل بضع سنتيمترات عن الأرض.

- ضع الرافعة بجوار العجلة التي يتم استبدالها كما يظهر في الشكل. تأكد من إدخال رأس الرافعه بشكل صحيح في إحدى الفتحات 1 أو 2 تحت الجزء الطولي.





تحذير!

- يجب استخدام عجل احتياطي مصغر فقط للسفر المسافة اللازمة للوصول إلى مركز خدمة، حيث يمكن إصلاح أو استبدال الإطار المثقوب.
- لا تتجاوز السرعة القصوى 80 كم / ساعة عند استخدام عجل احتياطي مصغر، سيؤدي تجاوز هذا الحد إلى ضرر بالثبات والتماسك على الطريق والكبح. تجنب الإسراع للسرعة القصوى، الكبح الكامل والحاد والانعطافات السريعة.
- يجب أن يكون العجل الاحتياطي المصغر منفوخ إلى ضغط الإطارات الموصى به ( فصل إلى ضغط الهواء في الإطارات" في قسم "المواصفات الفنية".
- لأسباب تتعلق بالسلامة، هناك حظر مطلق للقيادة بأكثر من إطار احتياطي مصغر واحد مثبت على السيارة.
- لا يمكن تثبيت سلاسل الثلج على عجل احتياطي مصغر.
- يمكن للعجل الاحتياطي المصغر السفر حتى 3000 كم كحد أقصى.

- تم تصميم الضاغط حصريًا لنفخ إطار احتياطي مصغر، لا تستخدمه لنفخ فرشاة الهواء، القوارب، إلخ.
- أدر مقبض التمديد للرافعة عكس اتجاه عقارب الساعة لخفض السيارة وإزالة الرافعة.
- شد البراغي بالكامل في اتجاه عقارب الساعة، بالتناوب من برغي واحد إلى البرغي الآخر الموجود قترها له.



تحذير!

- انتبه لعزم شد البراغي التي تثبت العجل الاحتياطي المصغر (12 نانومتر  $\pm$  120).
- يجب شد البراغي بعد ان تعود السيارة إلى الأرض لمنعها من السقوط بسبب القوة التي تمارس لشد البراغي. عدم اتباع هذه التوصية قد يسبب في إصابة المشغل.



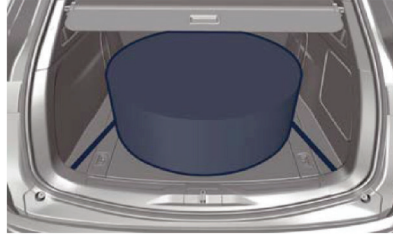
- أوقف الضاغط بالضغط مره اخرى على المفتاح، عندما يكون الضغط الذي يشير اليه المقياس قد وصل إلى المستوى الموصى به ( فصل إلى ضغط نفخ الإطارات" في قسم "المواصفات الفنية"، قم بتدوير غطاء صمام العجل الاحتياطي المصغر.



الحدرا!

- من أجل الحصول على قراءة أكثر دقة، يجب إيقاف تشغيل الضاغط عند فحص ضغط الهواء في إطارات العجل الاحتياطي على مقياس الضغط.
- لا تقم بتشغيل الضاغط لفترة أطول من 20 دقيقة؛ هناك خطر محتمل لارتفاع درجة الحرارة أكثر من اللازم. أيضًا، استهلاك الطاقة لفترات طويلة قد يفرغ البطاريه، والذي سيمنع بعد ذلك تشغيل المحرك.





**الحذر!**

تأكد دائماً من إغلاق السحاب بحيث لا تخرج الأدوات أثناء القيادة وتسبب الضرر لغطاء صندوق المحرك.

## للتكيب على إطار عادي تم إصلاحه أو استبداله

- نفذ الإجراء بعناية كما هو موضح أعلاه، ارفع السيارة وانزع العجل الاحتياطي المصغر أثناء إعادة استخدام المفتاح المرفف مع محول ممتد بشكل صحيح.
- ركب على عجلة عادية إطار الذي تم إصلاحه أو استبداله.
- أحكم شد براغي العجل الأصلي.
- اخفض السيارة وازل الرافعة.
- أحكم شد البراغي بالكامل، بالتناوب، من برغي واحد إلى برغي آخر قطري له.



- ضع كل الأدوات التي استخدمتها في حاوية التخزين وضعها في العجل الاحتياطي.
- ضع الرافعة في الحقيبة وأغلق السحاب الأعلى.
- ضع الحقيبة في الجزء السفلي من مقصورة الأمتعة والقماش مع الأشرطة المطابقة.

### برنامج الصيانه الدوريه

يجب أداء خدمات الصيانه الدوريه المدرجه في هذا الكتاب في الأوقات والفترات الزمنية المشار إليها للحفاظ على ضمان السيارة والتأكد من الأداء الأمثل وموثوقية السيارة. قد تكون هناك حاجة إلى مزيد من الصيانه المتكررة للسيارات التي تعمل في ظروف قاسية, مثل المناطق مع الكثير من الغبار أو الرحلات القصيرة. يجب إجراء الفحص والإصلاح في حالة وجود خوف من حدوث عطل في السيارة. توصي مازيراتي بتنفيذ إجراءات الخدمة هذه في مركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت م.ض. والفنيين في مركز الخدمة المعتمد من قبل شركة سملت م.ض. الذين يعرفون سيارتك بشكل أفضل, ولديهم التدريب المناسب, والقطع الأصلية والأدوات التي صممت خصيصًا وذلك يمكن أن يمنع الإصلاحات المكلفة في المستقبل.

الإجراءات الرئيسية / موعد خدمات الصيانة - باستثناء محركات L4 MHEV 2.0  
يتم تنفيذ الصيانه الدوريه مره في السنه او عدد الكيلومترات، الاول من بينها.

12 <sup>0</sup>	11 <sup>0</sup>	10 <sup>0</sup>	9 <sup>0</sup>	8 <sup>0</sup>	7 <sup>0</sup>	6 <sup>0</sup>	5 <sup>0</sup>	4 <sup>0</sup>	3 <sup>0</sup>	2 <sup>0</sup>	1 <sup>0</sup>	موعد تنفيذ خدمات الصيانه
الاعمال الاساسيه												الفترة الزمنيه بين خدمات الصيانه: كل 15000 كم او سنه
												اختبار قيادة السياره
												اختبار مع تشخيصات مازيراتي
R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	زيت المحرك والمرشح (1)
												مستوى سائل تبريد المحرك
												فحص تسربات من المحرك
												وصلات وانابيب نظام التبريد (فحص تسربات)
(2)												مرشح الهواء
(3)												حزام المولد ومضخة المياه وضغط تكييف الهواء
R				R				R				فتائل الاشعال
												فحص سائل الفرامل
(4)												تغيير سائل الفرامل
												نظام الكبح (أنابيب الفرامل، الفرجار، وصلات) - ضوء تحذير كفاءة لوحة القيادة - تشغيل فرامل الوقوف
												تآكل الإطارات، فحص ضغط الإطارات والإطار الاحتياطي (إن وجد)
												المفاصل، قضبان التوصيل للتعليق الأمامي والخلفي، الهيكل الفرعي الأمامي والخلفي



12 <sup>0</sup>	11 <sup>0</sup>	10 <sup>0</sup>	9 <sup>0</sup>	8 <sup>0</sup>	7 <sup>0</sup>	6 <sup>0</sup>	5 <sup>0</sup>	4 <sup>0</sup>	3 <sup>0</sup>	2 <sup>0</sup>	1 <sup>0</sup>	موعد تنفيذ خدمات الصيانه
الاعمال الاساسيه												الفترة الزمنيه بين خدمات الصيانه: كل 15000 كم او سنه
												التشغيل الصحيح وسلامة المقاعد وأحزمة الأمان
(5)												مرشح الغبار
												مستوى سائل الزجاج الأمامي - رشاشة الزجاج الأمامي ومنظف للمصابيح الامامية
(6)												استبدال بطارية TBM (وحدة تقنيات المعلومات) (  )
												تعير المصابيح الرئيسي
												أنظمة التحكم والضبط بشكل عام, المفصلات, الأبواب, غطاء حجرة المحرك وصندوق الحمولة
												وضع فرش الجلد
(7)												زيت علبة التروس

12 <sup>0</sup>	11 <sup>0</sup>	10 <sup>0</sup>	9 <sup>0</sup>	8 <sup>0</sup>	7 <sup>0</sup>	6 <sup>0</sup>	5 <sup>0</sup>	4 <sup>0</sup>	3 <sup>0</sup>	2 <sup>0</sup>	1 <sup>0</sup>	موعد تنفيذ خدمات الصيانه
الاعمال الاساسيه												الفترة الزمنيه بين خدمات الصيانه: كل 15000 كم او سنه
<p>I = افحص وقم بتنفيذ أي إجراء آخر مطلوب R = استبدل</p> <p>(1) يعتمد الموعد والفترة الزمنية لتغيير زيت المحرك وفلتر زيت المحرك على ظروف استخدام السيارة. عندما يحين وقت التغيير, يضيء ضوء تحذير على لوحة المعلومات أو تظهر رسالة عليها. على أي حال, لا تتجاوز مدة سنة واحدة أو 15000 كم.</p> <p>(2) الفتره الزمنيه لاستبدال فلتر هواء المحرك في المناطق الخالية من الغبار هو كل 30000 كم أو كل عامين. إذا تم استخدام السيارة في مناطق ليست خالية من الغبار (راجع قسم "المناطق المتربة" في هذا الفصل), يجب استبدال الفلتر كل 15000 كم أو كل عام.</p> <p>(3) الفاصل الزمني لاستبدال الحزام لمضخة المياه وضغط تكييف الهواء ومولد التيار المتردد في المناطق الخالية من الغبار كل 60.000 كم أو كل 4 سنوات. إذا تم استخدام السيارة في مناطق مغبرة (راجع قسم Dusty Areas في هذا الفصل) , يجب استبدال الحزام كل 30000 كم أو كل عامين.</p> <p>(4) يجب استبدال سائل الفرامل كل عامين, بغض النظر عن عدد الكيلومترات التي قطعها السيارة.</p> <p>(5) الفاصل الزمني لاستبدال مرشح حبيبات الغبار للمحرك في المناطق الخالية من الغبار كل 30000 كم أو كل عامين. إذا تم استخدام السيارة في مناطق مغبرة (انظر قسم Dusty Areas في هذا الفصل), يجب استبدال الحزام كل 15000 كم أو كل عام.</p> <p>(6) يجب استبدال بطارية TBM (وحدة الاتصالات عن بُعد) كل خمس (5) سنوات.</p> <p>(7) يجب استبدال صندوق نقل الزيت كل 120000 كم, في سياق إجمالي الكيلومترات التي قطعها السيارة.</p>												



الإجراءات الرئيسية / موعد خدمات الصيانة - محركات L4 MHEV 2.0  
يتم تنفيذ الصيانه الدوريه مره في السنه او عدد الكيلومترات، الاول من بينها.

12 <sup>0</sup>	11 <sup>0</sup>	10 <sup>0</sup>	9 <sup>0</sup>	8 <sup>0</sup>	7 <sup>0</sup>	6 <sup>0</sup>	5 <sup>0</sup>	4 <sup>0</sup>	3 <sup>0</sup>	2 <sup>0</sup>	1 <sup>0</sup>	موعد تنفيذ خدمات الصيانه
الاعمال الاساسيه												الفترة الزمنيه بين خدمات الصيانه: كل 15000 كم او سنه
I		I		I		I		I		I		اختبار قيادة السياره
I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	اختبار مع تشخيصات مازيراتي
R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	زيت المحرك والمرشح (1)
I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	مستوى سائل تبريد المحرك
I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	فحص تسربات من المحرك
I		I		I		I		I		I		وصلات وانابيب نظام التبريد (فحص تسربات)
(2)												مرشح الهواء
R		R		R		R		R		R		حزام مولد بادئ الحركة مع حزام (3) (BSG)
R		R		R		R		R		R		حزام المولد ومضخة المياه وضغط تكييف الهواء (3)
(4)												فتائل الاشعال
I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	فحص سائل الفرامل
(5)												تغيير سائل الفرامل
I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	نظام الكبح (أنابيب الفرامل، الفرجار، وصلات) - ضوء تحذير كفاءة لوحة القيادة - تشغيل فرامل الوقوف
I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	تآكل الإطارات، فحص ضغط الإطارات والإطار الاحتياطي (إن وجد)
I		I		I		I		I		I		المفاصل، قضبان التوصيل للتعليق الأمامي والخلفي، الهيكل الفرعي الأمامي والخلفي
I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	التشغيل الصحيح للمقاعد وأحزمة المقاعد

12 <sup>0</sup>	11 <sup>0</sup>	10 <sup>0</sup>	9 <sup>0</sup>	8 <sup>0</sup>	7 <sup>0</sup>	6 <sup>0</sup>	5 <sup>0</sup>	4 <sup>0</sup>	3 <sup>0</sup>	2 <sup>0</sup>	1 <sup>0</sup>	موعد تنفيذ خدمات الصيانه
الاعمال الاساسيه												الفترة الزمنية بين خدمات الصيانه: كل 15000 كم او سنه
مرشح الغبار												(6)
												مستوى سائل الزجاج الأمامي - رشاشة الزجاج الأمامي ومنظف للمصابيح الامامية
استبدال بطارية TBM (وحدة تقنيات المعلومات) (  )												(7)
												تغيير المصابيح الرئيسي
												أنظمة التحكم والضبط بشكل عام, المفصلات, الأبواب, غطاء حجرة المحرك وصندوق الحمولة
												وضع فرش الجلد
زيت علبة التروس												(8)
<p>I = افحص وقم بتنفيذ أي إجراء آخر مطلوب R = استبدل</p> <p>(1) تعتمد الفترة الزمنية الفعلية لتغيير زيت المحرك وتغيير مرشح زيت المحرك على ظروف استخدام السيارة ويتم الإبلاغ عنه بواسطة مصباح التحذير أو بواسطة رسالة على لوحة القيادة. إذا كان عمر زيت المحرك (البيانات التي يمكن جمعها من جهاز التشخيص) يزيد عن 80% - (جودة الزيت أقل) من 20% - (يوصى بتغيير زيت المحرك والمرشح على أية حال لا تتجاوز مدة سنة واحدة / 15000 كم.</p> <p>(2) الفترة الزمنية لاستبدال مرشح هواء المحرك في المناطق الخالية من الغبار هو كل 60.000 كم أو كل 4 سنوات. إذا تم استخدام السيارة في مناطق كثيرة الغبار (راجع قسم Dusty Areas في هذا الفصل), يجب استبدال المرشح كل 15000 كم أو كل عام.</p> <p>(3) تشمل نماذج محركات MHEV على حزامين. أحدهما يحرك مضخة الماء ومضخة ضاغط الهواء, الحزام الثاني يحرك ال BSG.</p> <p>(4) موعد تغيير شمعة الإشعال - بناءً على عدد الكيلومترات التي قطعها السيارة, 45000 كم فقط, ولا تنطبق فترات السنة الواحدة.</p> <p>(5) يجب استبدال سائل الفرامل كل عامين, بغض النظر عن عدد الكيلومترات التي قطعها السيارة.</p> <p>(6) الفترة الزمنية لاستبدال مرشح حبوب الغبار للمحرك في المناطق الخالية من الغبار كل 30000 كم أو كل عامين.</p> <p>إذا تم استخدام السيارة في مناطق مغبرة (انظر قسم Dusty Areas في هذا الفصل), يجب استبدال الحزام كل 15000 كم أو كل عام.</p> <p>(7) يجب استبدال بطارية TBM (وحدة الاتصالات عن بُعد) كل خمس (5) سنوات.</p> <p>(8) يجب استبدال صندوق نقل الزيت كل 120000 كم, في سياق إجمالي الكيلومترات التي قطعها السيارة.</p>												



خلاف ذلك، لا تتخذ أي إجراء بنفسك واتصل بمركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت م.ض.

### التشخيصات المدمجة (OBD).

سيارتك مجهزة بنظام تشخيص مدمج الذي يراقب أداء الانبعاث، المحرك وأنظمة التحكم في ناقل الحركة الأوتوماتيكي. لمزيد من المعلومات، راجع فصل "استخدام المحرك" في قسم "الاشعال والتشغيل". إذا كان حاجه لخدمه بأي من هذه الأنظمة، سيقوم النظام بتشغيل ضوء مؤشر العطل (MIL) في شاشة لوحة القيادة (راجع قسم "أضواء التحذير والمؤشر" "أدوات وضوابط لوحة القيادة").

يجب عليك إجراء الفحوصات التالية بشكل متكرر أعلى من الموصى به في الجداول (خطة الصيانه الدورية):

- تحقق من حالة وتآكل وسادات الفرامل الأمامية.
- تأكد من أن قفل غطاء المحرك وقفل صندوق الحمولة نظيف. تأكد من أن الوصلات مشحمة كما يجب.
- افحص بصريا: المحرك، علبه التروس، الأنابيب الصلبة والمرنة (العادم، النظام، الوقود، الفرامل)، الأجزاء المطاطية (الاغطيه، محاور الدفع، البطانات، إلخ).
- تحقق من شحن البطارية.
- افحص بصرياً أحزمة الدفع للملحقات.
- افحص زيت المحرك ومرشح الزيت وقم بتغييره إذا لزم الأمر.
- افحص مرشح حبوب الغبار بنظام تكييف الهواء واستبدله إذا لزم الأمر.
- افحص مرشح الهواء واستبدله إذا لزم الأمر.



**الحدرا!**

يجب إجراء جميع عمليات الصيانة للمركبة في مركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت م.ض. عمليات صيانة عادية وصغيرة يمكنك القيام بها بنفسك، تأكد أن لديك الخبرة اللازمة واستخدام دائماً المعدات المناسبة، قطع غبار أصلية من مازيراتي (أو ما يعادلها) والسوائل الموصى بها.

استعمال عجل احتياطي مصغر كل 1000 كم أو قبل الرحلات الطويلة افحص:

- سائل تبريد المحرك.
  - زيت الفرامل.
  - مستوى سائل غسيل الزجاج الأمامي.
  - ضغط وحالة نفخ الإطارات.
  - تشغيل نظام الإنارة (المصابيح الأمامية، أضواء الإشارة، أضواء التحذير في حالات الطوارئ، إلخ).
  - تشغيل نظام مساحات/رشاشات الزجاج الأمامي وشفرة مساحة الزجاج الأمامي.
- كل 3000 كم  
افحص زيت المحرك وأضفه إذا لزم الأمر.

### استخدام السيارة في ظروف صعبة

إذا كانت السيارة تعمل بشكل أساسي في أحد الأوضاع التاليه:

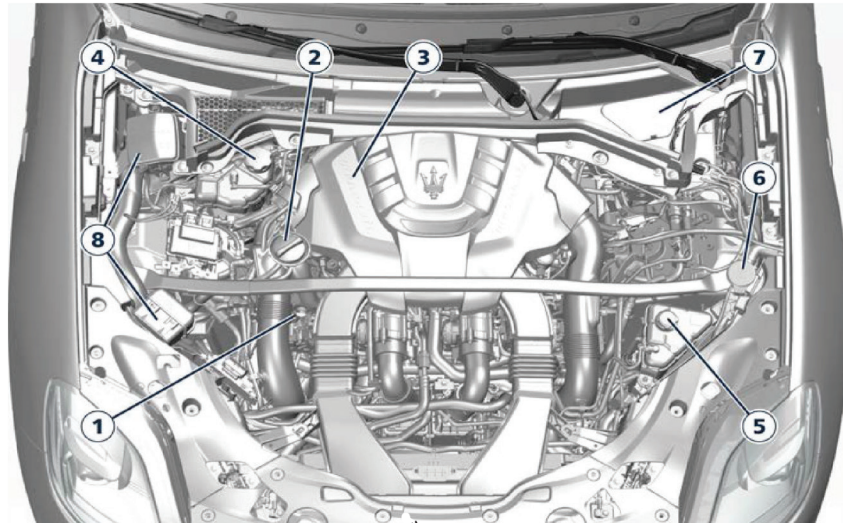
- جر مجرور.
- القيادة على الطرق الوعرة.
- رحلات قصيرة متكرره (أقصر من 7-8 كم).
- عند درجات حرارة أقل من 0 درجة.
- غالبًا ما يكون المحرك في وضع حيايدي أو يسافر مسافات طويلة بسرعات منخفضة او فترات طويلة بوضع حيايدي.



توضح الصور التالية موقع المكونات المضمنة في خدمة الصيانة.

### المحرك V6 3.0

1. مقياس زيت المحرك. (لاستخدام مركز الخدمة فقط)
2. فتحة زيت المحرك
3. مرشح الهواء
4. غطاء خزان سائل تبريد المحرك الرئيسي.
5. غطاء خزان سائل تبريد المحرك الثانوي.
6. غطاء خزان سائل غسيل الزجاج الأمامي.
7. غطاء خزان سائل الفرامل.
8. علبة الفتائل المنصهره.

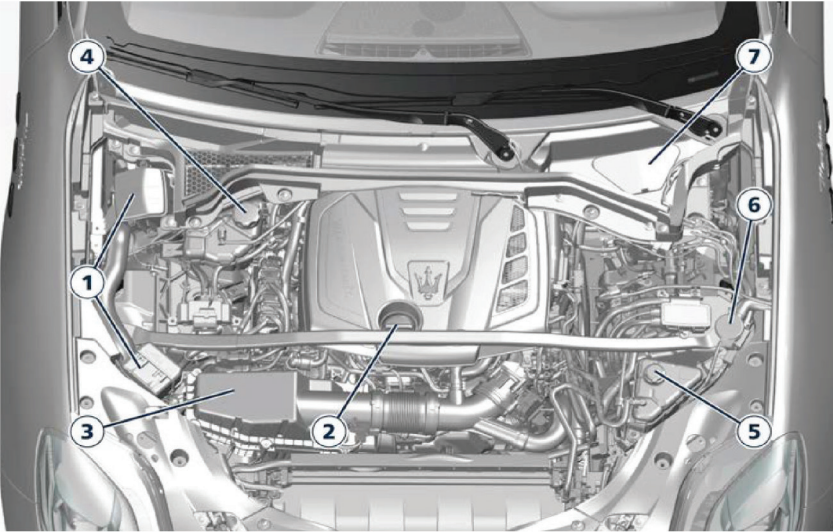


محرك V6 3.0



## محرك L4 MHEV 2.0

1. صندوق الفتائل المنصهره
2. فتحة زيت المحرك
3. مرشح الهواء
4. غطاء خزان سائل تبريد المحرك الأساسي.
5. غطاء خزان سائل تبريد المحرك الثانوي.
6. غطاء خزان سائل غسيل الزجاج الأمامي.
7. غطاء خزان سائل الفرامل.



محرك 2.0 L4 MHEV

## اجراءات الصيانة

الصفحات التالية تحتوي على معايير الصيانة "المطلوبة" المنصوص عليها من قبل مهندسي مازيراتي. بالاضافة عناصر الصيانة المفصلة في برنامج الصيانة الدوريه، هناك مكونات إضافية قد تتطلب الخدمة أو الاستبدال في المستقبل.

للوصول إلى وحدة الجهد المتكاملة يجب رفع غطاء المحرك (انظر "فتح وإغلاق غطاء المحرك" في القسم "قبل التشغيل".



- عدم صيانة مركبتك بشكل صحيح أو عدم إجراء الإصلاحات والخدمة عند الضرورة يمكن ان تسبب إصلاحات أكثر تكلفة، تلف المكونات الأخرى أو يؤثر سلباً على أداء السيارة. تحقق على الفور من الأعطال المحتملة في مركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت م.ض. : يرجى ملاحظة أن مازيراتي توصي بالاتصال بشبكة الخدمة الرسمية.
- سيارتك مزودة بسوائل حماية محسنة للمحافظه على أداء ومثانة سيارتك وتمكن أيضاً من فترات طويل بين الصيانة.

لا تستخدم المنظفات الكيماوية للغسيل لأن المواد الكيماوية يمكن أن تلحق الضرر بالمحرك، بعلبة التروس، بالتوجيه الكهربائي أو بالتكييف. الأضرار من هذا النوع ليست مغطاة بضمان محدود على السيارة الجديدة. إذا كان الغسيل ضرورياً بسبب عطل في المحكون، استخدم فقط منتجاً محدداً لإجراء الغسيل.

## فحص مستوى السائل




جودة البيئة!

- يحتوي زيت المحرك والسوائل على مواد التي تضر بالبيئة. للاستبدال يوصى بالاتصال بمركز خدمة معتمد من قبل سملت م.ض. ليتم ذلك هناك جميع المعدات اللازمة لتغيير الزيت متوفرة والسوائل المستخدمة وفقاً للوائح بطريقة فعالة وصديقة للبيئة.
- يجب التخلص من جميع المعدات المستخدمة لتغيير السوائل (القفازات، الملابس، حاويات، وما إلى ذلك) وفقاً للوائح.

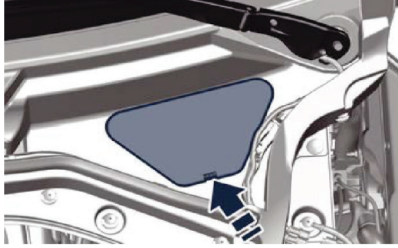
## فحص مستوى سائل تبريد المحرك -

سيارتك مزودة بسائل تبريد محسن للمحرك (مضاد للتجمد) يوفر حماية عالية من الصدأ، التجميد ويتيح فترات صيانة طويلة.

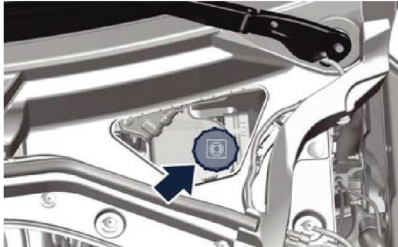
لمنع تقصير فترات الخدمة على المدى الطويل، من المهم استخدام نفس سائل التبريد الأصلي (مضاد التجمد) طوال فترة خدمة سيارتك. استخدم ماء بدرجة عالية من التقطير مثل الماء المقطر أو الماء منزوع الأيونات ويخلط مع الماء/محلول سائل التبريد (مضاد للتجمد) استخدام مياه ذات جودة منخفضة يقلل الحماية من الصدأ بنظام تبريد المحرك.

- اخلط محلول لا يقل عن 50% سائل تبريد المحرك (مانع التجمد) والماء المقطر. استخدم تركيزاً أعلى (لا تتجاوز 70%) عند توقع درجة حرارة 37- درجة مئوية (انظر  : "جدول التعبئة" في باب "في حالة الطوارئ".

تقع على عاتق السائق مسؤولية الحفاظ على مستوى الحماية الأفضل ضد التجمد وفقاً لدرجة الحرارة المحيطة التي تعمل بها السيارة. يوفر خزان المبرد طريقة بصرية سريعة لتحديد ما إذا كان مستوى سائل التبريد لائق. افحص مستوى سائل التبريد في الخزان عندما تكون درجة حرارة تشغيل المحرك سليمة مره بالشهر. عندما يكون المحرك مطفئ وبارد، مستوى سائل التبريد في الخزان على الجانب الأيسر والأيمن من الخزان يجب أن يكون ضمن النطاقات المحددة في الخزان وداخل عنق التعبئة.



تأكد من تنظيف الجزء العلوي من خزان مضخة الفرامل المركزية قبل إزالة الغطاء. أضف السائل لرفع المستوى إلى العلامة "MAX" على جانب خزان الاسطوانة الرئيسي. استخدم فقط سائل الفرامل الذي أوصت به الشركة المصنعة (راجع "جدول الملئ" في هذا القسم). بعد الوصول إلى المستوى الصحيح، أغلق الغطاء بإحكام.



يمكن أن يسبب التآكل الطبيعي لوسادة الفرامل إلى انخفاض في مستوى السائل. لكن مستوى سائل منخفض، يمكن أن يحدث أيضًا بسبب التسرب، ويتطلب الاختبار الدقيق لنظام الكبح.



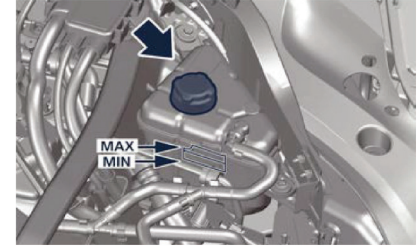
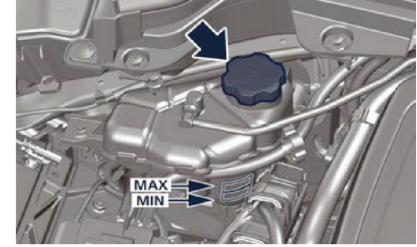
تحذير!

• لا تقم بإضافة سائل تبريد المحرك (مضاد للتجمد) عندما يكون المحرك ساخنًا. لا تقم بفتح الغطاء أو إزالته لتبريد محرك ساخن. الحرارة تسبب تكوين الضغط في نظام التبريد. لمنع الحروق أو الإصابة، لا تنزع غطاء الضغط، عندما يكون النظام ساخن أو تحت الضغط.

- عند إضافة سائل التبريد لا تستخدم غطاء ضغط آخر ما عدا الغطاء المحدد على أنه مناسب لسيارتك، ذلك يمكن أن يسبب إصابة أو تلف المحرك.

#### فحص مستوى سائل الفرامل

- تحقق من مستوى السائل على الفور إذا تم إطلاق تحذير ورسالة نظام الفرامل تضيء وتحذر من مستوى منخفض لسائل الفرامل.
- قم بإزالة غطاء خزان سائل الفرامل.



- عند الحاجة إلى إضافة سائل تبريد المحرك (مضاد للتجمد) للحفاظ على المستوى المناسب، يجب إضافته إلى خزان الفائض. لا تملأ أكثر من اللازم. بعد الوصول إلى المستوى المطلوب، أعد تركيب غطاء الخزان بإحكام.
- إذا كانت إضافة سائل التبريد (مانع التجمد) مطلوبة في كثير من الأحيان، أو إذا كان المستوى في الخزان، لا ينخفض عندما يبرد المحرك، افحص نظام التبريد في مركز خدمة معتمد من قبل سملت م.ض.
- حافظ على نظافة المبرد والضاغظ.



الحذر!

يمثل الرمز الموجود على غطاء الحاوية سائل مكابح اصطناعي وهو مصمم لتمييزه عن السوائل المعدنية. قد يسبب استخدام سائل معدني أضرار لا يمكن إصلاحها للأختام المطاطية لنظام الفرامل.




تحذير!

لمنع التلوث من المواد الغريبة أو الأملاح، استخدم سائل فرامل جديد أو سائل تم إغلاقه في وعاء مغلق تماماً فقط. تأكد من بقاء غطاء خزان سائل الفرامل مغلقاً بإحكام دائماً. سوف يمتص سائل الفرامل في الحاوية المفتوحة الرطوبة من الجو ودرجة غليانه ستتنخفض. قد يغلي السائل بشكل غير متوقع أثناء الكبح الشديد أو لفترة طويلة، ويسبب عطلاً مفاجئاً بالكبح، والذي قد ينتهي بحادث.

الإفراط في التعبئة يمكن أن يسبب تسرب سائل الفرامل على أجزاء المحرك الساخنة ولاشتعال السائل. يمكن لسائل الفرامل أيضاً إتلاف الطلاء وأسطح الفينيل، تأكد أنه لن ينسكب على هذه الأسطح.


• **امنع خلط سائل الفرامل مع السوائل القائمة على الوقود. قد تتلف أختام الفرامل، مما يسبب في حدوث فشل جزئي أو كامل للفرامل، وذلك قد ينتهي بحادث.**

• **إضافة سائل غسيل الزجاج الامامي**

• يحتوي الخزان الموجود على الجانب الأيسر من حجرة المحرك على سائل غسيل الزجاج الأمامي والناظفة الخلفية. خلال خدمات الصيانة الدورية أو عندما تظهر الرسالة عن مستوى منخفض من سائل الغسل مع الضوء ، تأكد من إضافة السائل في أسرع وقت ممكن. حسب النظام المثبت في السيارة، قد يحتوي خزان السوائل على 4.1 لتر من سائل الغسيل تقريباً.

• قم بإزالة غطاء الخزان في حجرة المحرك.



• املاً الخزان بسائل الغسيل الزجاج الأمامي (راجع  "جدول الملئ" في قسم البيانات الفنية)، وتشغيل النظام لبضع ثوان حتى يتم تصريف بقايا سائل الغسيل.

• عند ملئ خزان سائل الغسيل، رطب قطعة قماش أو منشفة مع القليل من سائل الغسيل وامسح شفرات المساحات. هذا سوف يحسن أداء المساحات لمنع تجمد الزجاج الأمامي في الطقس البارد، اختر محلولاً أو مركباً يتوافق مع نطاق درجة حرارة الطقس أو خارجها حسب الظروف المناخية في منطقتك. يمكن العثور على نطاق درجة الحرارة على أعلى ملصق خزان سائل الغسيل.




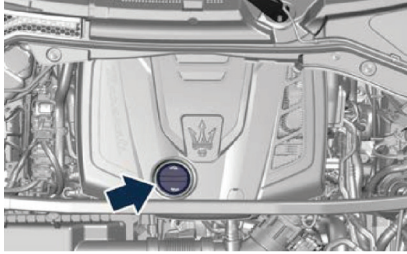
تحذير!

• **سوائل التنظيف المتاحة للشراء قابله للاشتعال. قد تشتعل وتسبب لك الحروق. كن حذراً عند ملئ أو العمل مع نظام غسيل الزجاج الأمامي.**

• **لا تقود السيارة عندما تكون حاوية سائل غسيل الزجاج الأمامي فارغة: عمل نظام الغسيل ضروري لتحسين الرؤية خلال القيادة**

فحص مستوى زيت المحرك - محركات بنزين

• لضمان التشحيم الكافي لمحرك سيارتك، حافظ على المستوى المناسب لزيت المحرك. إذا ظهر ضوء تحذير  وتظهر رساله على انخفاض مستوى الزيت او عند الصيانة المجدولة (راجع "خدمات الصيانة الدورية" في هذا الجزء من الضروري التحقق من مستوى زيت المحرك.




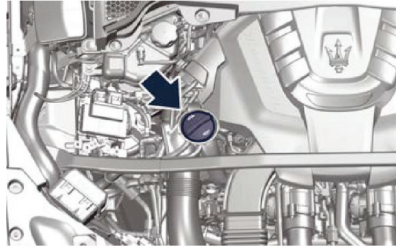
محرك 2.0 L4 MHEV

- إضافة 1 لتر (محركات 3.0V6) من الزيت عندما يكون المستوى في أسفل النطاق Safe تجعل المستوى في القسم العلوي من نطاق SAFE.
- ضع الغطاء في مكانه مرة أخرى وانتظر بضع دقائق للسماح للزيت بالوصول إلى حوض زيت المحرك.
- تحقق من المستوى مرة أخرى.

#### استبدال مرشح زيت المحرك

يجب استبدال مرشح زيت المحرك بمرشح جديد في كل مرة يتم فيها تغيير الزيت. يرجى الاتصال بمركز خدمة معتمد قبل شركة سملت م.ض. للقيام بأعمال الخدمة.

- ملاحظه:**  
اختبار المقياس مسموح به في مركز خدمة معتمدة فقط (دون الرجوع إلى فحص مستوى الزيت).
- يجب أن يكون مستوى الزيت بين العلامات "الحد الأدنى" إلى "الحد الأقصى" في نهايات شريط القائمة الفرعية Oil Level "مستوى الزيت" (انظر  Refilling Table قائمة التعبئة). بند In Emergency (في حالة الطوارئ حالة طوارئ).
  - إذا كانت التعبئة مطلوبه: قم بفق وإزالة غطاء التعبئة.

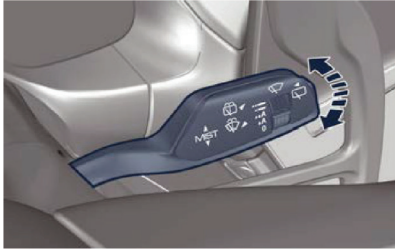


محرك 3.0 V6

المحرك مزود بجهاز استشعار قادر على اكتشاف مستوى الزيت الذي يمكن رؤيته في شاشة MIA بواسطة الدخول إلى قائمة Vehicle والاختيار في القائمة الفرعية Oil Level (مستوى الزيت) في وظائف MyCar Menu على MIA (وظائف قائمة MyCar في MIA). حالة حرجة (على سبيل المثال: المستوى الحرج، فشل مستشعر الزيت الخ) يشار إليها بإضاءة اضاءة التحذير المعينة والرسائل المنبثقة (انظر Instrument Cluster Pop Up Messages (الرسائل المنبثقة على لوحة القيادة) في بند Dashboard Instruments and Controls (المؤشرات والضوابط على لوحة القيادة) يجب ركن السيارة على أرض مستوية وبعد ذلك اتباع التعليمات التي تظهر على شاشة MIA.



- لا تملأ الزيت بخصائص مختلفة عن تلك الخاصة بالمحرك (راجع "جدول الملى" في قسم "في حالة الطوارئ").
- سوف يتسبب الإفراط في ملى زيت أو نقصه في حدوث دخول الهواء أو فقدان ضغط الزيت. الشيء قد يتلف المحرك.
- لا تقم بإضافة مواد تكميلية إلى زيت المحرك باستثناء الوان كشف التسرب. زيت المحرك مادة هندسية صناعية والمواد المضافة قد تضر بعملها.



بهذه الطريقة، يمكن رفع أذرع المساحات لتنظيفها واستبدالها.

إذا تم إرجاع الإشعال إلى وضع ON، بعد استخدام الوظيفة، عندما تكون الشفرات في حالة مختلفة عن حالة السكون (في قاعدة الزجاج الأمامي)، ستعود للنبات فقط اتباع أمر معطى عبر مقبض عنصر التحكم (المقبض لأعلى، في وضع غير ثابت). أو عندما يكون هناك تجاوز سرعة 5 كم / ساعة.



**تحذير!**

**تشغيل أو صيانة شفرات المساحات عندما تكون المساحات في الوضع النشط (كل وضع يختلف عن وضع "0" ومفتاح الإشعال في وضع ON خطير. أجهزة استشعار المطر قد تقوم بتشغيل الرشاشات فجأة. استعمل دائماً في وضع "الخدمة" لأي عملية متعلقة بشفرات مساحات الزجاج الأمامي.**

### تغيير مرشح زيت المحرك

للتغيير، يرجى الاتصال بمركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت م.ض.

### تغيير مرشح التكييف

للتغيير، يرجى الاتصال بمركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت م.ض.

### صيانة المساحات واستبدال الشفرات

#### رفع أذرع مساحات الزجاج الأمامي

عندما تكون أذرع مساحة الزجاج الأمامي في حالة ثبات، لا يمكن التحقق أو استبدال الشفرات لأنها موجودة تحت غطاء المحرك.

لحفاظ على الشفرات، من الضروري تحريك أذرع المساحات إلى موضع "الخدمة".

لتنشيط هذه الوظيفة، قم بإلغاء تنشيط مساحة الزجاج الأمامي (الحلقة في الموضع 0) قبل تحريك مفتاح الإشعال إلى وضع الإيقاف STOP.

يمكن تنشيط هذه الوظيفة خلال دقيقتين من تحريك مفتاح الإشعال إلى وضع الإيقاف STOP.

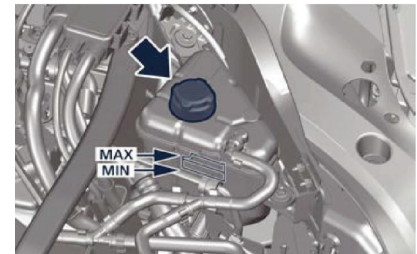
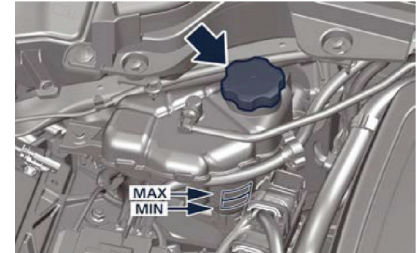
لتنشيط هذه الوظيفة، حرك الذراع صعوداً (حالة غير مستقرة) لمدة ثلاثة ثواني على الأقل.

### فحص زيت ناقل الحركة الأوتوماتيكي

يرجى الاتصال لمركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت م.ض. لفحص مستوى الزيت.

### فحص مستوى السوائل لنظام تبريد علبه التروس

سائل التبريد الموجود في خزان هذا النظام هو نفسه المستخدم في نظام تبريد المحرك. لتحضير خليط من الماء مع مضاد التجمد ولمراقبة المستوى، تابع كما هو موضح.





## لاصقات ملائمة الوقود - محركات البنزين

لمساعدتك في اختيار الوقود المناسب لسيارتك، يوجد داخل باب فتحة تعبئة الوقود ملصق كما هو موضح في الصورة.



يتضمن الملصق رمزين بيانيين يحددان نوع الوقود الذي سيتم استخدامه وفقاً لمواصفات EN16942 كما هو موضح في الجدول التالي.

وقود خالي من الرصاص يحتوي حتى 2.7%  
(m/m) أكسجين وكمية قصوى من الإيثانول  
EN228 (V/ V) % 5.0 ووقود يتوافق مع





وقود خالي من الرصاص يحتوي حتى 3.7%  
(m/m) أكسجين وكمية قصوى من الإيثانول  
EN228 (V/ V) % 10.0 ووقود يتوافق مع

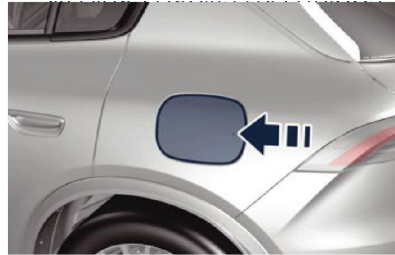


## 5. التزود بالوقود

### الوصول الى عنق فتحة تعبئة الوقود

للوصول إلى عنق فتحة تعبئة الوقود، افتح باب التعبئة. خارج السيارة، يمكن القيام بذلك فقط عن طريق الضغط على زر فتح الاقفال  أو على زر  الاقفال على مفتاح جهاز التحكم عن بعد بنفس طريقة فتح أو اغلاق الابواب. إذا تم الضغط على أحد ضوابط الاقفال من داخل السيارة، باب فتحة التعبئة سيبقى مفتوح للسماح بإعادة التزود بالوقود.

- اضغط على المنطقة المشار إليها في باب فتحة التعبئة، التي تقع على الجانب الأيسر الخلفي من السيارة: باب التعبئة سيفتح بالكامل.



### ملاحظه

من أجل فتح باب فتحة تعبئة الوقود، انقر فوقه في المنتصف على الجانب الأيمن، إذا تم الضغط في أي مكان آخر، يمكن ان يبقى مغلقاً.

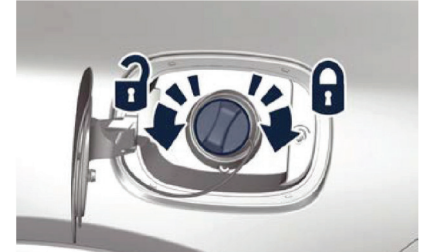
## قطع غيار

استخدام قطع غيار مازيراتي الأصلية لصيانة منتظمه أو مجدوله ممكن بفضل تحسين دعم بين الترشيح المحرك وكاتم الصوت.  
التلف أو الأعطال الناتجة عن قطع غيار ليست أصلية التي تستخدم للصيانة والإصلاحات لن يغطيها ضمان الشركة المصنعة.

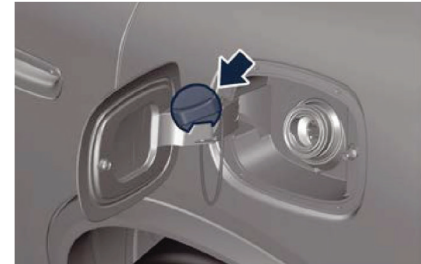


## تعبئة الخزان - بنزين فقط

- يتم تزويد عنق فتحة تعبئة الوقود بغطاء خارجي.
- دور عكس اتجاه عقارب الساعة وانزع غطاء فتحة تعبئة الوقود. الختم المحكم للغطاء قد يسبب في ارتفاع طفيف للضغط داخل الخزان. لهذا السبب صوت الصفير أثناء فتح الغطاء أمر طبيعي بالكامل. الغطاء متصل بعنق التعبئة بواسطة شريط، لمنع فقدانه عند التزود بالوقود.



- عند التزود بالوقود، ضع الغطاء في المقعد الذي يناسب محور باب التعبئة.



أدخل فوهة الوقود بالكامل في فتحة التعبئة.



**تحذير!**

- **لتجنب خطر الحريق، لا تقترب من فتحة التعبئة باللهب أو بالسجائر!**
- **لتجنب مخاطر استنشاق أبخرة ضارة، لا تتنفس قرب باب فتحة تعبئة الوقود، عندما يكون مفتوح**
- **ابتعد دائماً عن مصدر اللهب والنار من داخل السيارة أو خارجها عندما يكون باب فتحة تعبئة الوقود مفتوح أو عند التزود بالوقود.**
- **لا تقم أبداً بإعادة التزود بالوقود أثناء تشغيل المحرك. هذا يخالف معظم لوائح الوقاية من الحروق وقد يسبب اضاءة مؤشر العطل (MIL) (راجع "المؤشر وأضواء التحذير في أدوات وصوابط لوحة القيادة").**

- املاً السيارة بالوقود. سعة خزان الوقود المحدد في "جدول التعبئة" في قسم "الصيانة والخدمة". عند سماع صوت "نقرات" فوهة الوقود أو توقفها عن العمل، خزان الوقود مليء: يمكنك الاستمرار في التعبئة حتى "النقرة" المزدوجة. بعد نقرتين آخرين، كمية الوقود التي يسمح بها النظام منخفضة جداً، لذلك نوصي بعدم الاستمرار.

- انتظر حوالي 10 ثوان قبل إخراج فوهة الوقود لضمان الإمداد الكامل من مخلفات الوقود والحد من المخاطر للأوساخ في منطقة باب فتحة تعبئة الوقود.
- قم بإزالة فوهة الوقود.
- ضع الغطاء على عنق فتحة تعبئة الوقود.
- قم بتثبيت الغطاء عن طريق تدويره في اتجاه الساعة حتى يتوقف.
- أغلق باب فتحة تعبئة الوقود.



**الحدري!**

- لتجنب انسكاب الوقود والافراط بالملئ، لا تستمر في الملء حتى النهاية.

ضوء التحذير فتحة خزان الوقود مفتوحه



- بعد تزويد السيارة بالوقود، يتم فحص غطاء فتحة تعبئة الوقود ويضيء هذا الضوء إذا لم تغلق بشكل صحيح، بعد حوالي 10 دقائق وايضا حسب ظروف القيادة.
- إذا كان الخلل في نظام الوقود، فسوف يضيء أيضاً ضوء مؤشر عطل (MIL) إذا كان غطاء باب فتحة التزود بالوقود مغلق ويوجد مشكلة بالنظام، في المرة التالية التي يتم فيها تشغيل السيارة، فقط ضوء مؤشر الخلل (MIL) سوف يضيء. في هذه الحالة، اتصل بمركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت م.ض.



• ثم افتح باب فتحة تعبئة الوقود كالمعتاد.

## التحرير الطارئ لباب الفتحة تعبئة الوقود

إذا لم تتمكن من فتح باب فتحة تعبئة الوقود باستخدام مفتاح جهاز التحكم عن بعد، استخدم آلية تحرير باب فتحة تعبئة الوقود في حالات الطوارئ الموجود في صندوق الأمتعة.

- افتح باب صندوق الأمتعة (انظر "فتح وإغلاق باب صندوق الأمتعة" في "قبل التشغيل".
- دور الخطاف على يسار صندوق الأمتعة في اتجاه عقارب الساعة.



- اسحب كابل التحرير برفق لمنع الكسر المحتمل. لا يمكنك ان تشعر أو تسمع تشغيل فتح باب فتحة تعبئة الوقود.

ستستمر أضواء الطوارئ الوامضة في العمل بالرغم من أن مفتاح الإشعال قد انتقل إلى وضع الإيقاف STOP.



- عند تنشيط أضواء التحذير في حالات الطوارئ، يتم تعطيل التحكم في إشارة الانعطاف.
- أثناء الاستخدام المطول، لوميض أضواء الطوارئ قد يسبب ذلك نفاد البطارية.

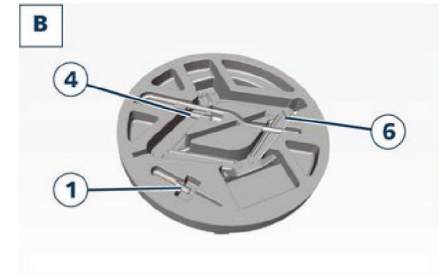
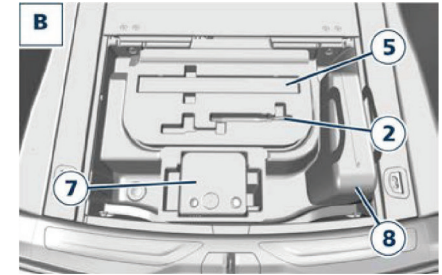
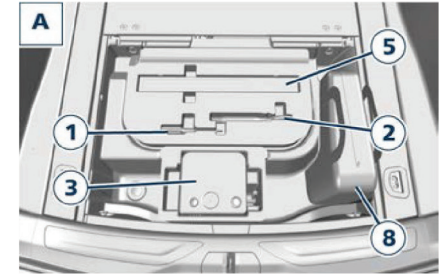
**وامضات الطوارئ**  
مفتاح وامضات للطوارئ موجود على الجانب الأيسر من لوحة الاشارات.



اضغط على مفتاح اللمس لتشغيل أضواء وامضات الطوارئ لتحذير حركة المرور عن وجود حالة طوارئ تقرب. عندما تضيء هذه الأضواء، تضيء مؤشرات الإشارة، المصابيح المؤشرات ذات الصلة على لوحة القيادة والزر تبدأ بالوميض.

اضغط على مفتاح اللمس مرة ثانية لإيقاف تشغيل وميض ضوء الطوارئ.

هذا نظام تحذير للطوارئ ويجب عدم استخدامه عندما تكون السيارة في حالة حركة. استخدمه عندما تكون سيارتك عالقة وقد تشكل خطرا على سلامة مستخدمي الطريق. عندما تكون مضطرا الى ترك السيارة لطلب المساعدة





## في حالة حدوث حادث

- من المهم دائماً الحفاظ على الهدوء.
- إذا لم تكن مشتركاً بشكل مباشر، فف بشكل آمن على بعد عشرة أمتار على الأقل من منطقة الحادث.
- قم بإيقاف تشغيل المحرك وتشغيل مصابيح تحذير حالة طوارئ.
- في الليل، يجب أن تكون منطقة الحادث مضاءة باستخدام المصابيح الأمامية.
- تصرف دائماً بحذر لتجنب مخاطر اصطدام السائقين الآخرين بك.
- اذكر أنه وقع حادث عن طريق وضع مثلث الطوارئ (إن وجد) في الموقع والذي يمكن رؤيته جيداً وعلى مسافة محددة.
- اتصل بخدمات الطوارئ، وقدم الكثير من المعلومات بقدر الإمكان. إذا كان ذلك متاحاً، استخدم علبة المحادثة الخاصة.
- قم بإزالة مفتاح الإشعال (إن وجد) من السيارات المشتركة.
- إذا كان بإمكانك شم رائحة الوقود أو المنتجات الكيماوية الأخرى لا تدخل وأطلب من الناس من حولك ان إطفاء سجايرهم.
- إطفاء الحرائق، حتى الصغيرة منها، استخدم مطفاة الحريق أو البانائيات أو الرمل أو التربة. لا تستخدم الماء أبداً.

- في الحوادث التي تشمل عدة سيارات التي حدثت على الطرق السريعة، وخاصة عندما تكون الرؤية ضعيفه، هناك خطر كبير من ان تشارك في حوادث أخرى. اتركك السيارة على الفور وابتعد عن المنطقة.

## في حالة وجود اصابات

- لا تترك المصاب لوحده. ايضاً الأشخاص الذين لم يشاركووا بشكل مباشر في الحادث يجب ان يقوموا بتقديم المساعدة.
- لا تتزاحم حول المصاب.
- يجب طمأنة المصاب وإخباره أن المساعدة قادمة في الطريق والبقاء بالقرب منه لمساعدته بتجنب نوبات الهلع المحتملة.
- فك أحزمة المقاعد أو قصها التي تربط المصابين.
- لا تدع المصابين يشربون.
- لا تحرك الشخص المصاب.
- أخرج المصاب من السيارة فقط في حالة الطوارئ، على سبيل المثال، إذا كان هناك خطر نشوب حريق أو غرق في الماء أو الوقوع في حفرة.
- عند نقل مصاب، لا تسحب أطرافه، لا تحني رأسه أبداً وإذا أمكن، حافظ على جسده في مكانه بشكل افقي

## مجموعة ادوات الطوارئ ( )

- توفر مجموعة الطوارئ الإسعافات الأولية في حالة تعطل السيارة أو أي حالة أخرى. طقم الطوارئ موجود في العلبة الموجوده في صندوق السيارة.
- تتكون مجموعة الطوارئ من المكونات التالية:

- مثلث التحذير.
- سرة الطوارئ متوهجة.
- حقيبة إسعاف أولي.
- قفازات.
- مكشطة الجليد.
- ملاحظه:
- العناصر داخل المجموعة تختلف حسب أنظمة الدول المختلفه.
- مراكز خدمة مازيراتي المعتمدة يمكن أن توفر لك معلومات مجموعة ادوات الطوارئ لمازيراتي المتوفرة من مجموعة مختارة من "الملحقات الأصلية"

## مجموعة الاسعافات الاولي ( )

- مجموعة الإسعافات الأولية متوفرة في صندوق السيارة داخل حقيبة الإسعافات الأولية (إن وجدت).
- تحتوي هذه المجموعة على العناصر التالية:
- شاش معقم لتغطية الجروح وتنظيفها.
- ضمادات بأحجام مختلفة.
- ضمادات لاصقة للعلاج بأحجام مختلفة.
- شريط ضمادة لاصقة.
- مقص ذو حواف مستديرة.
- قفازات.
- بطانية إنقاذ.

## مكاملة المساعدة ومكاملة الطوارئ ( 🚒 )

معلومات اضافيه, : حول موضوع "طلب المساعدة ومكاملة الطوارئ" في فصل "في حالة الطوارئ".

## ارتفاع درجة حرارة المحرك

لتقليل فرصة ارتفاع درجة الحرارة من المحرك عند التوقف على طريق داخل المدينة, قم بنقل ذراع التروس إلى الترس N (محايد), لكن لا تزيد السرعة الحياديه للمحرك.

### ملاحظه

هناك خطوات يمكنك القيام بها لمنع ارتفاع درجة الحرارة:

- إذا كان نظام تكييف الهواء (A / C) يعمل, اوقف عمله. نظام تكييف الهواء يضيف الحرارة إلى نظام التبريد. إيقاف تشغيل نظام تكييف الهواء يساعد في منع هذه الحرارة.
- يمكنك أيضاً توجيه وحدة التحكم بدرجة حرارة التدفئة للدرجة القصوى. يتحكم هذا الوضع في تدفق الهواء باتجاه الأرض والمروحة قيد التشغيل عند السرعة القصوى. لتمكين جهاز التدفئة العمل كعامل مساعد للمبرد ويساعد في إزالة الحرارة من نظام تبريد المحرك.



تحذير!

مع إيقاف تكييف الهواء حتى يعود العقرب إلى المعدل الطبيعي. إذا كانت الإبرة من درجة الحرارة يبقى في المنطقة الحمراء "H" وضوء التحذير الأحمر يبقى قيد التشغيل, قم بإيقاف تشغيل المحرك على الفور والاتصال بمركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت م.ض.

يمكن أن تحترق أنت والأشخاص الآخرين من سائل المبرد الساخن (مضاد للتجمد) من المحرك أو إذا رأيت أو سمعت بخاراً يتصاعد تحت غطاء المحرك, لا تفتح غطاء المحرك حتى يبرد المبرد. لا تحاول فتح غطاء ضغط الخزان سائل التبريد (راجع "إجراء الصيانة" في قسم "الصيانة والعناية" عندما يكون المبرد شديد السخونة.



الحذر!

القيادة عندما يكون نظام التبريد ساخناً يسبب تلف السيارة. إذا كان عقرب درجة الحرارة يقع في المنطقة الحمراء "H" (انظر "نظرة عامة على لوحة الاشارات". المؤشرات (في فئة "المؤشرات وضوابط اللوحة"). ويضيء ضوء التحذير أثناء القيادة, توقف بحذر إلى جانب الطريق ووقف السيارة ضع السيارة في وضع حيايدي.

## تحرير سياره عالقہ

إذا علقت سيارتك في الوحل أو الرمال أو الثلج، يمكن تحريرها بتحريكها للخلف وللأمام. أدر عجلة القيادة يميناً ويساراً لتنظيف المنطقة حول العجلات الأمامية.

ثم انقل بين الترس D (القيادة) أو M (يدوي) و R (ترس الرجوع للخلف) (راجع فصل "ناقل حركة أوتوماتيكي" في قسم "التشغيل والقيادة". عند التبديل إلى ترس M (يدوي)، حاول تحرير السيارة في الترس الثاني.

في حركة بسرعة منخفضة للسيارة، يمكن أن تتحول بسرعة من الترس D (القيادة) إلى R (ترس عكسي) والعكس صحيح فقط بالضغط على زر التحرير على ذراع التروس.

لتحسين الكفاءة، اضغط برفق على دواسة الوقود من أجل منع انزلاق العجل. إذا تعذر تحرير السيارة بوحدة من الطرق الموضحة سابقاً، أدخل لوضع القيادة باستقرار منخفض، من خلال اختيار وضع Comfort، وإلغاء نظام التحكم بالاماله والانزلاق، بالضغط على زر ESC OFF لمدة 3 ثوانٍ على الأقل.

حرك ذراع التروس بين الترس D (القيادة) والترس R (ترس إلى الخلف) للتشغيل.



**الحدري!**

تسريع المحرك أو دوران العجلات قد يسبب في ارتفاع درجة حرارة علبه التروس ولخلل فيها. يمكن منعه من العمل بوضع حيادي عند تشغيل ذراع التروس في الترس N (حيادي) لمدة دقيقة واحدة على الأقل بعد كل خمس دورات من الحركة ذهاباً وإياباً. هذا سوف يقلل من ارتفاع درجة الحرارة وخطر حدوث عطل في علبه التروس أثناء محاولة مطولة لتخليص السيارة.



**تحذير!**

**قد يكون الدوران السريع للعجلات خطير. القوى المتولدة من السرعات المفرطة للعجلات قد تسبب الضرر، أو حتى فشل نظام الدفع أو الإطارات. الاطار قد ينفجر ويسبب اصابه لشخص ما. لا تدير العجلات بشكل متتالي دون التوقف عندما تكون السيارة عالقہ ولا تسمح لأي شخص بالوقوف بالقرب من عجل يدور، بأي سرعة.**

## عملية التشغيل بالكوابل المساعدة

إذا تم تفريغ شحنة البطارية في سيارتك، يمكنك تشغيل السيارة باستخدام زوج من الكابلات المساعدة وبطارية سياره أخرى، أو باستخدام جهاز تشغيل السيارة.

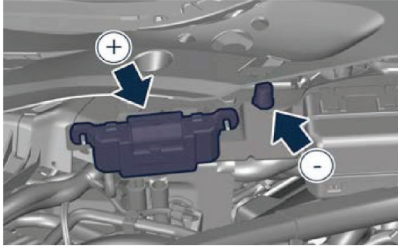
يوجد حاه لكابلات مناسبة لتوصيل جهاز التشغيل بالقطبين البعيدين للبطارية الفارغة. لكوابل التشغيل يوجد مشابك اقطاب موجبة وسالبة التي يتم تحديدها بواسطة لون الغلاف (أحمر = إيجابي، أسود = سلبي). توفر مازيراتي حسب الطلب الكابلات المساعدة التي تم صنعها لنماذجها بتغليف عملي.

التشغيل بالكوابل المساعدة أمر خطير، إذا تم إجرائه بشكل غير صحيح، لذا اتبع بعناية الإجراءات الموضحة أدناه.

### ملاحظه:

عند استخدام جهاز تشغيل محمول، تأكد من تشغيله وفقاً لتعليمات التشغيل وتحذير الشركة المصنعة للبطارية.

بعد رفع غطاء المحرك (انظر "فتح وإغلاق غطاء محرك السيارة" في "قبل التشغيل" القطب الموجب (+) والقطب السالب (-) تظهر في الصورة ويمكن التعرف عليها بسهولة من خلال الرموز المميزة على وحدة الطاقة المتكاملة.



3.0 V6



2.0 L4 MHEV

- أقل من 20 درجة مئوية (قد تسبب انفجار البطارية). لذلك دائماً اتخذ إجراءات التشغيل بواسطة كابلات المساعدة باستخدام الأدوات والشروط البيئية المناسبة واتخاذ جميع احتياطات الامان اللازمة.
- لا تحاول تشغيل المحرك إذا كانت البطارية الفارغة متجمدة. البطارية قد تتشقق أو تنفجر وتسبب الإصابة الشخصية.
- لا تقم بتنفيذ هذا الإجراء إذا لم تقم بذلك في الماضي: قد تسبب المناورات غير الصحيحة إلى تفريغ كهربائي مرتفع او حتى انفجار البطارية.
- لمنع خطر الانفجار أو الحريق, لا تقرب اللهب المكشوف أو السجائر من مادة التعبئه!

#### ملاحظه

إذا كنت بحاجة إلى فصل البطارية من النظام الكهربائي للسيارة، ارجع إلى "وضع وصيانة البطارية" في قسم "الصيانة والخدمه".

#### موقع التوصيلات الإضافية بالبطارية

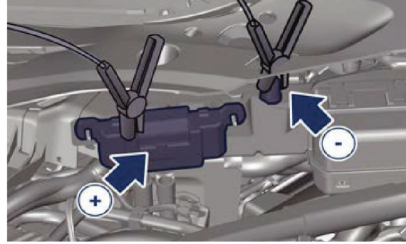
لتشغيل أكثر ملائمة، وصلات مساعدة للبطارية للتشغيل بالكابلات المساعدة الموجودة بداخل صندوق المحرك عندما تكون البطارية موجودة في صندوق الحمولة.



- لا تستخدم جهاز تشغيل السيارة أو مصدر شحن آخر مع مصدر جهد فوق 14 فولت، وإلا قد يسبب تلقاً للبطارية، لمحرك التشغيل، المولد أو النظام الكهربائي للسيارة ذات البطارية الفارغة.
- لا تستخدم شاحن بطارية للتشغيل في حالة الطوارئ تحت أي ظرف من الظروف. قد تسبب ضرر للأنظمة الإلكترونية وخاصة لوحدات الضوابط التي تدير وظيفة بدأ التشغيل وإمداد الوقود.



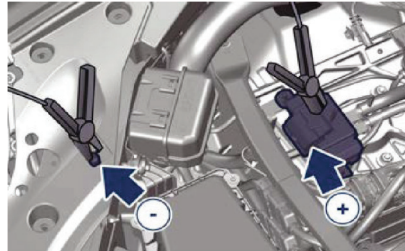
- استخدام جهاز تشغيل لم يتم اختباره، وقد يحرق جهد شحن اعلى من اللازم (أعلى من 14 فولت)، في الظروف البيئية القاسية (على سبيل المثال: مناطق مغلقة أو بدون تهوية كافية ودرجات حرارة أعلى من 50 درجة مئوية أو



3.0 V6

- ابدأ تشغيل المحرك في السيارة مع البطارية المساعدة، يمكنه من العمل بسرعة حيادية لبضع دقائق، بعد ذلك شغل محرك السيارة مع البطارية الفارغة. عند استخدام مجموعة أدوات تشغيل متنقله، انتظر بضع ثوانٍ قبل تشغيل المحرك وبعد اتمام التوصيل.
- بعد بدء تشغيل المحرك، قم بإزالة الكابلات بالترتيب العكسي لعملية التوصيل.
- أفضل الطرف الآخر من الكابل الإضافي السلب (-) من التوصيل المساعد السلب (-) للسيارة ذات البطارية الفارغة.
- أفضل الطرف الآخر من الكابل الإضافي السالب (-) من القطب السالب (-) من البطارية المساعدة
- أفضل الطرف الآخر من الكابل الإضافي الموجب (+) للقطب الموجب (+) من البطارية المساعدة.

- قم بتوصيل أحد طرفي الكبل الإضافي إلى القطب الموجب (+) للكابل الإضافي للسيارة بالبطارية الفارغة بعد رفع غطاء الحماية للكابل كما هو موضح على الجزء الخارجي من وحدة الجهد المتكاملة.
- قم بتوصيل الطرف الآخر من الكابل الإضافي الموجب (+) للقطب الموجب (+) للبطارية المساعدة.
- قم بتوصيل أحد طرفي الكابل الإضافي السالب (-) للقطب السالب (-) للبطارية المساعدة.
- قم بتوصيل الطرف الآخر من الكبل الإضافي السالب (-) للموصل المساعد السالب (-) من السيارة ذات البطارية الفارغة.



2.0 L4 MHEV

## عملية التشغيل بالكوابل المساعدة



تحذير!

- حافظ على مسافة من مروحة التبريد عند فتح غطاء المحرك. يمكن ان تبدأ بالعمل في أي وقت عندما يكون مفتاح التشغيل في وضع ON (نشط). قد تصاب بالشفرات الدوارة.
- قم بإزالة أي مجوهرات معدنية مثل الخواتم، الساعات والأساور التي يمكن ان تلامس المكونات الكهربائية. انت قد تصاب باصابه خطيرة.
- لا تسمح للسيارات المشاركة في عملية التشغيل بالكابلات المساعدة بالتلامس فيما بينها، لأنه قد يؤدي إلى إنشاء اتصال مع الأرض وتسبب إصابات جسدية.
- قم بإيقاف تشغيل نظام التدفئة والصوت وكل مستهلكي الكهرباء غير الضروريين.
- قم بتنشيط فرامل الانتظار، وقم بدمج ناقل الحركة الأوتوماتيكي إلى الموضع P (وقوف) وقم بتعيين مفتاح تشغيل الجهاز اللاسلكي في وضع STOP (إيقاف).
- إذا كنت تستخدم سياره أخرى للتشغيل باستخدام الكابلات المساعدة، قم بإيقاف السيارة على مسافة تمكن من التشغيل بالكابلات المساعدة، قم بتشغيل فرامل الانتظار وتأكد من إيقاف تشغيل مفتاح الإشعال.



- افصل الطرف الآخر من الكابل الإضافي الموجب (+) من القطب الموجب (+) للبطارية المساعده.

#### ملاحظه:

إذا كانت هناك حاجة لتشغيل السيارة عدة مرات بكابلات مساعدة، اهتم بفحص البطارية ونظام الشحن في مركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت م.ض.

### جر سياره عالقته

لمزيد من المعلومات، راجع  : حول موضوع "جر سيارة معطله" في فصل "في حالة الطوارئ".



*Maserati*

www.maserati.com | \*8545 | סמלת

---

התמונות להמחשה בלבד. החברה שומרת לעצמה את הזכות לשנות ואו לשפר את מפרטי ואו אביזרי הרכב ללא הודעה מוקדמת.

ט.ל.ח.

01/2023